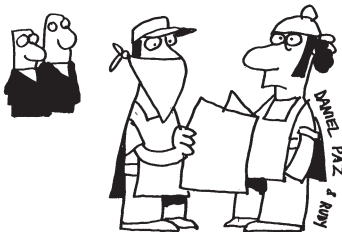


TAMBIÉN LOS  
PIQUETEROS  
VIVEN MIRANDO  
A EUROPA

QUE NIVEL, LOCO...  
EN FRANCIA QUEMAN  
EL AUTO COMPLETO...  
ACÁ TENEMOS QUE  
CONFORMARNOS CON  
QUEMAR RUEDAS



El Gobierno amenazó con bajar los aranceles para la importación para frenar los aumentos de precios de la indumentaria

## Importados para salvar la ropa

Páginas/6/7

**Página/12 en Francia**

Sigue la rebelión pese al estado de emergencia

## Una recorrida por los barrios en llamas

Páginas/16/17

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 9 de noviembre de 2005 - Año 19 - Nº 6107  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Video Tosco: \$10

### CORTOCIRCUITO EN LAS RELACIONES CON MEXICO



Kirchner le respondió al presidente Vicente Fox por su defensa del ALCA y los ataques a la posición argentina en la Cumbre. "Que él se ocupe de su país, nosotros queremos una integración con justicia", dijo. Las dos cancillerías buscan bajarle el tono a la disputa

Páginas/2 a 4

# AY, VICENTE, NO TE RAJES

## ALTURA

▲ "Yo no me voy a encontrar con Cristina Kirchner en el Senado, ella se va a encontrar conmigo. Le falta mucho, pero muchísimo, para estar a mi altura. Por mis antecedentes, mi posición es muy superior a la de ella. Mi capacidad y conocimiento van a servir para enfrentar no tan sólo a esta mujer, sino a todos aquellos que quieran polemizar conmigo."  
(Del ex presidente Carlos Menem, que además intentó compararse con Winston Churchill para explicar su derrota.)

Elección de los obispos

## Bergoglio quedó al frente de la Conferencia Episcopal

Página/9

**2** La voluntad política,  
por Mario Wainfeld

**32** Vía pública,  
por Enrique Medina

Griegos, croatas y serbios a la cabeza de una encuesta mundial sobre actividad sexual

## La región más caliente

Página/15

RECLAME SU EJEMPLAR

Historia de la literatura argentina  
20 La literatura de la generación del '30



HISTORIA DE LA LITERATURA ARGENTINA  
Fascículo 20



## OPINIÓN

POR MARIO WAINFELD

DyN



Si se despejan los árboles para ver el bosque el Mercosur salió fortalecido de la Cuarta Cumbre. Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay aunaron sus (muy dispares) fuerzas dejando entre paréntesis variadas diferencias que los separan. Tabaré Vázquez, presidente pro tempore del Mercosur trájina contenciosos severos con Argentina pero puso a Gualeguaychú y Fray Bentos entre paréntesis para trabajar codo a codo con Néstor Kirchner. A Brasil le sale fácil enarbolar la bandera contra el ALCA, es el país que jamás cejó en su oposición, ni aun cuando la Argentina devaneaba en las relaciones carnales. Pero Lula da Silva y Kirchner supieron posponer una patente falta de química que aja sus relaciones cotidianas en aras de tener una postura homogénea. El gobierno nacional la sostuvo en días ulteriores e Itamaraty también la mantuvo, aún siendo anfitrión de Bush.

El presidente argentino que acostumbra ser demasiado gánico, distante y crítico con los cónclaves internacionales, se tomó este a pecho. Le puso el cuerpo de cabo a rabo, alineando su discurso exterior con los predicados básicos de su retórica interna. Puede discutirse, siempre debe hacerse, si se emitió alguna palabra de menos o de más o si se usó el modismo adecuado en tal o cual reunión pero es ostensible que Argentina estuvo donde debía estar, del lado de sus aliados estratégicos, sin vedettismos ni fisuras de cara a la presión exterior.

La introducción del ALCA en el centro de la agenda, esto no se está comentando mucho, fue un intento de Estados Unidos de alterar, como mínimo distorsionar, los ejes de una agenda que se venía consensuando desde hace meses. Quienes dicen que los dueños del mundo no reparan en palabras ni documentos tuvieron un mentís interesante en la acción concreta de las huestes de George Bush que intentaron, fieles a sí mismos, mover el arco de prepo.

**Tribunas.** Algunos analistas reprochan al Presidente argentino haber hablado para la tribuna local, relegando sus compromisos de estadista. La tribuna, en esta visión, es pasional, distraída de sus intereses reales, seducible a través de palabras que a la larga la perjudican. Esto es, la tribuna es femenina en la peculiar visión de género de los machistas enfermos o los nazis. El mote de “tribuna” a ese colectivo acusado de necio y emocional desplaza a designaciones más pertinentes aunque siempre imprecisas, como podrían ser ciudadanía u opinión pública.

Los gobernantes democráticos (todos los mandatarios presentes en la Cumbre reivindicaban serlo) dependen permanentemente del aval de lo que algunos motejan tribunas. Bush gobierna una potencia que proclama el libre cambio pero lo desaira en aras de complacer los intereses de zafios farmers del Midwest o de Minnesota que le exigen proteccionismo y no coherencia lógica a sus representantes. Y que, cuando la

protección trepida, hacen tronar el escarmiento de sus votantes, sus senadores, sus lobbies, sus patrocinios financieros a los partidos de la más grande democracia del orbe.

Chile es un país consistente que tiene una clase política muy capacitada y un interesante compromiso con el equilibrio político de la región. Es la suya una estructura productiva exportadora relativamente avanzada que no depende de una lonja de terreno desértico en su extremo norte. Pero no puede dar un paso para cederla a Bolivia en pos de una mayor armonía regional y de desmontar un conflicto secular, porque su tribuna (la opinión pública trasandina) montaría en previsible cólera. El veto de la tribuna sobredetermina la política exterior también en los países que ciertas tribunas doctrinarias reputan ejemplares.

**¿Y por casa?** Kirchner es el político argentino que mejor leyó las secuelas de diciembre de 2001, pero cabe reconocer que Eduardo Duhalde (un personaje pasado de moda y de por sí poco atractivo) a su vez algo supo entrever respecto de los nuevos tiempos. El “que se vayan todos” no es un programa pero sí una herramienta y una espada de Damocles que pende todavía. En este suelo, de momento y sin fecha definida de vencimiento, no es posible gobernar y perdurar contradiciendo a muchos argentinos de a pie. Durante años los gobernantes se sometieron a pretensas leyes inexorables de la economía, todas contradictorias con los intereses palpables e inminentes de las mayorías. Un futuro venturoso, predicaban, premiaría tanto afán. Ese porvenir jamás llegó.

Pues bien, en el siglo XXI la política parece obstinada en cobrarse módicas revanchas. El péndulo de la historia propició la existencia (o la visibilidad) de tendencias políticas irreversibles, cuyo desconocimiento dio por tierra con Fernando de la Rúa o Gonzalo Sánchez de Losada. Sujetos no ya al vaivén bianual de las rutinas electorales sino a escrutinio permanente con golpe de K.O. los gobernantes no pueden evadir el peso gravitacional de la opinión pública. Cuestionar a Kirchner por registrar esa ley equivale, se diga o no, a propugnar la vacuidad del poder político que existía al comienzo de gestión. La perdurabilidad democrática, condición básica de la gobernabilidad, se sustenta en un consenso tan volátil como imprescindible. Es sugestivo que muchos de los que proponen “gobernar como estadistas” —esto es contrariar (o posponer, si se quiere ser más aquiescente) los reclamos cotidianos— hayan sido comensales o panegiristas de las dictaduras, esos regímenes que pueden darse el lujo de taponarse los oídos cuando braman las tribunas. O tirarles gases lacrimógenos cuando cuadre.

**El orden posible.** No hubo que derribar aviones ni lamentar heridos o muertos. Al Qaida no se ensañó con los subtes porteños. La violencia se centró en unas pocas cuadras y sólo se ejerció respecto de cosas. No

merece festejarse pero no es un mal desempeño en un mundo asolado por violencias urbanas difíciles de contener, porque están muy estrechamente asociadas a la protesta social y política.

El acto que tuvo como figura central a Hugo Chávez no puede ser leído desde una perspectiva banal. La movida era pertinente porque miles de argentinos la honraron con su presencia y sus cuerpos. La masividad da cuenta de un grado de adhesión que justificaba la movilización, la hacía democráticamente deseable, más allá de lo que se opine del orador principal. Y no es poco dato la paz que entornó la movida. Por derecha pueden criticarse muchas cosas, pero por izquierda (y acaso por centro) vale la pena saludar las posibilidades expresivas de un país en el que el Presidente de un país hermano pueda reunir multitudes, trasladar referentes en un tren sin suscitar ni producir agresiones.

La relación entre Kirchner y Chávez tampoco puede sujetarse a una visión maniquea o boba. No son iguales, ambos lo saben, pero encuentran puntos tangentes de acción. Contra lo que dice una crítica charra, Kirchner no se deja llevar de las narices por su tropical aliado, que supo tener a su respecto conductas muy fieles. En el plenario, cuentan asistentes que son fuentes inobjectables, se calló cuando su colega argentino lo quiso. En el estadio mundialista aceptó ser cauce y dique de potenciales divergencias con el gobierno argentino. Y supo reservarle a quien le propició un baño de masas que nadie olvidará fácilmente, el galardón simbólico del D'Artagnan de la lid.

Kirchner comparte con Lula la idea que la mejor forma de contener a Chávez es permitirle bastante juego, una teoría opinable y riesgosa pero no ingenua. Ese juego no llevó al Presidente argentino a mimetizarse con el inflamado verbo del venezolano. Las críticas de Kirchner a Estados Unidos y su discurso de Mar del Plata fueron firmes pero muy prudentes en la adjetivación. El Presidente fue duro con Estados Unidos (no acostumbra serlo) pero apostrofó contra la patria de Bush menos que lo que acostumbra hacer contra el FMI. No hubo desmesura en sus palabras ni nada tiene de irracional defender junto a los aliados los intereses comunes. En una Cumbre no priman los modos manieristas sino los intereses. Bush lo demostró sin ambages. Vicente Fox, un gobernante desahuciado ya por su pueblo que duplica su gestualidad pro americana, volvió a corporizarlo ayer.

Los integrantes del Mercosur, gobernados por presidentes de afinidad no absoluta pero difícilmente superable, supieron priorizar lo esencial sobre lo accesorio. Los objetivos estratégicos predominaron sobre sus conflictos cotidianos, densos y nada desdeñables. Esa voluntad política, ay, no es suficiente para avanzar en busca de la integración regional, esa quimera tan acuciante. Pero es imprescindible.

KIRCHNER

"Que

Por Fernando Cibeira

“El presidente Fox que se ocupe de México, a mí me votaron los argentinos”, dijo ayer el presidente Néstor Kirchner en un cruce que marca uno de los puntos más álgidos de la relación bilateral entre Argentina y México, por lo general exenta de conflictos. La pelea es coletazo de lo ocurrido durante la Cumbre de las Américas de Mar del Plata, en la que Vicente Fox llevó la voz cantante de la posición pro ALCA. En el viaje de vuelta a su país, el mexicano dio una entrevista en la que opinó que Kirchner había pensando más en quedar bien con la opinión pública argentina que en conducir una cumbre exitosa. Las declaraciones motivaron una desmentida desde México y varias comunicaciones telefónicas entre ambas cancillerías. Según los trascendidos, hoy se daría el conflicto por superado en forma oficial, aunque la mala sintonía persistirá.

El encuentro marplatense marcó un quiebre en la relación entre Kirchner y Fox, que si bien nunca fue muy intensa tampoco había debido soportar contratiempos. Una de las pocas rispideces se generó en abril pasado, cuando Argentina apoyó al chileno José Miguel Insulza para la secretaría general de la OEA frente a las pretensiones del candidato mexicano, el actual canciller Luis Derbez. Aquello fue un anticipo: Derbez era el favorito de Estados Unidos para el cargo.

Fox sorprendió al Gobierno al llegar a Mar del Plata con una postura tan de punta por la reapertura del ALCA en 2006, lo que le permitió

## Un acuerdo inminente

“No concibo al Presidente (Néstor Kirchner) diciéndome a mí o al canciller (Rafael Bielsa) que no avancemos en el acuerdo.” Con estas palabras, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Alfredo Chiaradía, desmintió que la confrontación de posturas en la Cumbre de la Américas afecte el acuerdo comercial que la Argentina firmaría con México en los próximos días. Desde Ginebra, donde participa de una reunión de la Organización Mundial de Comercio, el funcionario argentino insistió en que “la negociación tiene vida propia y avanza en función de intereses concretos. Que haya habido diferente posición (de los presidentes), de ninguna manera compromete una cuestión de intereses”. La ampliación del Acuerdo de Complementación Económica (ACE) sobre preferencias arancelarias en los distintos productos que exportan e importan ambos países está casi listo para la firma y sólo resta definir detalles menores. El ACE 6 incorporaría otros 2000 productos al intercambio económico cuya balanza comercial, en 2004, favoreció a la Argentina en 273 millones de dólares.



RESPONDIO A LAS CRITICAS DEL PRESIDENTE DE MEXICO POR LA CUMBRE

# Fox se ocupe de los mexicanos"

El mexicano lo había acusado de preocuparse por quedar bien con la opinión pública y hacer fracasar la Cumbre. Kirchner le respondió. "Yo me ocupo de defender a los argentinos como corresponde", dijo. Bielsa se comunicó con el canciller mexicano para pedirle explicaciones.



Vicente Fox y Néstor Kirchner al ingreso de la apertura de la Cumbre de Mar del Plata.

Fue de los pocos saludos que cruzaron. Luego, Fox no aplaudió el discurso de Kirchner.

a George W. Bush mantener un segundo plano en la ofensiva. Rápidamente, el gesto le deparó al mexicano una primera consecuencia. La reunión bilateral que había pedido con Kirchner jamás se concretaría. Al otro día se quejó de eso en público y dijo que la cumbre "estaba muy politizada".

Durante el duro discurso de Kirchner en la apertura oficial marplatense, Fox se mostró rígido. Hasta Bush aplaudió en ocasiones, como cuando Kirchner reclamó reformas en los organismos financieros, pero al mexicano se le notó que no le gustó nada de lo que escuchaba. Por la noche, le hizo un desplante a Kirchner no asistiendo a la cena de honor, aduciendo cansancio. En las sesiones finales, Fox intentó introducir el ALCA en el debate, pero Kirchner lo paró en seco. "No es tema de esta cumbre", le dijo, y le dio la palabra al siguiente presidente. El final es conocido. La declaración salió dividida: con una mención a favor de la reapertura del ALCA —apoyada por 29 países— y otra que sostuvo que eso debe supeditarse al fin de los subsidios agrícolas y de las asimetrías entre las economías del continente, que firmaron el Mercosur y Venezuela.

El presidente mexicano se descargó en el avión de vuelta ante una periodista de su país. "La impresión que nos llevamos varios es el que el pensamiento del conductor, en este caso el Presidente (Kirchner), estaba más orientado a cumplir con la opinión pública argentina y con la imagen del Presidente ante los argentinos que con el logro eficaz de una cumbre exitosa", sostuvo. También opinó que la Anticumbre celebrada paralelamente en Mar del Plata "tuvo una influencia muy fuerte en él o él tuvo una influencia sobre ellos, no sé cuál es la realidad".

## La respuesta

El presidente Kirchner tuvo ayer su primera aparición pública desde Mar del Plata. Fue a un acto en

Ezeiza para inaugurar un laboratorio de control de gases vehiculares. Aunque la cita no parecía tener relación con el entredicho, Kirchner aprovechó la tribuna para responder. "El presidente Fox que se ocupe de México, a mí me votaron los argentinos y yo me voy a ocupar de defender a los argentinos como corresponde", dijo. Aclaró que "estamos de acuerdo con la integración económica pe-

ro sin asimetrías, sin subsidios, sin proteccionismo y donde los intereses de nuestros pueblos estén respetados de par a par y nos podamos integrar con justicia".

Kirchner insistió que en ese marco seguirá "defendiendo los intereses del país en las reuniones internacionales" y criticó a quienes piensan que "la buena diplomacia es tener una actitud de pleitesía y de agachar la cabeza ante

los fuertes y ser educados, aunque nos lleven todo". Y agregó que "siempre va a ser educado, pero le vamos a pegar al chanco hasta que aparezca el dueño cuando nos quieran llevar las cosas que nos corresponden".

Por la mañana, el Presidente se había reunido en la Casa Rosada con el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y con el canciller Rafael Bielsa. Luego, Bielsa estuvo in-

tentado comunicarse con su par mexicano, el canciller Derbez, para una ratificación o rectificación oficial de los dichos de Fox. Pero los cancilleres tuvieron una jornada de desencuentros telefónicos y recién pudieron conversar avanzada la tarde. Para entonces, ya se conocía una declaración de Derbez en la que negaba las palabras que, era obvio, Fox había pronunciado. "El presidente Fox no lo ha dicho, entonces la opinión de México no es lo que están diciendo", sostuvo el canciller. En diplomacia suelen negarse cosas que evidentemente sucedieron, con el criterio de quitarle carácter oficial a un hecho que puede acarrear consecuencias más allá de lo deseado.

Los cancilleres conversaron finalmente pasadas las 15. Allí convinieron terminar con la escalada de acusaciones cruzadas y dar el conflicto por concluido con una declaración que se conocerá hoy. Bielsa debía conversar antes con Kirchner. Fox, en tanto, puesto al tanto del mensaje que le habían enviado desde el acto en Ezeiza, esquivó un nuevo retuque. "El tema de la cumbre terminó y yo a otra cosa mariposa", se desentendió.

En el gobierno argentino aprovecharon la tensión creada con México para dar nuevas muestras de fe en el funcionamiento del Mercosur, que tan compacto lució en Mar del Plata, anunciando nuevas reuniones del bloque en los próximos días (*ver aparte*). Además, en conferencia de prensa, Bielsa resaltó lo que llamó la "contradicción de humores" de Fox porque cuando se fue de Argentina manifestó "su voluntad inequívoca de integrarse al Mercosur en 2006".

KIRCHNER Y LULA FESTEJAN EN IGUAZU EL ANIVERSARIO DEL MERCOSUR

## Un cumpleaños después de la batalla

El presidente Néstor Kirchner tratará de sintetizar en un gesto la importancia que le asigna al Mercosur, sobre todo después del buen funcionamiento que demostró en la reciente Cumbre de las Américas: el 30 de este mes se reunirá en Puerto Iguazú con su par brasileño, Lula Da Silva, para firmar una serie de protocolos bilaterales y celebrar el 20° aniversario de los acuerdos firmados entre Argentina y Brasil que dieron lugar a la formación del bloque regional. Kirchner, quien ayer analizó con el canciller Rafael Bielsa la futura marcha del Mercosur y sostuvo que en ese ámbito "se va a seguir trabajando con muchísima fuerza", decidió concretar ese encuentro como un modo de valorizar la tarea que argentinos y brasileños desempeñaron codo a codo en Mar del Plata.

En su encuentro en la ciudad misionera de Puerto Iguazú, Kirchner y Lula suscribirán 20 protocolos de cooperación entre Argentina y Brasil en materia de materia nuclear y de aeronavegación espacial. Más allá de eso, la reunión entre ambos mandatarios será toda una señal de la determinación de avanzar en la consolidación del Mercosur.

Kirchner tomó la decisión de fotografiarse con Lula con las Cata-

ratas del Iguazú como marco el sábado pasado, en el cierre de la IV Cumbre de las Américas. Allí les transmitió su idea al vicecanciller Jorge Taiana y a su jefe de gabinete, Agustín Colombo Sierra —dos funcionarios que jugaron un papel fundamental durante el encuentro de mandatarios americanos—, y juntos evaluaron que celebrar el vigésimo aniversario de los acuerdos que fueron el embrión del Mercosur sería un buen gesto para retribuir la confraternidad que mostró Brasil en Mar del Plata y demostrar

la intención de seguir fortaleciendo el bloque. Al encuentro será invitado el ex presidente Raúl Alfonsín, quien hace 20 años firmó con su par brasileño José Sarney los convenios que después darían lugar a la sociedad que integran también Uruguay y Paraguay.

El Mercosur ocupará también un lugar central en la agenda de Kirchner el próximo 16 de diciembre. Ese día viajará a Montevideo para participar de una cumbre de presidentes del bloque. En ese cónclave el santacrucense asumirá la presi-

dencia pro tómpore del bloque y se evaluarán los resultados de la Ronda de Doha, que se celebrará días antes en Hong Kong. Allí se discutirá justamente el tema de los subsidios agrícolas, que los países del Mercosur reclaman que Estados Unidos revise como condición indispensable para hablar del avance del ALCA. La posición en común que los países de la región llevarán a ese encuentro terminará de pulirse en una reunión de cancilleres que se hará el próximo martes en Montevideo.

Bielsa ratificó que concurrirá a esa cita y también comentó los planes de Kirchner con respecto al Mercosur después de la reunión que ambos mantuvieron para analizar el futuro del bloque, en la que participó también el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. "No me gusta la palabra relanzamiento porque pareciera ser que algo está detenido", declaró el canciller y recurrió en cambio al término "profundización". En línea con la estrategia definida por el Presidente, remarcó además que Argentina está "totalmente de acuerdo" con que hay que "redoblar el esfuerzo" para fortalecer la sociedad con brasileños, uruguayos y paraguayos. En la misma sintonía se manifestó Marco Aurelio García, el principal asesor de Lula en política exterior, quien subrayó que es "el momento" de hacerlo.



Los presidentes del Mercosur, más Bolivia, en Mar del Plata.

Kirchner y Lula suscribirán veinte protocolos de cooperación.



# Si el ALCA es a Latinoamérica lo que el Nafta a México, ay manito...

Por Raúl Dellatorre

▲ A juzgar por el entusiasmo que imprime Vicente Fox a la defensa del Area de Libre Comercio de las Américas, podría suponerse que el más importante precedente al tratado propuesto por Estados Unidos, el Tlcán o Nafta, le ha resultado ampliamente promisorio a su pueblo. No es lo que siente una gran masa de la población de su país (casi el 50 por ciento) que todavía vive en condiciones de pobreza tras casi doce años de vigencia del acuerdo, ni los analistas y académicos que, desde distintas vertientes, reconocen que los “éxitos” en materia de exportaciones y de inversión externa no se han traducido en mayor bienestar para la gente. Muy por el contrario.

El Tratado de Libre Comercio de América del Norte, por su condición de haber asociado a dos naciones del llamado Primer Mundo, Estados Unidos y Canadá, con un país en vías de desarrollo y ampliamente poblado como México, es el antecedente más valioso para medir el impacto que puede tener el ALCA para Latinoamérica. Medido en cifras macroeconómicas y sin entrar en detalles, los resultados tras su primera década de vigencia son notables:

- ◆ El intercambio comercial entre los socios se duplicó en menos de diez años, pero más aún en el caso de México, que aumentó en más del 200 por ciento sus envíos a Estados Unidos y Canadá.
- ◆ La inversión externa directa casi se duplicó en diez años.
- ◆ El 49 por ciento de la inversión extranjera va hacia la industria manufacturera.
- ◆ Las exportaciones petroleras representaban casi 70 por ciento de sus envíos al exterior hasta 1993; diez años después rondaban el 10 por ciento, habiéndose diversificado hacia la industria automotriz (23 por ciento) y la de equipos electrónicos y aparatos eléctricos (30 por ciento).
- ◆ De 13 terminales automotrices instaladas hace una década, pasó a tener 30.

El sueño del desarrollo infinito que prometía venir con la apertura del mercado estadounidense no fue, para la mayoría, más que eso: un sueño. Informes de la BBC de Londres y de la Universidad Autónoma de México coinciden en señalar que ni los agricultores recibieron los beneficios de la eliminación de restricciones comerciales, ni los habitantes de las grandes ciudades tuvieron a disposición bienes de consumo más barato, a pesar de la inundación de productos importados.

Junto con los índices de exportación, creció a niveles antes desconocidos el índice de emigrados. Cinco millones de campesinos dejaron sus tierras para irse a las grandes ciudades de México o directamente a Estados Unidos, las más de las veces en forma ilegal. Entre los que se quedaron en el campo, el 70 por ciento vive en condiciones de pobreza. Pero tampoco en la ciudad gozan de los beneficios del Tlcán: en sus primeros diez años de vigencia, los precios de la canasta básica crecieron 257 por ciento, y la floreciente industria manufacturera contaba 10 por ciento menos de puestos de trabajo que al inicio de ese período.

Las consecuencias para la sociedad mexicana del TLC con Estados Unidos son más exportaciones, más inversiones, pero campesinos más pobres, menos empleos y aumento de la emigración.



George Bush, padre de dos criaturas: del actual presidente de EE.UU. y del acuerdo comercial del Norte. Puso en marcha el Nafta o Tlcán en enero de 1994 con resultados sociales trágicos para México.

¿Efectos no deseados? Difícil medir los deseos íntimos de sus impulsores, pero en realidad los resultados del modelo de crecimiento adoptado no podrían haber sido otros. Alberto Arroyo Picard, maestro en Sociología de la UNAM, puntualizaba en un reciente trabajo que la paradoja entre “un fuerte sector exportador de manufacturas y un crecimiento muy pobre, que genera pocos y malos empleos, es consecuencia del poco contenido mexicano que incluyen: dichas exportaciones están desconectadas de las

cadenas productivas mexicanas”. Es decir, muchas nuevas plantas, en general de capitales extranjeros, pero que detrás de su cáscara no son otra cosa que armadurías de partes importadas, que entran sin aranceles ni regulación alguna, para exportar el producto final con enormes ganancias, gracias además a una mano de obra escasa y barata.

México se convirtió así en el octavo productor de autos del mundo, pero las ventas de sus filiales tienen por destino la casa matriz de la misma compañía u otra de sus filiales

en el mundo. Las multinacionales administran la producción, ignoran al mercado interno y el medio ambiente y no tienen la más mínima regulación o control del país que los recibe, porque el Tlcán lo impide.

Pese a las evidencias, Fox insiste en subrayar los “logros” de haber integrado a México al “mercado regional más grande del mundo” y se ufana de ser el segundo “socio comercial” de Estados Unidos, después de Canadá. Que lo disfrute, pero que no nos condene, ALCA mediante, a compartir su suerte.

## Los diarios contra Bush

En dos editoriales demoleedores, el diario británico *The Financial Times* y el norteamericano *New York Times* criticaron el desempeño de George Bush en la IV Cumbre de las Américas. La gira fue un “desastre”, consideró el *NY Times*: “Bush y su delegación fracasaron en lograr siquiera un resultado mínimo, como para salvar la imagen, sobre las colapsadas conversaciones comerciales, y permitieron a un oportunista gritón como el presidente de Venezuela robarse el show”.

El *New York Times* agregó que “después de la desastrosa visita a América latina del presidente Bush, críspa los nervios darse cuenta de que su presidencia todavía tiene por delante tres años. Una administración sin agenda y sin capacidad sería suficientemente difícil en el plano nacional. Pero el resto del mundo simplemente no puede soportar un gobierno estadounidense tan malo por tanto tiempo”. El diario criticó además al vicepresidente Dick Cheney, “dedicado a destruir la legislación que prohibiría la tortura de prisioneros. Sus prioridades son realmente sorprendentes: su ex consejero jefe fue acusado ante la Justicia, las espaldas de Cheney están contra la pared, y él les declara la guerra a las Convenciones de Ginebra”.

Por su parte el *Financial Times* sostuvo que, luego de la alianza de los países del Mercosur y Venezuela para el rechazo al ALCA, Estados Unidos deberá tener en cuenta “las nuevas realidades”. “Sería mejor que los hacedores de las políticas de Estados Unidos consideren sus opciones tras la Cumbre de Mar del Plata y comiencen a considerar objetivos más alcanzables en la práctica que grandes visiones”, señaló el diario.

Por Raúl Kollmann

▲ El presidente Néstor Kirchner salió ayer a la cancha para fustigar a las organizaciones que protagonizaron los incidentes y destrozos en Mar del Plata el viernes pasado. “Son grupos minoritarios que no son ni de derecha ni de izquierda, que ejercen la violencia porque en el voto no existen. Son unos cobardes tremendos que se esconden en una tumbra o un palo o una molotov”, señaló el Presidente. En la causa judicial no hubo mayores novedades. El fiscal Oscar Deniro se mantuvo en su postura de señalar que todos los detenidos, que él puso en libertad al día siguiente de los hechos, no participaron de los incidentes. Por su parte, el Ministerio de Seguridad bonaerense no entregó ayer el informe que contiene imágenes digitalizadas de los dirigentes de Quebracho y otras agrupaciones que—según el ministerio—aparecen organizando los destrozos y arrojando ellos mismos piedras y bombas molotov. El fiscal Deniro dijo que vería ese informe y actuará sólo si considera que hay evidencias contundentes.

En un acto realizado en Ezeiza, Kirchner sostuvo que los que pro-

tagonizaron los incidentes del viernes “son los mismos de siempre y espero que la Justicia proceda como corresponde para darnos a los argentinos las garantías que corresponden. Estos grupos, que predicán la violencia y que tienen mucho espacio, son grupos que tienen cero voto y todo el mundo sabe quiénes son. No puede suceder que gente que fue con molotov en la mano esté de vuelta en la calle”. El Presidente le puso así to-

considerado honesto, pero que cree que los problemas políticos los deben resolver los políticos. En concreto, en este caso insiste en que la Policía Bonaerense no detuvo a quienes estuvieron en el centro de los hechos sino a un grupo de perejiles que jugaron un papel casi insignificante en lo ocurrido.

En realidad, en el informe oficial que el Ministerio de Seguridad entregará recién hoy al fiscal, las imágenes mostrarían en plena acción a

## DESTROZOS EN MAR DEL PLATA

# K contra los violentos

da la presión al fiscal Deniro.

Por su parte, el integrante del Ministerio Público se mantuvo en sus trece. En diálogo con el programa radial *Noticias y protagonistas* de Mar del Plata reiteró que entre los detenidos no estaban los responsables de los destrozos sino, cuando mucho, algunos que se aprovecharon de la situación para quedarse con alguna caja de alfajores u otros elementos de los negocios que tenían las vidrieras rotas. Tácitamente, Deniro reiteraba una postura que quienes lo conocen dicen que es habitual: se trata de un fiscal

Chacho Berrozpe, del Movimiento Teresa Rodríguez, a la piqueta de Quebracho rompiendo vidrieras del Banco Galicia y con una molotov en la mano, a Juan Manuel de Rozas de Quebracho arrojando piedras también contra el banco, a Gustavo Munizaga del M29 tomando decisiones sobre los destrozos y el ataque al vallado de policías y figuran también Oscar Kuperman del Cuba-MTR junto a seis encapuchados y Facundo Lafit y Nicolás Lista, dirigentes de Quebracho. El formato del informe muestra una serie de fotos de per-

sonas rompiendo, tirando piedras o con molotov en la mano, y hacia un costado salen flechas con el nombre del dirigente al que el ministerio identifica. Habrá que ver si esas personas son efectivamente los dirigentes que el ministerio dice que son. De todas maneras, ninguno de esos referentes fue detenido, por lo que ahora la papa caliente queda en manos del fiscal Deniro, poco propenso a meterse en un entuerto que, aparentemente, considera político. De todas maneras, Deniro dijo que vería el informe y luego tomará una determinación.

Tanto el Ministerio del Interior, a cargo de Aníbal Fernández, como el de Seguridad bonaerense, cuyo titular es León Arslanian, explicaron que la actuación policial buscó el menor nivel de confrontación posible. El argumento es que si se lanzaban a detener a los referentes en caliente, las cosas hubieran derivado en incidentes aún mayores, con probabilidad de enfrentamientos cuerpo a cuerpo, heridos e incluso el peligro de alguna muerte. Y que lo que corresponde es que ahora actúe la Justicia como sostuvo el Presidente. En los tribunales de Mar del Plata apuestan a que todo quedará en la nada y que la causa judicial va de derecho al freezer. Habrá que ver si ese palpito es acertado o no.



LA OMC VA HACIA UN NUEVO FRACASO EL MES PROXIMO EN HONG KONG

# Estancados tras la mata de subsidios

Por Cledis Candelaresi

La resistencia europea a flexibilizar sus fronteras a los productos agrícolas obligó a “reducir el nivel de ambición” de la próxima reunión de la Organización Mundial de Comercio a realizarse en Hong Kong a mediados de diciembre. En buen romance, ese encuentro no permitirá ningún avance importante, más allá de los pronunciamientos formales que surjan en esa ciudad asiática. La misma puja irresuelta que traba el ALCA impide avanzar en la liberalización del comercio mundial a través de la OMC, donde Argentina coincide en sus posiciones básicas no sólo con el resto de los socios del Mercosur, sino con otras naciones política y culturalmente más distantes, como India y China.

Expresado de un modo muy simple, en la Organización se replica el conflicto generado en el seno del ALCA: los países con menor grado de desarrollo pugnan porque los más ricos dismantelen subsidios o aranceles con los que protegen a su producción primaria. Sólo después accederían a relajar sus aduanas para seguir importando los bienes industriales, o para abrirles su sector servicios o darle un lugar en las licitaciones gubernamentales.

En la actual instancia de discusión en la OMC, el problema es la propuesta que días atrás planteó Europa para reducir parcialmente los aranceles a la importación de bienes primarios, iniciativa considerada como “insuficiente” por las naciones interesadas en venderse los, Argentina entre ellos. A través del representante Peter Mandelson, los europeos propusieron un recorte en esas tarifas que, en síntesis, representa menos de la mitad de la poda reclamada por sus vendedores.

El tema fue analizado el lunes en Londres por una mesa chica que integraron la Unión Europea, Estados Unidos, Japón, India y Brasil. Pero ayer volvió a debatirse en Ginebra, en el más amplio cónclave de “los 25” socios más activos, del cual participó el secretario de Relaciones Económicas Internacionales de la Argentina, Alfredo Chiaradía. “Hay que apelar a un plan B para Hong Kong, porque resultan imposibles los avances que se habían previsto.”

En la OMC todas las decisiones se toman por consenso y cada país negocia de modo individual. Sin embargo, las alianzas informales son ineludibles. Así surgió hace dos años el G20, donde los productores agrícolas sudamericanos se aliaron a otras naciones como India y China para pelear por el acceso a los mercados de los países más desarrollados. Esta creación fue un verdadero punto de quiebre en la historia de una organización que utilizó históricamente la prédica del librecomercio para propiciar la liberalización de los países pobres, sin embestir contra la protección de los más ricos.

En esa maraña de alianzas informales, Argentina también empatiza con sus vecinos más próximos. Según el canciller Rafael Bielsa, se negociará como Mercosur (algo inviable desde el punto formal legal) y en defensa de la industria local. Los productores locales “pueden tener total tranquilidad de que no

La imposibilidad de contemporizar las posturas de Estados Unidos y la Unión Europea para reducir la protección agrícola ya permite anticipar que la ronda de Hong Kong culminará sin resultados.



Rafael Bielsa, canciller argentino. Un movido fin de gestión en Relaciones Exteriores.

“Los avances previstos, a esta altura, resultan imposibles”, señaló su enviado a Ginebra.

van a sufrir lo que sufrieron en la década del 90. No vamos a cambiar el levantamiento de subsidios para dejarlos a la intemperie”, sentenció el canciller.

Claro que ningún bloque *ad hoc* es demasiado compacto. En esta confrontación mundial, Estados Unidos está obviamente del lado de

quienes protegen a su producción primaria, aunque Washington no lo hace con altos aranceles sobre la importación, sino básicamente con multimillonarias subvenciones a sus productores, que terminan descolocando a cualquier competidor externo. Pero en esta situación puntual, se sumó a las críticas contra

los europeos, ya que los estadounidenses también le exportan bienes primarios.

Otro aporte a la complejidad del cuadro: para ganar terreno en favor del ALCA, EE.UU. relega a la OMC las definiciones sobre subsidios agrícolas, el punto que también traba la iniciativa Bush.

Por Claudio Scaletta

Un proceso de integración económica demanda que las economías se integren. La afirmación es tautológica, pero tratándose del Mercosur vale la pena enunciarla, pues entre la borrasca de declaraciones, ideología y luchas de poder regional, el destino del bloque permanece incierto, lo que constituye la mejor vía libre para el ALCA. Siguiendo el modelo europeo, el Mercosur se propuso un camino de etapas y continúa sin superar la primera, pues la “unión aduanera” regional se ha vuelto crecientemente imperfecta. Las ya proverbiales rencillas sectoriales se tradujeron en la introducción de nuevas barreras comerciales y el tipo de inserción internacional de las economías de los dos socios mayores, Brasil y Argentina, dista de ser un aliciente para el destino común. La supuesta voluntad política para la integración no es suficiente si la misma voluntad no existe primero en las burguesías que conducen las economías locales.

La Argentina es un país esencialmente exportador de commodities, tanto de las cadenas agroindustriales como de las industrias básicas. En principio, ninguna de las dos ramas necesita la integración con Brasil. Como lo demuestra el caso del grupo multinacional Techint, la siderurgia local se ha integrado en Latinoamérica prescindiendo de Brasil, mientras que las producciones de base agropecuaria, como cereales, oleaginosas, aceites y carnes, resultan competitivas con el país vecino, no complementarias. Lo mismo sucede con la renacida industrialización sustitutiva orientada al mercado interno, que, en su evolución, demanda nuevas barreras comerciales dentro del bloque; desde las licencias no automáticas en línea blanca, a los acuerdos de autorregulación sectorial en textiles y calzado. Fuera de la co-

rriente principal sólo se ubica el caso del sector automotor y su cadena de proveedores, pues sus movimientos responden a las distintas estrategias internacionales de ensamblado que siguen las multinacionales que producen a ambos lados de la frontera. Al mismo tiempo, la continuidad de la caída del consumo interno en Brasil significó mayores saldos exportables, parte de los cuales se dirigieron al mercado doméstico argentino.

En conjunto, el cuadro productivo emergente no va en el camino deseable para la integración. El plano político opera en la misma dirección. A nivel regional crecen los resquemores por la voluntad hegemónica de Brasil, mientras que a escala continental Estados Unidos sigue empeñado en la construcción del ALCA

nos Aires, los que dieron origen formal al Mercosur en 1991 con el Tratado de Asunción. En pleno auge del Consenso de Washington, la nueva lógica de integración fue la de la ortodoxia, es decir, exclusivamente arancelaria y sin mayores discriminaciones sectoriales, salvo los intereses de las automotrices. La misma lógica explica la ausencia, desde el inicio, de cualquier estructura institucional que se parezca a un “aparato de Estado”. La consecuencia del cambio de rumbo, opina Ferrer, fue la profundización de las mismas asimetrías sectoriales que hoy interfieren con la integración. Para el investigador de Flacso Martín Schorr, la integración encuentra dos límites precisos. El primero reside en el tipo de bienes que Argentina produce, “commodities agrarias e industriales con escaso dinamismo en el mercado mundial”, los que resultan complementarios con la producción de Brasil y explican tanto las quejas locales contra el exitoso apoyo del Estado brasileño a sus industriales como las demandas de protección para los

sectores “sensibles”. El segundo límite, derivado del primero, es que “no se vislumbran intenciones genuinas de diseñar e implementar una nueva estrategia regional de división interna del trabajo y de complementación productiva”, una situación que necesariamente “llevaría a replantearse el patrón productivo de inserción del país tanto dentro del Mercosur como en el mercado mundial”, camino que presupone el desarrollo y el fortalecimiento de actividades y actores castigados por la desindustrialización de las últimas décadas, así como impulsar ramas más dinámicas en el comercio internacional. El problema, según Schorr, es que este camino iría en contra del statu quo que prefieren mantener los empresarios locales, “quienes continúan viendo la integración desde una perspectiva estrictamente comercial antes que productiva”, concluye.

## Buscar el equilibrio

El Mercosur necesita ampliar mercados para sus productos y que los precios internacionales no estén distorsionados por el proteccionismo de las naciones industrializadas, afirmó la economista Beatriz Nofal. “No hay ALCA equilibrado ni hay un acuerdo equilibrado con la Unión Europea de libre comercio y preferencial si no logramos revertir el proteccionismo agrícola para el Mercosur”, consideró Nofal, especializada en comercio internacional. Al ser consultada sobre la reticencia de los países del Mercosur con el ALCA, la ex diputada radical aseguró que el bloque sudamericano “es un productor agrícola eficiente, a diferencia de otros países en la región, que no producen de forma eficiente ni carne, ni soja ni trigo ni lácteos, y estos productos son objeto de alta protección, interna y en materia de exportación, tanto en Estados Unidos como en la Unión Europea”. Nofal admitió que el Mercosur “está paralizado como proceso de integración”. “Así como nosotros le reclamamos a Estados Unidos que hay que revertir el proteccionismo agrícola para poder avanzar, el Mercosur necesita nivelar las condiciones de competencia (entre sus estados miembros), que es todo el trabajo de armonización de políticas macroeconómicas”, concluyó.

## INTEGRACION PRODUCTIVA Y MERCOSUR

# Para no caer en el ALCA

y no escatima artificios para dividir al bloque regional. Como quedó claro en la reciente cumbre de Mar del Plata, el sello Mercosur más Venezuela es el último escollo para el ALCA.

Para el economista Aldo Ferrer, el dato de que Argentina haya “retomado la senda de la industrialización” representa indudablemente una fuente de nuevos conflictos de intereses con Brasil, los que, a su juicio, obligarán a una revisión del modelo de integración. En este sentido, Ferrer destaca que los acuerdos originales entre los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney de 1985, con Roberto Lavagna como secretario de Industria, se proponían avanzar en una integración sector por sector, empezando por bienes de capital. Sin embargo, este camino gradualista fue abandonado en 1989 por los acuerdos entre Carlos Menem y Fernando Collor de Melo, plasmados en el Acta de Bue-





Rodrigo Rato, director gerente del Fondo Monetario.  
"La negociación es muy complicada", dicen en Economía.

Si se quiere lograr un acuerdo, fantástico, pero si no se logra, se seguirá sin acuerdo (con el FMI en el 2006)", dijo ayer el canciller Rafael Bielsa. A su vez, confirmando que el Gobierno considera que la posibilidad de llegar a un entendimiento con el Fondo es hoy remota, un alto funcionario del Ministerio de Economía puso las cosas en su justo punto: la negociación "es muy complicada, porque las condiciones que plantea el FMI van a contramano del corazón de la política económica", afirmó.

El Gobierno necesita llegar a un acuerdo con el FMI para refinanciar vencimientos de deuda en el 2006 con ese organismo, el Banco Mundial y el BID, por unos 4000 millones de dólares, que sólo serían postergados en el tiempo si se firmara una carta de entendimiento. De no conseguir dicho acuerdo sólo restarían dos opciones: o romper con los organismos de Washington, o seguir pagando puntualmente, lo que hizo la administración Kirchner en los últimos dos años. Todos los funcionarios, tanto de Economía como de la Rosada, descuentan que "sin acuerdo" el Gobierno continuaría con la política de pagos o "desendeudamiento". Pero, para cumplir con esos vencimientos debería buscar un mayor financiamiento en los mercados de capitales y utilizar recursos públicos que compiten con los reclamos de jubilados, empleados públicos, beneficiarios de planes sociales o de obras públicas.

Las "condicionalidades" del Fondo son conocidas. Pero ayer la fuente de Economía que habló off the record, por indicación de Lavagna, volvió sobre el tema: "No me imagino a un FMI sin condicionamientos de los que duelen, entre los cuales figuran un dólar para abajo, reajuste de tarifas domiciliarias y reforma impositiva", aseguró.

Los burócratas del organismo presionan para que el Gobierno aplique la receta ortodoxa típica para combatir la inflación. Quieren que el Gobierno eleve las tasas de interés, una manera de "enfriar" la economía y de esa manera morigerar las tensiones in-

flacionarias. Pero además pretenden que el Banco Central deje de intervenir en el mercado de cambios y permita así que el dólar caiga a un nivel de entre 2,20 y 2,40. A contramano de esas políticas, ayer el Central compró 75 millones de dólares para sostener el tipo de cambio en 2,99, diferenciándose cada vez más de Brasil, donde el dólar se hundió por debajo de los 2,20 reales.

Otra de las exigencias del Fondo -fogueada en el directorio por países como Alemania, Japón e Inglaterra- es que la administración Kirchner atienda los reclamos de los acreedores privados que quedaron fuera del canje de deuda. Por último, el FMI sigue insistiendo con la necesidad de un ajuste generalizado de las tarifas de servicios públicos, incluyendo las facturas de los usuarios domiciliarios. En estos dos últimos temas Lavagna se mostró en los últimos tiempos

más concesivo, a diferencia del presidente Kirchner que negó categóricamente que formen parte de la agenda política, al menos, en el corto plazo.

Sea como fuere, en los últimos días todo el Gobierno cerró filas para contrarrestar los aprietes. Bielsa manifestó además su confianza en que Estados Unidos "seguirá ayudando" al país en el directorio pese a los desacuerdos surgidos durante la Cumbre de las Américas. Pero dejó en claro que el camino es sinuoso: "Técnicamente y profesionalmente, Argentina ha hecho las cosas necesarias para sentarse a buscar un acuerdo. Si se quiere lograr, fantástico, pero si no se logra seguiremos sin acuerdo", afirmó. E insistió con que el planteo de Argentina al Grupo de los Siete (G-7), la entente de países liderada por Estados Unidos que conduce al FMI, es "poder tener condiciones de renegociación sin que esto implique aceptar condicionalidades que en el pasado, cuando se aceptaron, hicieron cometer (al país) grandes errores".

## El Fondo cada vez más lejos

Sensible por el alza de precios en sectores de impacto en el bolsillo de la población, la subsecretaria de Defensa del Consumidor, Patricia Vaca Narvaja, propuso una medida utilizada con intensidad durante la década del '90. La idea apunta a que la importación discipline los precios internos, objetivo que la mayoría de las veces no consigue.

AMENAZA DE BAJAR ARANCELES

# Los textiles

Por Claudio Scaletta

La subsecretaria de Defensa del Consumidor, Patricia Vaca Narvaja, puso el dedo en la llaga de la cadena textil al advertir que el Gobierno podría bajar los aranceles a la importación de los bienes que ella produce. El disparador de la reacción gubernamental fueron los datos de inflación de octubre, que mostraron un pico de alza del 5,3 por ciento para la ropa exterior. Desde la cadena textil respondieron que la suba del mes pasado fue exclusivamente estacional y que una baja de los aranceles replicaría la política desindustrializadora de la década pasada, con la consiguiente pérdida de puestos de trabajo. También se quejaron porque Vaca Narvaja confundiría la evolución de los precios de la producción nacional con las "distorsiones estacionales" de la cadena de comercialización.

En línea con la visión gubernamental que interpreta la mayor inflación como producto de la conducta remarcadora de algunos sectores empresarios, Vaca Narvaja advirtió que el Gobierno podría disponer una

rebaja de los aranceles para las importaciones de ropa y calzado, aranceles que actualmente son del 22 por ciento para los productos que vienen de fuera del Mercosur y del 12 para los producidos dentro del bloque regional. "Los empresarios de las indumentarias nos dicen que los protejamos del mercado exterior", especialmente de Brasil y Asia, "pero el mes pasado lo que más aumentó fueron las indumentarias", recalcó la funcionaria. Piden protección "pero no acompañaron el bolsillo de la gente", por eso, la política del Gobierno tendría que ser "bajar los aranceles dejando que vuelvan los productos del exterior para competir, porque no cumplieron", advirtió. Adelantándose a los argumentos empresarios la funcionaria agregó que "ponen como justificativos el tema salarial y aumentos de costos", pero "cuando ven que hay más plata en la calle enseguida quieren hacerse de esos ingresos aumentando los precios en vez de producir más".

Las declaraciones de Vaca Narvaja provocaron la inmediata reacción de la Fundación Pro Tejer, la entidad que representa los intereses de la cadena textil. El economista de la Fun-

DISTINTOS PRECIOS DE UN PRODUCTO EN LA MISMA CADENA

## Lucha de clases en los súper

Por Claudio Zlotnik

El mismo paquete de fideos que en el Carrefour de Avellaneda se consigue a 1,18 peso vale 1,59 en la sucursal que esa firma tiene en el barrio de Palermo. La diferencia, del 34,7 por ciento, corresponde a los mostacholes y a los spaghetti Canale de medio kilo. El ejemplo es uno de una larga lista en donde puede apreciarse que los porteños pagan más cara la misma mercadería según la zona. La estrategia de cobrar distintos precios en productos iguales de acuerdo con la ubicación de la sucursal involucra a las principales cadenas de supermercados. Y reaviva la polémica sobre si esas grandes tiendas son formadoras de precios.

El comportamiento de los supermercados quedó bajo la lupa en medio de la aceleración inflacionaria. Como sucede con otros sectores de la economía, el elevado grado de concentración que existe en este negocio también parece estar relacionado con las subas de los precios. El grupo Carrefour concentra el 32 por ciento de las ventas seguido por Disco (18%) y Coto (16%). La Justicia trabó la fusión entre Disco y Jumbo, que aglutinaría el 22 por ciento de la facturación del sector.

La postura de los empresarios es que son ajenos a las remarcaciones y, hasta ahora, sólo adhirieron al acuerdo de precios en el sector de la carne. Públicamente propusieron medidas fiscales, como la rebaja del IVA, para frenar la suba de los precios.

Un informe de la Subsecretaría de Defensa del Consumidor al que tuvo acceso **Página/12** contradice la posición pasiva adoptada por las cadenas. La investigación se hizo en dos zonas con distintos perfiles socioeconómicos: Palermo y Avellaneda, en el conurbano bonaerense. Como quedó expresado al comienzo, en el barrio capitalino se paga hasta un 34,7 por ciento más por un mismo producto. Hay tres cadenas con presencia en ambas zonas: la mencionada Carrefour, Coto y Norte. Esta última pertenece al grupo francés. Además del caso de los fideos, en Carrefour de Palermo cuestan más caro la harina, un 15,6 por ciento, y los té y la yerba: entre un 9,4 y un 12,5 por ciento (*ver cuadro aparte*).

También en Coto existen diferencias en contra de los vecinos de Palermo. Van desde el 1,0 al 11,5 por ciento. Los rubros donde se detectaron las mayores discrepancias fueron en salchichas, aguas minerales, sal, yerba, aceites y mayonesas. La cadena Norte no escapa de la regla, aunque allí existen menos diferencias que en sus colegas. Las más importantes se verificaron en los rubros arroz, dulce de leche, fideos y yerbas.

Otro fenómeno notorio en el negocio supermercadista tiene que ver con la enorme disparidad de precios que ofrecen las cadenas. En Avellaneda, por ejemplo, conviven seis cadenas: Carrefour, Norte, Coto, Auchan, Eki y Wal Mart. A pesar de estar a escasos metros una de otra, las diferencias de precios trepan al 35,5 por ciento, como es el caso de la mayonesa Ri-k. Se vende a 2,69 pesos en Carrefour y a 3,64 en Auchan. Una brecha parecida se da en fideos, donde Norte aparece como la más cara. Llama la atención que lo mismo suceda en artículos mucho más sensibles como el de las leches fluidas, donde además se supone que el margen de ganancia de los comercios es más estrecho.

### Palermo cotiza más que Avellaneda

#### CARREFOUR

Producto	Precios (\$)		
	Avellaneda	Palermo	Dif. %
Fideos Mostacholes Canale 500 grs	1,18	1,59	34,7
Harina Caserita 1 kg	0,77	0,89	15,6
Yerba Amanda 1 kg	3,51	3,95	12,5
Té La Virginia 50 saq.	1,68	1,87	11,3
Yerba La Tranquera 1 kg	3,30	3,61	9,4
Galletitas Express 120 grs	0,57	0,62	8,8
Aceite Mezcla Patito 1,5 l	4,25	4,52	6,4

#### COTO

Salchichas Vienísima 6 un.	2,09	2,33	11,5
Agua Mineral Villavicencio 2 lts.	1,60	1,71	6,9
Sal Celusal 500 grs	0,71	0,75	5,6
Mayonesa Hellmans 500 grs	3,96	4,17	5,3
Té La Virginia 50 saq.	1,89	1,99	5,3
Yerba Taragüí 1 kg	4,00	4,21	5,3
Yerba Rosamonte 1 kg	4,45	4,61	3,6

#### NORTE

Arroz Nobleza Gaucha 1 kg	2,13	2,39	12,2
Yerba Taragüí 1 kg	4,09	4,39	7,3
Dulce de leche Gándara 500 grs	2,79	2,95	5,7
Fideos Mostacholes Matarazzo	1,93	2,04	5,7
Té Green Hills 50 saq.	2,92	3,07	~5,1
Té Taragüí 50 saq.	1,77	1,82	2,8



A LAS IMPORTACIONES DE INDUMENTARIA POR LOS AUMENTOS DE PRECIOS

# en el tren fantasma de los noventa

Bernardino Avila



La indumentaria registró una fuerte alza de precios el mes pasado. Los industriales dicen que es por el cambio de temporada.

LA SITUACION EN LOS MERCADOS DE LA CARNE, LA LECHE Y DE LA CONSTRUCCION

## Precios que molestan como los tábanos

Roberto Lavagna escuchó un mensaje tranquilizador de la industria frigorífica: que mantendrán el precio de la carne. No ocurrió lo mismo en el sector lácteo, donde los distintos eslabones de la cadena productiva se echan culpas por los últimos aumentos. Y lo propio sucedió entre los constructores. En el sector inmobiliario se quejan de sus proveedores y argumentan que el encarecimiento de sus insumos fongonea los aumentos en ese sector.

◆ **Carnes.** Los exportadores se comprometieron a mantener los precios de los cortes en el mercado interno a pesar de los últimos incrementos en el segmento mayorista y de los cambios registrados a nivel internacional. Ayer, el consejo directivo del Consorcio de Ex-

portadores de Carnes Argentinas ABC se reunió con el ministro Roberto Lavagna y le ratificaron el cumplimiento estricto del último acuerdo de precios.

Tras el encuentro, los empresarios informaron que se conformarán equipos de trabajo conjuntos para avanzar en los temas analizados durante la reunión en el Palacio de Hacienda. Los dueños de los frigoríficos quieren que el Gobierno controle la evasión en el resto de la cadena y reclamaron ayuda estatal para la apertura de nuevos mercados en el extranjero. Según los empresarios, la actual presión alcista en el mercado de Hacienda de Liniers cederá en las próximas semanas. Afirman que se nota una mayor retención de ganado, algo que suele apreciarse ante la proxi-

midad de las fiestas de fin de año, pero se comprometieron a seguir monitoreando el mercado interno para que no se produzcan alzas. También existe una menor oferta de cabezas debido a la prohibición de faenar terneros, una situación que seguramente cambiará en las próximas semanas.

◆ **Leche.** Los tamberos responsabilizaron al sector industrial por los aumentos producidos durante los últimos días. Los productores también cuestionaron al Gobierno por haber elevado las retenciones ya que no están cumpliendo con el objetivo de mantener los valores. “Hay aumentos a los consumidores, mientras los tamberos han tenido bajas de precios”, se quejó el titular de la Unión Federal de Tamberos, Guillermo Draletti. Según

relevamientos efectuados por entidades defensoras de los consumidores, la leche se encareció entre 2 y 5 por ciento en lo que va del mes.

◆ **Construcción.** De acuerdo con la Cámara Argentina de la Construcción, los ajustes de precios en el sector se deben a fuertes subas de los insumos. Enrique Wagner, titular de la CAC, mencionó ejemplos. Dijo que hay incrementos en cemento, acero, asfalto y hasta en las piedras. En el caso del asfalto hay una íntima relación con la escalada del petróleo. Respecto del cemento y del acero, el Gobierno abrió investigaciones sobre las empresas líderes del sector. De hecho, se les aplicaron multas a las cinco principales cementeras.

FALLO A FAVOR DE UN BONISTA QUE RECHAZO EL CANJE

## Pasar por ventanilla de Economía

Una jueza le ordenó al Estado pagarle los intereses y las amortizaciones a un abogado de 74 años que poseía Bocon en pesos en default y que rechazó el canje de la deuda. Es el primer veredicto del Poder Judicial a favor de un bonista que no se plegó al canje.

La medida fue dispuesta por la jueza en lo contencioso administrativo federal Clara de Pico, en una causa presentada por Enrique Máximo Coria, a quien el Estado deberá abonar los intereses devengados “desde que se dispuso el dife-

rimiento de su pago”, a fines de 2001, cuando la Argentina declaró el default, “y los que se generen en lo sucesivo” hasta el 2007, cuando vence el título.

En el Palacio de Hacienda no hicieron declaraciones sobre el fallo. Por su parte, el economista Miguel Kiguel estimó que el impacto fiscal sería limitado ya que la mayor parte de los inversores que rechazaron la reestructuración—conocidos como “holdouts”—se encuentran en el extranjero.

Ayer, los bonos surgidos del canje registraron alzas de hasta 1,4 por

ciento (Par en pesos). Lo más destacado en el mercado financiero fue la activa participación del Banco Central para sostener la cotización del dólar. En total adquirió 75,7 millones de dólares y así logró que el dólar terminara en 2,99 pesos para la venta en las principales casas de cambio. El mercado muestra una faceta opuesta a la de hace un par de semanas, cuando había una clara demanda de billetes verdes, lo que presionaba la cotización al alza. Ahora ocurre lo contrario por el renovado interés en los bonos y la fuerte liquidación de los exportadores.

ALVARO HECTOR CARDENAS

( 09 - 11 - 76 )



Mientras los miserables continúan exhibiendo su cobardía, nosotros seguiremos exigiendo verdad y justicia. Tus ideales son los nuestros. Tu madre Alicia, tus hermanos Horacio y Rodrigo, tus sobrinos Horacio, Santiago, Ramiro y Federico, y todos tus 30.000 herman@s y amigos.

Cualquier información dirigirla a: alvarocardenas1976@hotmail.com



Este jueves  
con **Página/12**  
La agenda + completa  
de la cultura de Buenos Aires  
**CulturaBA**

Para disfrutar. Para salir.  
Para escuchar. Para ver.  
Para aprender. Para emocionarse.  
Para saber qué pasa en la ciudad.

## El gran regreso



**Mercedes Sosa**  
retorna a los  
escenarios en la  
apertura del ciclo  
"Músicas de  
Provincia".

## El futuro es ahora



**La UNESCO designó a Buenos Aires**  
"Ciudad del Diseño", en reconocimiento  
a su perfil de referente mundial de una  
industria cada vez más diversificada

■ Desde el 12 de noviembre, El Dorrego Ferias de  
Diseño presenta lo mejor de la producción local.

■ El ciclo "Con todos los sentidos"  
extiende los festejos del día de la  
Música, con shows y películas  
en los centros culturales  
porteños.

■ Se pone en marcha el  
Tercer Encuentro Nacional  
de Teatro Callejero.



**Y como siempre**

■ El humor de  
Santiago Varela y Rep, un fin de  
semana por monedas y la agenda cultural de  
actividades del 10 al 16 de noviembre.



El ministro Daniel Filmus al entrar al cónclave del kirchnerismo porteño (ver página 10).

# Becas para motivar a los estudiantes universitarios

El Ministerio de Educación duplicará la partida destinada a becas  
para alumnos de bajos recursos y con promedio no menor a seis.

También se duplicará el programa de becas para carreras prioritarias.

▲ A partir de 2006 se duplicará el financiamiento de las becas destinadas a estudiantes de bajos recursos de las universidades públicas: serán 16 millones de pesos a distribuir entre alumnos jóvenes con un promedio igual o superior a seis. El anuncio fue realizado por el ministro de Educación, Daniel Filmus, al lanzar la décima convocatoria anual del Programa Nacional de Becas Universitarias. También se doblará la cantidad de becas dedicadas a alumnos de carreras prioritarias para el desarrollo nacional, las que forman recursos humanos demandados por los sectores más dinámicos de la economía.

"En la Argentina hay algo que está cambiando. Si uno mira hacia atrás, en los '80 y '90 era el paradigma del ingeniero taxista, uno se planteaba para qué seguir ingeniería si el país no necesitaba actividades productivas—dijo Filmus—. Hoy lo que publican los diarios todos los días es el caso contrario. Las empresas y los sectores de la producción están necesitando ciertas profesiones y no las están obteniendo", destacó el ministro.

Dependiente de la Secretaría de Políticas Universitarias del ministerio, el Programa Nacional de Becas Universitarias (PNBU) tiene como propósito promover la igualdad de oportunidades, facilitar el acceso y la permanencia en las casas de estudios nacionales de los alumnos de escasos recursos económicos. Los requisitos para acceder al beneficio son: ser argentino, tener menos de 30 años, estar cursando o por ingresar en una carrera universitaria, tener un promedio de seis como nota mínima, regularidad académica y una situación socioeconómica desfavorable. Los estudiantes seleccionados recibirán una asignación monetaria de 2500 pesos anuales, distribuidos en diez cuotas. Los interesados deben inscribirse antes del 30 de diciembre de este año, únicamente por Internet, a través de la

página [www.ses.me.gov.ar/pnbu](http://www.ses.me.gov.ar/pnbu) o directamente en la web del Ministerio de Educación, [www.me.gov.ar](http://www.me.gov.ar), ingresando en la solapa "becas".

"Hoy son cerca de cien las carreras que el país detecta que necesitamos, y que están estrechamente ligadas con áreas del desarrollo industrial estratégicas para la Argentina", dijo Filmus, en alusión al subprograma destinado a fomentar la inscripción de alumnos en disciplinas como Bioingeniería, Diseño gráfico, Diseño industrial, Estadística, Microbiología, Veterinaria, las licenciaturas en Sistemas y en Computación, Biología, Física, Matemática, Química, Energías renovables, Geofísica, Geología, Genética y también las diversas variantes de ingeniería: aeronáutica, agronómica, civil, electricista y electrónica, alimentos, telecomunicaciones, agrimensura, forestal, industrial agropecuaria, naval, química, textil y más (el listado completo de carreras prioritarias se puede consultar también en la web).

Con esta convocatoria a becarios para el próximo año se abren nuevos subprogramas para incentivar el estudio en personas mayores de 30 años y para deportistas destacados. Además, continúan vigentes los subprogramas para estudiantes discapacitados y para alumnos indígenas.

AUMENTO DE CUOTAS EN COLEGIOS

## Los privados con yapa

▲ El aumento del 12 por ciento en las cuotas de las escuelas privadas de la ciudad de Buenos Aires alcanzará a las 406 instituciones escolares que reciben aportes estatales y que están reguladas por la Dirección General de Educación de Gestión Privada (Dgegp). De acuerdo con la explicación que salieron a dar los funcionarios del área, la suba de los aranceles fue motivada por los "últimos aumentos salariales a los docentes".

Luego del anuncio, la Dgegp salió a aclarar que las escuelas autorizadas para el aumento son sólo aquellas que reciben aportes estatales. El resto de las escuelas privadas—aquellas que no reciben aportes—rigen sus aranceles en base al decreto 2417/93, bajo el control del área de defensa de los derechos al consumidor. Gerardo Suárez, a cargo de la Dgegp, consideró que la suba no va a generar dificultades en el pago de aranceles. "No tenemos dimensionado el impacto—dijo—, pero generalmente por otras ocasiones similares sabemos que es bajo

y creemos que en cada escuela se van a poder resolver las situaciones que se presenten."

En la provincia de Buenos Aires, el último aumento de las cuotas se produjo en el mes de septiembre pasado, autorizado por una resolución de la Dirección General de Cultura y Educación provincial. Fuera de éstos, el área de educación de la provincia no tiene "previsto el aumento de la cuota", advirtieron autoridades. "La resolución que autorizó el aumento que se aplicó en septiembre último estableció un techo del 11 por ciento para las escuelas subvencionadas por el Estado", agregaron. Aunque no todas aumentaron la cuota a ese nivel porque, dijeron, "eso dependió de la realidad de cada institución".

En la ciudad de Buenos Aires, el aumento en las cuotas de las escuelas que reciben aportes estatales resultó aprobado por la Comisión Asesora, integrada por la Dirección General de Educación de Gestión Privada, entidades intermedias de la educación de gestión privada y asociaciones de padres.



LA CONFERENCIA EPISCOPAL TIENE NUEVA CONDUCCION

# Un consuelo para Bergoglio

Por Washington Uranga

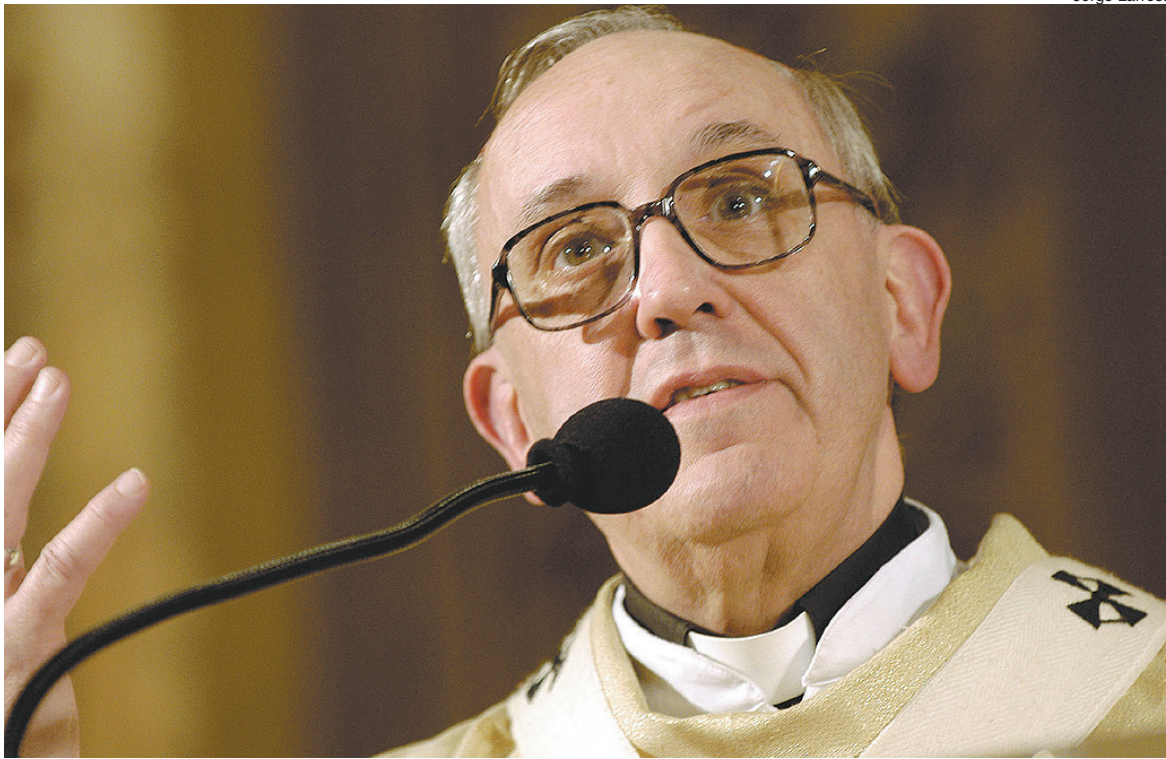
▲ Tal como se preveía, los obispos católicos eligieron ayer rápidamente al cardenal Jorge Bergoglio, arzobispo de Buenos Aires, para presidir la Conferencia Episcopal durante el curso de los tres próximos años. De esta manera, Bergoglio suma a su condición de cardenal y de titular de la primera arquidiócesis del país la de máxima autoridad del organismo colegiado de los obispos, convirtiéndose por tal motivo en principal interlocutor político-institucional de la jerarquía católica respecto de la sociedad y de los poderes políticos. En esa tarea, el cardenal porteño será acompañado por el arzobispo de Tucumán, Luis Villalba, en la vicepresidencia primera, y por el obispo de Lomas de Zamora, Agustín Radrizzani, como vicepresidente segundo. Villalba es un hombre moderado, temeroso en su interlocución con el mundo político y social. Por el contrario, Radrizzani ha demostrado durante toda su trayectoria un claro compromiso con las acciones sociales de la Iglesia y ha impulsado de forma decidida acciones consideradas “riesgosas” por otros obispos, como es el llamado “Diálogo argentino”. En la secretaría general del Episcopado fue ratificado por tres años más el obispo auxiliar de Rosario, Sergio Fenoy.

Con esta conformación de la Comisión Ejecutiva los obispos parecen haber querido establecer un equipo donde el peso de Bergoglio será indudable, no sólo por la suma de atribuciones y el prestigio que ha logrado entre sus pares, sino también por las dimensiones que ha cobrado últimamente su figura en el nivel internacional y el reconocimiento en el propio Vaticano. Más allá de las críticas que sigue recibiendo de parte de algunas organizaciones vinculadas con la defensa de los derechos humanos por su actuación durante la dictadura militar, cuando ejercía como superior de los jesuitas, hoy Bergoglio ha construido una imagen de dirigente eclesástico atento y preocupado por los problemas sociales y mantiene una relación muy cercana tanto con su clero como con la realidad de la arquidiócesis que comanda. Se le reconoce además una gran inteligencia y capacidad de equilibrio político para manejarse en las situaciones más complejas.

Bergoglio nació en Buenos Aires el 17 de diciembre de 1936, fue ordenado sacerdote jesuita en 1969 y desde 1992 es obispo, primero como auxiliar de Buenos Aires, después como coadjutor y luego como titular de la misma diócesis. Es cardenal desde el 21 de febrero del 2001, cuando Juan Pablo II lo ordenó como tal. A las varias responsabilidades que tiene en el Vaticano sumó el mes anterior la condición de miembro de la secretaría permanente del Sínodo de Obispos, la asamblea que asesora al Papa en los grandes lineamientos de la Iglesia Católica.

Desde el punto de vista político Bergoglio se ha mostrado reactivo a la exposición pública, pero se sabe de sus contactos reservados permanentes con figuras políticas y funcionarios gubernamentales. Precisamente uno de los puntos que más ha preocupado en los últimos tiempos ha sido la falta de un diálogo más fluido

No fue papa, pero el cardenal primado de la Argentina fue elegido al frente de la Conferencia Episcopal. Lo acompañarán el arzobispo de Tucumán, Luis Villalba, y el de Lomas de Zamora, Agustín Radrizzani.



Jorge Larrosa

El cardenal primado de la Argentina, Jorge Bergoglio, nuevo titular de la Conferencia Episcopal.

La conducción se combinará con la moderación de Villalba y la propensión al diálogo de Radrizzani.

entre el Gobierno y las autoridades de la Iglesia Católica y en ese sentido, sin lugar a dudas, la figura del obispo Radrizzani en la vicepresidencia segunda del Episcopado puede llegar a jugar un papel de enorme importancia. Radrizzani nació en Avellaneda el 22 de setiembre de 1944, fue ordenado sacerdote en la congregación salesiana en 1972 y en 1991 fue nombrado obispo de Neuquén para suceder allí a quien fuera una de las figuras más sobresalientes del Episcopado argentino en la lucha por los derechos humanos, el obispo Jaime De Nevares. Desde el 2001, siendo ya obispo de Lomas de Zamora, Radrizzani cumplió una importante labor de mediación entre Iglesia y sociedad y en los conflictos sociales en su diócesis y en el orden nacional. Villalba, nacido el 11 de octubre de 1934,

se ha desempeñado en el último tiempo al frente de la Comisión de Apostolado Laico y desde el 19 de agosto de este año le tocó asumir la administración apostólica de la diócesis de Santiago del Estero, una vez que se concretó la renuncia del obispo Juan Carlos MacCarone.

Sergio Fenoy, el ratificado secretario general, nació en Santa Fe el 19 de mayo de 1959 y es uno de los obispos más jóvenes del Episcopado. Sus pares le reconocen no sólo una gran capacidad organizativa, sino apertura de pensamiento, gran tino e inteligencia para manejar con criterio plural los diversos asuntos que pasan por sus manos.

Con la designación de la nueva Comisión Ejecutiva se abre ahora la

expectativa acerca de cómo evolucionarán las relaciones con el Gobierno en temas tan delicados como lo referido a lo social, a la educación sexual, el aborto y, por ejemplo, la salida al “caso Baseotto”. Aunque se descuenta que el tono de moderación prevalecerá en el Episcopado, un indicio en ese sentido se puede tener esta misma semana si los obispos, tal como se adelanta, emiten un documento analizando la realidad del país. Por otra parte, si bien el nombramiento de la Comisión Ejecutiva cierra un capítulo importante en las elecciones dentro del Episcopado, es posible que entre hoy y mañana se conozcan los nombres de quienes serán titulares de las estratégicas comisiones de Fe y Cultura, Pastoral Social y Cáritas.

EL AMERICAN JEWISH COMITE SE REUNIRA CON KIRCHNER

## Por la captura de los iraníes

Por R. K.

▲ El presidente Néstor Kirchner recibirá hoy a una delegación del American Jewish Comité (AJC), encabezada por su director ejecutivo, David Harris, con quien tratará la marcha de la investigación del atentado contra la AMIA y la situación planteada en Interpol a raíz de que se bajó de la categoría de alerta máxima la captura de los iraníes a los que la Justicia argentina acusa de tener relación con el atentado. El AJC es la organización hermana de la AMIA, pero en la cuestión de la investigación se mantuvo más bien solidaria con los familiares de Memoria Activa, a quienes acompañó en la audiencia en que el Estado argentino admitió su responsabilidad en la falta de investigación. Es también el que quería darle un reconocimiento a Kirchner en Washington, lo que produjo un fuerte choque con la DAIA.

Habrà que ver cuál es el tono del encuentro de hoy, porque pese a la admisión del Estado argentino de su responsabilidad y al desplazamiento de su cargo del juez Juan José Galeano, según quedó expuesto en el último encuentro de Memoria Activa con los negociadores de la Cancillería, se avanzó poco y nada en la pesquisa del atentado y aún menos en la causa que instruye el juez Claudio Bonadío sobre las maniobras de políticos y funcionarios judiciales para desviar la investigación del ataque contra la AMIA. Incluso Apemia, la organización de familiares más dura y crítica, concluyó que el Gobierno decidió salvar al juez Bonadío del juicio político, pese a su actuación en esa causa. La AJC siempre elogió la persistencia de Memoria Activa en el caso AMIA, por lo que se verá hoy si le insiste a Kirchner en la necesidad de poner nuevo énfasis en ambas investigaciones.

Uno de los temas más candentes es la situación planteada en Inter-

pol, ya que por amplia mayoría el Comité Ejecutivo de la organización internacional de policías votó bajar de categoría las órdenes de captura contra los iraníes acusados de participar en el atentado contra la AMIA. Interpol consideró que las pruebas son escasas y provienen de la pesquisa hecha por un juez que fue destituido por pagarle en forma clandestina a un imputado. Se dice que en las próximas horas podría haber novedades en este ámbito, ya que se sumarían nuevas pruebas contra los diplomáticos iraníes que revistaban en la Argentina en tiempos del atentado. En cualquier caso, la delegación del AJC pedirá mayor actividad en este terreno, más todavía en estos momentos cuando el presidente de Irán se pronunció abiertamente por “borrar a Israel del mapa”. El AJC se reunirá al mediodía con el canciller Rafael Bielsa, por la tarde con el embajador de Estados Unidos y el viernes con los ministros de Justicia y Educación.

## SPERONI

La Cámara en lo Penal Económico dictó una nueva “nulidad” —la décima— en la causa que investiga el presunto contrabando de armas a Ecuador y Croacia y criticó duramente al juez de primera instancia Julio Speroni, quien en diciembre dejará su cargo. Según indicaron fuentes judiciales, la Sala B de la Cámara confirmó parcialmente el rechazo a un pedido de prescripción formulado por uno de los imputados, con lo que virtualmente resolvió que la investigación por el sonado caso siga adelante. Sin embargo, embistió contra una decisión de Speroni que, si bien avaló la continuidad de la causa, habría incurrido en contradicciones y falta de precisiones sobre los motivos por los cuales rechazó la prescripción. Speroni es el juez que reunió en su juzgado todas las causas vinculadas con el tráfico de armas a Ecuador y Croacia que se habrían concretado entre 1991 y 1995, pero la semana pasada presentó su renuncia al cargo para acogerse a la jubilación.

## Rechazo para Boggiano

La Cámara de Senadores tiene previsto votar hoy un rechazo al recurso extraordinario presentado por el ex ministro de la Corte Suprema Antonio Boggiano, para revertir su destitución. El dictamen que se opondrá al pedido de Boggiano fue aprobado en la Comisión de Asuntos Constitucionales. Se basa en la “irrecorribilidad e imposibilidad de la revisión de los fallos” del Senado como tribunal de juicio político.

## Preso por Río Tercero

El coronel (RE) del Ejército Edberto González de la Vega quedó detenido luego de prestar declaración indagatoria ante el congreso federal de Río Cuarto, Diego Estévez, que investiga las explosiones de la Fábrica Militar de Río Tercero ocurrida el 3 de noviembre de 1995, que les costara la vida a siete personas. Tras ser interrogado durante más de siete horas, De la Vega fue arrestado bajo la acusación de haber cometido el delito de “estrage culposo”.

## Paro en sanatorios

Los trabajadores de la sanidad realizarán hoy un paro nacional de 24 horas en clínicas, sanatorios, hospitales privados, centros de diagnóstico médicos, servicios de emergencia geriátricos y psiquiátricos. La medida de fuerza es impulsada por la federación del sector (Fatsa) para llevar el salario básico de las enfermeras, de entre 800 y 900 pesos, a los 1400 pesos. “La razonabilidad y legitimidad del reclamo —expresó el gremio que conduce Carlos West Ocampo— fue reconocida por las cámaras empresarias y las autoridades nacionales, pese a ello no hemos podido alcanzar ningún acuerdo.”



## Renunció Maza

La gobernación de La Rioja dejó trascender ayer el texto de la carta en la que el gobernador Angel Maza renuncia a la banca como senador nacional obtenida en la última elección del 23 de octubre. El texto dirigido al titular de la Cámara alta, el vicepresidente Daniel Scioli, señala que “la condición de gobernador de La Rioja me impone este proceder —la renuncia—, por cuanto las responsabilidades asumidas exigen dedicación cuando no inmediatez, para solucionar las distintas problemáticas de mi querido pueblo riojano, que una vez más me ha demostrado su cariño y confianza”. De esta manera y tal como se especuló durante toda la campaña, la banca de Maza la ocupará su hermana Ada, que de esta manera renovará el mandato que finaliza el 10 de diciembre.

Por Diego Schurman

La rauda partida de Rafael Bielsa del lugar, cuando ni siquiera había dado comienzo el encuentro catártico, se entendió a la hora de las conclusiones: el canciller quedó, a los ojos de la dirigencia del PJ porteño, como el responsable de la reciente derrota en la ciudad, básicamente por no haber logrado capitalizar la buena imagen que Néstor Kirchner ostenta en el distrito.

Las razones de esa magra performance fueron esgrimidas, en rigor, por los consultores Analía del Franco (Analogías) y Roberto Bacman (CEOP). Y luego debatidas por dirigentes del PJ local y sus aliados dentro del Frente para la Victoria. La reunión, celebrada en el Salón Plaza Mayor del Hotel NH, se volvió necesaria para dar una nueva vuelta de página y preparar el terreno para el próximo desafío: la construcción política para pelear por la Jefatura de Gobierno en 2007.

Lo acontecido anoche, en otra era, se hubiese sintetizado al grito de “Murió el rey, viva el rey”. Anoche, el peronismo distrital prefirió, en voz muy baja, descifrar como el primer paso, tras la despedida de Bielsa, para entronizar a Alberto Fernández.

Es sabido el anhelo del jefe de Gabinete y jefe del PJ porteño de suceder a Aníbal Ibarra, aunque todos coincidieron en que resulta prematuro presentarlo como el único aspirante. El propio Fernández fue cauto al abordar el tema. “Este espacio tiene que ganar en 2007,



Alberto Iribarne, ministro de Justicia, y Carlos Tomada, de Trabajo, entrando al NH City, donde se hizo la reunión.



# Principio de catarsis en el kirchnerismo porteño

Alberto Fernández, Filmus, Tomada, Iribarne y Bielsa participaron, por momentos, de la reunión del sector. Dos consultores dieron su parecer sobre la derrota. El discurso y la imagen de Kirchner.

más allá de quién sea el candidato. El que esté mejor posicionado será el que se postule”, dijo ante la audiencia.

De hecho, hay otros que ya se anotaron en la competencia. Entre ellos el vicepresidente Daniel Scioli. En cambio, la suerte de Bielsa parece echada y eso denotó su semblante cuando, con la cintura de Nicolino Locche, partió haciendo finitas para evitar el molesto trabajo de dar explicaciones.

Probablemente la controversia suscitada entre la Argentina y México por la política regional funcionó como una excelente excusa para su paso relámpago por el lugar. Los menos creyentes interpretaron que el canciller, quien quedó tercero en la elección, detrás de Mauricio Macri y Elisa Carrió, no quería que le refrieguen la derrota en la cara.

“No se correlacionó la imagen positiva del Presidente con el voto de Bielsa”, señaló Bacman en un tramo de su exposición. Apoyándose

en un Power Point, la crítica al candidato del PJ emergía a través de la ponderación de la estrategia de Macri, su principal oponente, especialmente por la municipalización de la contienda con el “salto al bache”.

Aquella estrategia —evaluó al consultor— le permitió al presidente de Boca cosechar un voto que perdió identificación ideológica. Así capturó a ex sufragantes de Ibarra,

mientras que el canciller perdió a varios de ellos. “Ya no hay voto cautivo, no hay más eso del voto peronista en el Sur y el voto de centro-derecha en el Norte”, razonó poco después Fernández, a tono con el análisis de Bacman.

Una vez que el salón fue despejado de periodistas, empezó la catarsis, moderada por cierto, en donde se habló de la necesidad de un

mayor debate interno en el PJ porteño. Obviamente, hubo promesas de nuevos encuentros para seguir analizando el traspié del 23 de octubre.

Entre la dirigencia presente figuraban varios hombres de la primera línea del Gobierno. Estaban los ministros Carlos Tomada (Trabajo), Daniel Filmus (Educación) y Alberto Iribarne (Justicia), además del secretario de Medios, Enrique Albistur.

También participaron, entre otros, Víctor Santa María, Julio Piumato, Jorge Coscia, Elvio Vitali, Andrés Rodríguez, Jorge Argüello, María Laura Leguizamón, Julio Vitovelo, Claudio Morgado, Pimpi Colombo, Andrés Rodríguez, Juliana Marino, Gabriel Fuks, María José Lubertino, Roberto Feletti, Eduardo Hecker, Juan Manuel Abal Medina y hasta se vio al exministro de Trabajo menemista Enrique Rodríguez, quien, al igual que Bielsa, se retiró antes de que la reunión comenzara.

GELMAN NO APELARA EL CIERRE DE LA CAUSA EN URUGUAY

## Ahora, el turno de Argentina

Finalmente, el poeta Juan Gelman no apelará el fallo de la Justicia uruguaya, que hace dos semanas frenó la causa que investiga la desaparición de su nuera durante la dictadura en ese país en 1976. De esta forma, la posibilidad de que avancen las investigaciones quedó en manos de la Justicia argentina que, según adelantó José Luis González, abogado del escritor, estaría formalizando en los próximos días el pedido de extradición para los siete militares y policías uruguayos involucrados en el caso. En diálogo con *Página/12*, González no descartó la posibilidad de que además realicen una presenta-

ción ante la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos.

Concretamente, la decisión de no apelar el fallo que pretende archivar la causa tuvo dos motivos. Uno formal, vinculado con las trabas administrativas con las que se encontraría la presentación, ya que la Justicia uruguaya sólo le permite a los fiscales y a los imputados el derecho para interponer recursos de ese tipo. Asimismo, González destacó la intención de dejar que finalmente sea la Justicia argentina la que avance con la investigación. La medida ya contó con varios guiños de ambos gobiernos. Apenas se conoció el fallo, el secretario de Derechos Humanos,

Eduardo Luis Duhalde, le pidió al juez federal Norberto Oyarbide la captura internacional de los militares implicados en la desaparición de la joven. María Claudia Irureta Goyena fue detenida en Buenos Aires por un comando militar en agosto de 1976 junto a su marido, Marcelo Ariel Gelman. Marcelo fue asesinado y su cuerpo fue encontrado en las costas de Buenos Aires, mientras que María Claudia fue trasladada a Montevideo en el marco del Plan Cóndor. Allí fue asesinada luego de dar a luz. Su hija fue entregada a la familia de un policía y recién pudo recuperar su identidad hace unos años gracias a la ferviente búsqueda emprendida por Gelman. Hace tres semanas el juzgado de segunda instancia aprobó el pedido presentado por el fiscal Enrique Moller y archivó la causa por entender que está comprendida dentro de la Ley de Caducidad. “La esperanza de que se haga justicia decae con el correr de esta causa y con las decisiones sistemáticas de la Justicia uruguaya sobre causas vinculadas a los derechos humanos. Lo que sí mantenemos son las expectativas de que podamos finalmente encontrar los restos de María Claudia”, expresó González sobre las excavaciones que se realizan en el regimiento militar de Montevideo.

LICITACION PRIVADA N° 1.037/2005

BsAs10

### ADECUACION Y AMPLIACION DEL SISTEMA CONTRA INCENDIO

CREMATARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Valor de los pliegos de licitación: \$ 70,00.-

Presentación de ofertas: hasta el 16 de noviembre de 2005 a las 14 hs.

Lugar: Area de Compras y Contrataciones de la Secretaría de Infraestructura y Planeamiento del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Carlos Pellegrini 291, 5to. piso.

Presupuesto: \$ 140.000,00.- (Pesos ciento cuarenta mil).

Consultas de Pliegos: Dirección General de Cementerios, Tel. 4553-1680/7716 ó en: [www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta)

Adquisición de pliegos: Area de Compras y Contrataciones de la Secretaría de Infraestructura y Planeamiento del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Carlos Pellegrini 291, 5to. piso, de lunes a viernes hábiles de 10 a 15 hs.

Fecha de Apertura de sobres: 16 de noviembre de 2005 a las 14 hs.

SECRETARIA DE INFRAESTRUCTURA Y PLANEAMIENTO

gobBsAs

## AWKA LIWEN

Rebelde Amanecer

Invita al debate de los jueves por medio sobre la realidad de los Pueblos Originarios y Roca

Invitada de Osvaldo Bayer:

**Silvia Bignami**, es Educadora Popular, Miembro del Equipo de Educación Popular “Pañuelos en Rebeldía” de la Universidad de Madres de Plaza de Mayo, Miembro del grupo Memoria y Justicia por nuestros pibes-Cromagnon.

Tema: Los Símbolos.

HOY a las 17 hs. - Diagonal Sur y Perú



LOS SEIS GOBERNADORES RADICALES DISCUTIERON SU ROL

# Con la Rosada como espejo

Tras el dispar resultado en las elecciones de octubre, los seis gobernadores radicales se reunieron ayer por iniciativa del mendocino Julio Cobos para discutir el rol que deberá ocupar la UCR frente al Gobierno. "Estamos viviendo épocas de cambio y requiere nuevas realidades políticas. En la UCR queremos brindarle al Gobierno una oposición racional y constructiva", dijo Cobos en una declaración consensuada. Los gobernadores se mostraron unidos a pesar de que algunos trazaron alianzas con el kirchnerismo mientras que otros lo enfrentaron en las elecciones. Ayer hasta los más opositores se moderaron y ninguno cerró la puerta a la posibilidad de que el Gobierno incorpore a algún funcionario de la UCR.

En la Casa de Mendoza, donde debatieron durante más de tres horas, hubo diferencias entre quienes buscan un perfil opositor, como Miguel Saiz (Río Negro) o Roy Nikisch (Chaco), y quienes se plantean un acercamiento al Gobierno: el propio Cobos, junto a Eduardo Brizuela del Moral (Catamarca), Gerardo Zamora (Santiago del Estero) y Ricardo Colombi (Corrientes). El gobernador de Tierra del Fuego, Jorge Colazo, no fue invitado porque está suspendido por un juicio político y, por si fuera poco, abandonó la UCR para pasarse al Frente para la Victoria. A pesar de sus diferencias, los gobernadores negociarán en conjunto mayores fondos para sus provincias en el Presupuesto 2006. Para esto, el titular del bloque de Diputados, Horacio Pernasetti, se reunió en paralelo con los ministros de Hacienda provinciales.

La esquizofrenia radical frente al Gobierno seguirá sin resolverse: mientras los gobernadores plantean una "oposición racional", en la elección de autoridades nacionales del 1º de diciembre, todo indica que asumirá como presidente de la UCR el ex gobernador mendocino Roberto Iglesias, un acérrimo antikirchnerista. "Lo vamos a apoyar, aunque puede ser que no comparta mi visión", sostuvo Cobos. Para el bloque de diputados radicales, también suena un candidato poco conciliador: el actual titular de la UCR, Angel Rozas. "Rozas ha tenido un perfil netamente opositor, pero a partir de las nuevas circunstancias, Rozas puede recomponer su relación (con el Gobierno) o no. Hay cosas que pueden tener cambios o mutarse", sostuvo Nikisch, quien junto a Saiz, moderó su discurso sobre el Gobierno. "No hay divergencias ni dobleces entre nosotros. Con los intendentes, diputados y senadores haremos un replanteo para lograr algo que le hace falta a la democracia: un partido de oposición constructiva", destacó Nikisch. "Apoyaremos lo que creemos que es transformador y criticaremos aquello con lo que tengamos diferencias", dijo Saiz, que perdió la elección contra el kirchnerismo en su provincia.

Por su parte, los gobernadores más cercanos a Néstor Kirchner tampoco plantearon, de momento, una alianza de cara al 2007. Brizuela del Moral tiene buena relación con el Presidente, aunque sufrió una derrota en Catamarca frente al Partido para la Victoria. Consideró que no se debe llegar "a las medidas extremas" de unirse en un partido con el kirchnerismo ni ser una oposición cerrada.

Cobos, Colombi, Zamora, Nikisch, Saiz y Brizuela del Moral debatieron su relación futura con el Gobierno y el papel del radicalismo parlamentario. Llamado a la "oposición racional".



Gerardo Zamora, Eduardo Brizuela del Moral, Julio Cobos, Roy Nikisch, Ricardo Colombi y Miguel Saiz. Los seis mandatarios radicales se reunieron ayer en la Casa de Mendoza en la Capital Federal.

Zamora, que abrió sus listas a los candidatos K, afirmó: "En lo que coincidimos todos es que queremos que nuestro partido tenga una posición constructiva. Eso nos une más allá de que hayamos tenido o no alianzas con el kirchnerismo. Vamos a respetar la diversidad de los diferentes radicalismos de cada provincia".

Por el contrario, Colombi, que tiene una coalición de gobierno con el PJ, aseguró que "en nuestro caso tenemos un acuerdo desde 2001 y mal no nos ha ido. Es un modelo interesante para ser analizado por la UCR". En diciembre dejará el sillón de gobernador a su primo, Arturo Colombi, y ocupará una banca en diputados. "Hemos llegado a una posición muy inteligente y racional. No estamos por la opo-

**Mendocino: Mientras los gobernadores plantean una "oposición racional", todo indica que asumirá como titular de la UCR Roberto Iglesias, un acérrimo anti-K.**

sición por la oposición misma. Somos mesurados", aseguró.

El anfitrión, Cobos, es uno de los más cercanos al Presidente. Si bien es gobernador, no maneja la estructura partidaria de su provincia, en manos de Iglesias, que frenó una alianza con el kirchnerismo en las elecciones de octubre. Cobos piensa en formar un partido de centroizquierda, al estilo de la Concertación chi-

lena. "Debemos agrupar a todas las fuerzas progresistas", sostuvo Cobos, que imagina dentro de ese partido, además de la UCR, al socialista Hermes Binner y, por supuesto, al kirchnerismo. Ayer dejó abierta la posibilidad de que se incorpore un funcionario radical al Gobierno: "Eso me parece que no es un compromiso partidario. Si la Nación está demandando gente capaz, bueno... hay que brindarla", dijo. E intentará que algo de ese perfil se transmita a los cargos partidarios y parlamentarios. Si bien el encuentro busca rescatar a la UCR de la fragmentación en la que está envuelta, el centenario partido continúa muy lejos de recuperar incidencia a nivel nacional.

Informe: Werner Pertot.

DUHALDISMO Y RADICALISMO CONTRA EL PRESUPUESTO

## Una muestra de lo que vendrá

Por Adriana Meyer

**Esta etapa intermedia que atraviesa el Congreso, entre la elección de nuevos diputados y su asunción el 10 de diciembre, puede traer sorpresas para el Gobierno. Mientras la conducción del bloque oficialista empieza a contar voluntades y define el trazo de las leyes económicas cuya sanción es prioritaria para la Rosada, el duhaldismo sin Duhalde y el radicalismo dieron ayer señales de que no le harán fácil la tarea. Las intenciones de los hombres del Presidente son tener los paquetes económicos cerrados antes de fin de mes. Pero aparecen algunas piedras en ese sendero.**

En su primera reunión como bloque separado del kirchnerismo, los legisladores del justicialismo bonaerense analizaron los proyectos de prórroga de los impuestos que vencen a fin de año y el Presupuesto

2006. Culminado el encuentro que se realizó en el edificio anexo del Congreso, el conductor de esa nueva bancada, José María Díaz Bancalari, aseguró: "Sin modificaciones no lo vamos a acompañar".

Los diputados del bloque Peronista Federal analizaron la prórroga de un grupo de impuestos que representan, en conjunto, la recaudación de unos 50 mil millones de pesos. Se trata de los impuestos a las Ganancias, Monotributo, el adicional incorporado del gravamen a los cigarrillos, Bienes Personales, Sorteos y Concursos Deportivos, y Ganancias sobre capital de las cooperativas y reembolsos de las exportaciones. Este sector anticipó que, si el oficialismo no acepta modificaciones al proyecto enviado por el Poder Ejecutivo, no respaldará la iniciativa en el recinto. Entre otros aspectos, los ex duhaldistas piden subir los montos del mínimo no imponible de Ganancias,

aumentar la alícuota a partir de la cual se calcula el impuesto a los Bienes Personales e impulsar modificaciones a la ley del impuesto al cheque. De la reunión participaron Eduardo Camaño, la senadora y diputada electa Mabel Müller, Graciela Camaño y los diputados electos Jorge Sarghini y Francisco de Narváez, entre otros.

Por su parte, los radicales se encontraron con sus pares provinciales en la Casa de Mendoza y acordaron una serie de condicionamientos que responden a "una posición común". La aclaración del jefe del bloque UCR en Diputados, Horacio Pernasetti, obedece a las renovadas adhesiones que están otorgando gobernadores radicales al Gobierno. "Vamos a acompañar la prórroga, pero debe mejorarse el porcentaje que reciben las provincias, en especial el impuesto al cheque que sólo coparticipa el 20 por ciento", advirtió Pernasetti.

## Los paros judiciales

El Colegio Público de Abogados de la Ciudad de Buenos Aires advirtió ayer que de continuar los paros de los empleados judiciales nacionales la situación de la Justicia se tornará "caótica", y anunció que analiza la posibilidad de realizar una movilización para pedir que se solucione el conflicto. A través de un comunicado de prensa, el Colegio alertó que las medidas de fuerza están "ocasionando severas demoras en los procesos, tanto para los justiciables que ven retrasadas sus causas como para los profesionales, que se encuentran imposibilitados de cobrar sus honorarios, que tienen carácter alimentario y que, por lo tanto, son el sustento de sus familias".

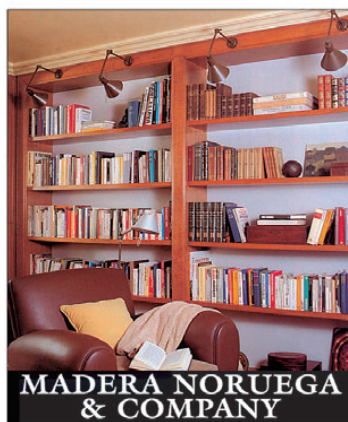
## Cordobeses y Juez con K

Luego de las elecciones del 23 de octubre, el cordobés Luis Juez, del Partido Nuevo, concretó su primera visita a la Casa Rosada. Acompañado por los diputados nacionales electos Daniel Giacomino, Norma Morandini y Francisco Delich, y por el actual el senador nacional por Córdoba, Carlos Rossi, el intendente de la capital cordobesa reiteró su "apoyo crítico" al gobierno de Néstor Kirchner. El Frente Nuevo del intendente Juez ya cuenta en la Cámara de Diputados de la Nación con dos legisladores, Gumersindo Alonso y Raúl Merino, ya que Ana Richter se incorporó el año pasado a la mayoritaria bancada del oficialismo. En el partido de Juez aseguraron que los nuevos legisladores mantendrán su identidad partidaria y no se sumarán al denominado kirchnerismo puro.

Página 12 se comunica con



movistar



**MADERA NORUEGA & COMPANY**  
MUEBLES ARTESANALES DE MADERA

trabajos sobre planos profesionales  
bibliotecas | escritorios  
vajilleros | barras de bar  
muebles de computación  
equipamientos para empresas

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161 CONSÚLTENOS



PAGINA/12 REGALA EN DOS TOMOS LA NOVELA MAS APASIONANTE DE FLAUBERT

# *Madame Bovary*

## Gustave Flaubert

“Un alma se mide  
por la dimensión de  
su deseo, del mismo  
modo que se juzga  
de antemano a una  
catedral por la  
altura de sus torres.”

GUSTAVE FLAUBERT



Mercantil andina

**GRATIS** EL TOMO UNO, ESTE  
DOMINGO CON EL DIARIO

**Página/12**

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: publicidad@pagina12.com.ar

**Página/12**

Internet: <http://www.pagina12.com.ar>. Correo de Lectores: <http://www.pagina12web.com.ar/correo>. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRIL/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.



Por Leonardo Moledo

Habla como una ametralladora, hasta el punto que el mismo grabador se atrasa, irrumpiendo antes de que se le pueda formular cualquier pregunta.

—Antes que nada, quiero decirle que no soy una científica clásica.

—¿Barroca, cubista, posmoderna?

—Nada de eso. El científico que uno conoce comúnmente se dedica a investigar sobre un tema, en un laboratorio con tiempo completo dedicado a eso. Y yo soy docente en dos materias en la Facultad, Biotecnología y Diseño de emprendimiento biotecnológico. Me doctoré en Bioquímica y fui “científica clásica” unos años, pero luego surgió la posibilidad de la biotecnología, de vincular la ciencia con la empresa, y me interné ahí.

—Ese es un gran agujero negro.

—Que no se ha explorado bien hasta el momento.

—Bueno, los agujeros negros son peligrosos, uno se mete y ya no puede salir.

—Sí, pero resulta que un científico entiende a la ciencia como sinónimo de investigación, pero no como sinónimo de innovación. La ciencia no termina de cerrar, por así decirlo. Se hace ciencia para publicar papers, ser becario, viajar a hacer un posgrado. Pero la ciencia debería ser innovación: algo que nos solucione los millones de problemas que tenemos.

—No solamente. La teoría de Copérnico no solucionaba ningún problema práctico, y sin embargo...

—Pero Copérnico...

—¿Sabe qué? Me parece mejor



Sandra Cartasso

Liliana Haim, doctora en Bioquímica y docente de la Facultad de Ciencias Exactas de la UBA.

DIALOGO CON LA BIOQUIMICA LILIANA HAIM

# "La ciencia debe servir para resolver problemas"

Según Liliana Haim, los científicos deben pensar menos en los papers y un poco más en la inserción de sus conocimientos en la sociedad.

no entrar en esa discusión entre ciencia pura y aplicada...

—Pasteur decía que no existe tal diferencia entre ciencia básica y ciencia aplicada. Sino que sólo había aplicaciones de la ciencia.

—La verdad es que siento mucho no estar de acuerdo con Pasteur, y eso que una vez tuve que darme la vacuna antirrábica..., pero lo que usted dice es mucho más interesante que esa discusión.

—Bueno. Se habla mucho de Milshtein, pero no hay que olvidar que terminó de formarse afuera, y allí se en-

tienden las cosas de otra forma, se financian investigaciones científicas porque se sabe que serán aplicadas y solucionarán problemas cotidianos. Tenemos científicos brillantes; entonces no se entiende por qué hay que traer las cosas de afuera.

—¿Y por qué pasa esto?

—Es una cultura. Si uno entra a la página web de Exactas, por ejemplo, se puede leer que el objetivo de estudiar Química o Biología debe ser la generación de científicos altamente capacitados. Pero en ningún lado dice que el objetivo de cualquier ciencia debe ser solucionar los problemas que se generan en la sociedad.

—La ciencia no puede solucionar todos los problemas de la sociedad.

—Pero algunos sí. Mire la soja transgénica: cualquier agricultor sabe que eso es un conocimiento científico que puede aplicarse, que le sirve, que le soluciona problemas. Y yo creo que así debería concebirse la ciencia. Es una cuestión de mentalidad.

—También habría que cambiar la mentalidad de los empresarios.

—Sí, pero hay que empezar por casa. En nuestra cátedra de Biotecnología intentamos que los alumnos

vean el modo de aplicar los conocimientos en algún negocio. Lo llamamos el PEB (Proyecto de Empresa Biotecnológica), y es el trabajo final de la cursada. Tienen que buscar un problema en la sociedad que necesite de algún servicio o de algún producto que lo solucione, desde una enfermedad de un cultivo hasta una enzima a extraer de una bacteria. Deben investigar esa solución, y luego armar un plan de negocios entero para que pueda insertarse en el mercado.

—¿Por ejemplo?

—Por ejemplo, la amilasa, una enzima que se extrae de un hongo y que degrada el almidón, de aplicación en la industria textil, que ahora se trae del extranjero. Los alumnos hacen un ensayo de empresa. Y no se transforman en empresarios, el día de mañana pueden sentarse a hablar con otro empresario mano a mano.

—Pero ahora la orientación de la facultad es hacia ese lado.

—Sí. Ahora la facultad tiene una incubadora de proyectos científicos, que para mí es una gran iniciativa y que les facilita la tarea a los alumnos que quieran seguir con estos proyectos. Se les da el espacio físico, la asesoría contable, se los ayuda con la transferencia, la inserción del producto en el mercado.

—Bueno, se sigue el camino que usted propone.

—Sí, pero hace falta más. Diseño de emprendimientos biotecnológicos, por ejemplo, hoy es sólo reconocida como asignatura de posgrado, pero estamos trabajando para que sea incluida dentro del ciclo de grado. Se la envió a la Universidad Nacional de Rosario para la evaluación y los resultados fueron excelentes, así que estamos a la espera de la aprobación en la UBA.

—Mire, no estoy de acuerdo con Pasteur, pero sí con usted.

## DOBLE HELICE

### La universidad y la divulgación de la ciencia

Por L. M.

La verdad es que ya nadie puede quejarse de que la divulgación científica (o la Comunicación Pública de la Ciencia—CPC—, un nombre más políticamente correcto que evita la referencia al “vulgo”) no tiene el lugar que se merece entre las artes visuales, escritas, oídas o esculpidas. Desde la celebrísima serie *Cosmos* de Carl Sagan hace dos décadas, no ha hecho sino ganar posiciones en espacios gráficos, televisivos y radiales. Es posible que el afán comunicativo tenga raíces un tanto “políticamente incorrectas”. Al fin y al cabo, el modelo neoliberal a escala mundial obliga al establishment científico a salir a buscar financiación, que se consigue tanto más fácilmente cuanto más enterado esté el público de lo que está pagando. Pero sin olvidar estas interpretaciones maliciosas al estilo Knorr Cetina, lo cierto es que desde el punto de vista CPC-estricto, las cosas mejoraron mucho desde los tiempos de las conferencias de Faraday.

Aún en la Argentina, naturalmente, no estamos al nivel de Brasil, que destina el uno por ciento de su PBI (por mandato constitucional) a la ciencia, y que gasta una bonita suma (bonita a la brasileña, lo cual es mucho decir) en difusión y comunicación pública, y tiene un plan nacional al respecto. Pero aún aquí las cosas parecen marchar; un incipiente plan de la propia Secretaría de Ciencia y Tecnología está ensayando el vuelo, y se encuentran muchas iniciativas aquí y allá, que se mueven, aunque permanentemente trabadas por cierta argentina imposibilidad de trabajar en equipo y cierta también argentina obsesión por buscar el estrellato a toda costa. Pero tarde o temprano esas trabas pasarán.

Más en el fondo de la cuestión, uno de los problemas que afectan a la actividad en la Argentina es la persistencia del “modelo lineal”, esto es, aquel que toma la difusión de la ciencia básica-

mente como pedagogía y sigue el mandato de “bajar” la ciencia para ponerla a la altura del público, mandato que no hace sino reforzar la idea de que la ciencia es, efectivamente, algo esotérico y lejano, porque justamente hay que bajarlo, y que ha fracasado estrepitosamente en todas partes. El siguiente escalón en el desarrollo mundial de la CPC (que penosamente se recorre en muchas partes) es el modelo “interactivo”, de confusa interpretación, y en su medida riesgoso, ya que a veces la palabra “interactividad” se confunde con el videojuego.

Probablemente haya que avanzar hacia modelos más “conversacionales” de difusión científica, que sean capaces de introducirla en el torrente cultural cotidiano de una manera no artificiosa y, sobre todo, no desde una posición de poder.

Pero para avanzar hace falta discusión, intercambio y predisposición, en especial del organismo más formidable de producción de conocimiento que son las universidades. Porque toda difusión de la ciencia arranca (o debería arrancar) de la universidad, que es la fuente por excelencia del conocimiento. En muchas universidades están creciendo programas de difusión aceptablemente. Pero lo que resulta asombroso y lamentable es que la mayor y más formidable concentración de científicos del país (la Universidad de Buenos Aires) no tome decididas cartas en el asunto (con la solitaria excepción de una conocida facultad). Muy por el contrario, en lo poco que hace, dilapida esfuerzo y dinero duplicando iniciativas, ocultando información o compitiendo ridículamente con emprendimientos complementarios, en vez de tener un impulso integrador y creador, lo cual se debe, seguramente, a la increíble miopía de la Secretaría de Extensión de la UBA, una miopía sólo comparable a la de quienes aconsejaron al rector gastar ciento ochenta millones de pesos sin consultar al Consejo Directivo.

Página 12 se comunica con



movistar



### GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL SECRETARIA DE SALUD PUBLICA LICITACIÓN PUBLICA Nº 11/05

OBJETO DEL LLAMADO: ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS HASTA CUBRIR LA SUMA DE \$ 513.000,00.-

DESTINO: HOSPITALES DE LA PROVINCIA

APERTURA: 29/11/2005 - Hs. 11,00

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 513.000,00

PLIEGO E INFORMES: Departamento Compras - Dirección General de Administración - Ministerio de Bienestar Social - Av. Italia esq. Independencia (subsuelo) - 4.600 San Salvador de Jujuy - Todos los días hábiles de 7:30 a 12:30 horas. Teléfono: 0388-4221453

Las ofertas se admitirán hasta el día y hora fijados para la apertura del acto, las mismas deberán ser presentadas únicamente en el Dpto. Compras de la Dirección General de Administración del Ministerio de Bienestar Social, sito en Av. Italia esq. Independencia (subsuelo) S. S. de Jujuy, no se admitirán ofertas que se hayan presentado por otra dependencia del Ministerio de Bienestar Social.-

VALOR DEL PLIEGO: \$ 300,00



## FISZBIN

La ex secretaria de Control Comunal del gobierno porteño Fabiana Fiszbin se negó a ampliar su declaración en la causa por Cromañón, en la cual está procesada por homicidio culposo. Su abogado, Marcelo Fainberg, explicó a **Página/12** que el juez Julio Lucini "no le imputa a ella ningún hecho nuevo sino que le pide una aclaración para definir la situación procesal de otro funcionario", el ex responsable del contralor de Espectáculos Públicos Juan Carlos Sánchez. "Ella se negó, porque siendo imputada no puede declarar como testigo", sostuvo Fainberg.

## Repudio en "Crónica"

Una manifestación, encabezada por delegados de *Crónica* y la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (Utpba), repudió ayer la agresión sufrida por nueve empleados del diario "por parte del personal de seguridad de la empresa, ligada a (la obra social) Forjar Salud", según denunció la entidad gremial. En el acto, del que participaron Hebe de Bonafini y Nora Cortiñas, de las dos líneas de Madres de Plaza de Mayo, se aseguró que la agresión "se asemeja a los métodos utilizados durante la dictadura militar".

## Condenas a perpetua

Tres hombres fueron condenados a prisión perpetua por el crimen de un matrimonio y de sus dos hijas. El hecho ocurrió el 21 de mayo de 2002, cuando Miguel Galván fue asesinado de en Florencio Varela por sus ex empleados, a los que había echado sin indemnizar.

## Ateneo clínico

La Fundación Etiem presenta el ateneo "Caso clínico: del silencio a la palabra", por la psicoanalista Marta Ramó, con comentarios de Silvia Wengierman. Se realiza mañana a las 20, es gratuito, con inscripción previa (4774-2389).

# El policía de gatillo fácil acusado por un compañero y un superior

“Jefe, me cagué la vida. Se me escapó un tiro.” El destinatario de la confesión, un ex superior del entonces suboficial Matías Tarditi, contó ayer que escuchó esa frase de la boca de su subordinado luego de que desde su arma saliera un balazo hacia la nuca de Lisandro Bóer la noche del 13 de junio de 2004. El sargento Rubén Darío Lamiste le relató durante la primera jornada del juicio contra Tarditi, quien se negó a declarar, que Bóer conducía su moto junto a un amigo por la calle Bonpland, entre Nicaragua y Guatemala, en el barrio de Palermo, cuando tres policías federales intentaron detenerlo para un control. Como no llegó a frenar, el ahora ex suboficial sacó su nueve milímetros y le tiró al cuello. Ahora sus palabras pueden ser premonitorias: la querella pedirá que se lo condene a prisión perpetua por homicidio calificado.

Ante el Tribunal Oral 28 declararon los primeros cuatro testigos, tres policías y Marcelo Tedesco, que iba en la moto junto a Bóer. Algunos de los testimonios, incluso los de sus propios compañeros, no dejaron bien parado a Tarditi.

El sargento Rubén Lamiste estaba a cargo del operativo de seguridad en los restaurantes de la zona la noche del asesinato. Llegó al lugar luego del hecho. En ese momento, Tarditi habría hecho la confesión. Según Lamiste, el acusado le dio una versión confusa de lo que había ocurrido y por eso recibió órdenes de quitarle el arma y enviarlo detenido e incomunicado a la comisaría 31ª. En su declaración, Lamiste agregó la versión de uno de los policías que estaba allí, según la cual, cuando intentaron detener la moto Tarditi se tropezó y se le escapó el tiro.

Para David Lavazza, testigo y compañero de Tarditi, más que un tropiezo fue un mal paso. En su testimonio señaló que en ningún momento existió una situación "que ameritara exhibir un arma".

En esos dichos se apoya el abogado querellante, Alberto Bovino, quien interpretó que el ex policía tuvo una conducta "harto negligente, ya que estaba con un arma amartillada y apuntando a la nuca" de Bóer. Por eso adelantó que solicitará al tribunal que sea condenado a una pena de prisión perpetua por el delito de

En el juicio por el joven muerto en un control en Palermo, dos policías que entonces trabajaban con el ahora imputado declararon en su contra. La querella pedirá prisión perpetua.



La familia de Lisandro Barrau quiere lograr la perpetua por tratarse de un "homicidio calificado".

Un policía colega de Tarditi dijo que no había motivos para haber sacado un arma esa noche.

homicidio calificado. Ya durante la instrucción, el juez Ricardo Warley consideró que el policía tuvo que saber que podía matar a un inocente y que procedió de modo "negligente, injustificado y desacertado".

El tercer policía que declaró, Alejandro Pita D'Oca, dijo haber visto un forcejeo entre Tarditi y quienes iban en la moto, y que en esa situación escuchó una detonación.

Ninguno de los uniformados dio detalles de cómo fueron los hechos ni en qué circunstancias el tiro de la nueve milímetros de Tarditi fue disparada contra Bóer. Las precisiones se escucharon por parte de Tedesco, que acompañaba a Bóer la noche fatal. De acuerdo con su relato, la moto iba a unos 20 o 30 kilómetros por hora cuando quisieron parar y, como no pudieron, intentaron esquivar a los policías "para no atropellarlos". Entonces, en "un segundo" oyó un disparo y cayeron al suelo. Cuando se incorporó vio a Tarditi agarrándose la cabeza, a quien pudo leerle el nombre de la placa identificatoria.

Por consejo de su abogado, Alejandro Argibay, el acusado se negó a declarar y decidió esperar a que lo hagan los testigos. La defensa también pidió al tribunal que se realice una reconstrucción del hecho. El objetivo es demostrar que Tarditi cometió un homicidio accidental, lo que rebajaría la pena y le quitaría valor a la predicción que él mismo hizo aquella noche.

PREMIAN A ODONTOLOGOS POR SU LABOR

## Sonrisas en tierra wichí

Es un camino de tierra "interminable" el que separa a la Misión Nueva Pompeya de la localidad más cercana, Castelli. En algún punto de esa recta de 180 kilómetros suelen producirse muchos de los partos que comienzan a anunciarse en la misión: por supuesto que los hijos no aguardan a que el traslado de sus madres se complete para llegar al mundo. En ese lugar, conocido como el corazón del Impenetrable chaqueño, trabajan Gustavo García y Viviana Vega, una pareja de odontólogos que atiende mayoritariamente a la población wichí de esa zona y que hoy recibirá el premio La Sonrisa del Año, otorgado por la Asociación Odontológica Argentina.

Hasta los 18 años, Gustavo vivió en General Pinedo, a 250 kilómetros de Resistencia. A esa edad se fue a estudiar a Corrientes, donde se encontró con Viviana. Los padres de ella tenían un almacén en el Impenetrable y ése fue el primer contacto de Gustavo con el lugar. "No conocía nada. Y cuando llegás te impacta todo", afirma. Como ese camino desde Castelli, "tan largo, que si te llueve, no podés salir", y en el que la tierra queda flotando por un rato largo después de que pasan los vehículos.

Viviana no viajó a Buenos Aires con su marido para recibir el premio, porque en estos días está por nacer Agustina, la segunda hija del matrimonio que llegó a la misión en junio de 2002, con un hijo de dos años. "Cuando llegamos en la ambulancia, vemos bajar a la gente por los senderitos, con los chicos en brazos", comenta Gustavo. Así los reciben en los siete puestos sanitarios que dependen del hospital de la misión, donde por lo general se encuentra un enfermero con algunos medicamentos

básicos. Dos o tres veces por mes, los odontólogos llegan a esos puntos para prestar asistencia. Pero también trabajan desde la prevención de enfermedades bucales con los niños de la zona. Utilizan "láminas, como se hacía antes. Porque no hay electricidad, no es cuestión de dejarles un video del Doctor Muelita", aclara. Además de mostrar las técnicas de cepillado, procuran hablar con los docentes, "que son los que tienen contacto más cotidiano" con los chicos para que la tarea no se diluya.

En la zona viven "unas cinco mil personas, entre aborígenes y criollos". En el lugar flota "esa idea de la discriminación, te llama la atención", según cuenta Gustavo. Los wichí están alejados del pueblo y muchos subsisten con el Plan Jefas y Jefes de Hogar. Los maestros de la zona son bilingües, porque hasta los seis o siete años, los niños hablan wichí. A partir de esa edad comienzan a incorporar el castellano.

"En varios de los puestos sanitarios, hay aljibes", explica Gustavo. Y si los tanques que suelen cargar las autoridades locales se vacían, se apea al líquido "de un charco, de un río, de la laguna", a los que se agregan gotas de lavandina, cuenta.

Esta es la segunda edición del premio La Sonrisa del Año, que se originó para premiar a quienes "a través de sus acciones generan sonrisas y felicidad en niños y adultos", dijeron desde la Asociación Odontológica Argentina. La primera distinción se entregó al jugador Javier Zanetti, por la labor que se desarrolla en la Fundación Pupi. Hoy a las 19.30, Gustavo recibirá el reconocimiento en el Hotel Sheraton, en el marco de las 33ª Jornadas Internacionales de la AOA, que se realizan allí.



¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózcamos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

## Digital Copiers

Office Solutions

SAMSUNG  
IMPRESORAS QUE IMPRESIONAN

Nuevas Impresoras láser SAMSUNG de última tecnología.  
Un equipo para cada necesidad.

VENTA Y ALQUILER de impresoras láser SAMSUNG

Av. Juan de Garay 2872 (1256) Capital  
lín. rot. 4943-5808 info@digitalcopiers.com.ar



ML1740

OFERTA  
LANZAMIENTO  
\$ 599,00  
iva inc.



UNA ENCUESTA MUNDIAL SOBRE ACTIVIDAD SEXUAL

# Los griegos gritan eureka

▲ Sin dudas, la de los Balcanes sigue siendo una región caliente. Los datos –extraídos de una encuesta mundial sobre actividad sexual realizada por la productora de profilácticos Durex entre 317 mil personas de 41 países– parecen confirmarlo: en Croacia, croatas hombres y croatas mujeres lo hacen 134 veces al año; y en Serbia y Montenegro, 128. Pero Croacia y SyM ocupan el segundo y tercer lugar en la encuesta de países calientes. Geográficamente debajo de los Balcanes, pero sexualmente arriba de Croacia y SyM, aparece Grecia con la friolera de 138 veces al año, nada menos que una vez cada 2,65 días, según los mismos griegos lo declararon. Ciertamente es que la encuesta no diferencia entre verdadero y verosímil y en tren de decir verdades la humildad siempre se agranda. Los argentinos no figuran ni a los premios ni en la encuesta, tal vez porque la firma no se distribuye en la región, pero de seguro hayan sumado algún poroto en los decaídos guarismos ibéricos.

Otro dato surgido de la Global Sex Survey 2005, de la Durex, parece la contracara de la virulenta polémica desatada por los arzobispos argentinos Héctor Aguer y Carmelo Giaquinta por la posible votación de la ley de educación sexual en las escuelas: según el muestreo, Alemania, terruño del papa Benedicto XVI, es el país en que los niños reciben educación sexual a edad más temprana: en promedio, a los 11,3 años de edad. La mayor parte de los encuestados sostiene que la educación sexual debe iniciarse a los 11,7 años, y el 98 por ciento cree que la educación debería comenzar antes de los 16.

En promedio entre los 317 mil encuestados, el debut sexual tiene lugar a los 17,3 años. En un extremo está Islandia, a los 15,6; y Alemania, a los 15,9; y en el otro, Vietnam, a los 19,6; e India a los 19,8. Alrededor del 35 por ciento de todos los encuestados dijo que perdieron su virginidad antes de los 16.

Machos, agilizada vuestra testosterona: las mujeres son sexualmente activas más temprano que los hombres en promedio. Desde otro punto de vista, quizá pueda indicar un dato más dramático, que es el de los embarazos de mujeres cada vez más jóvenes.

En cuestión de parejas, los turcos llevan la delantera: 14,5 parejas, sin que la encuesta aclare si se trata de parejas masculinas, femeninas, simultáneas o demás. En el otro extremo de la escala se encuentran los hindúes, chinos y vietnamitas, con 3, 3,1 y 3,2 respectivamente.

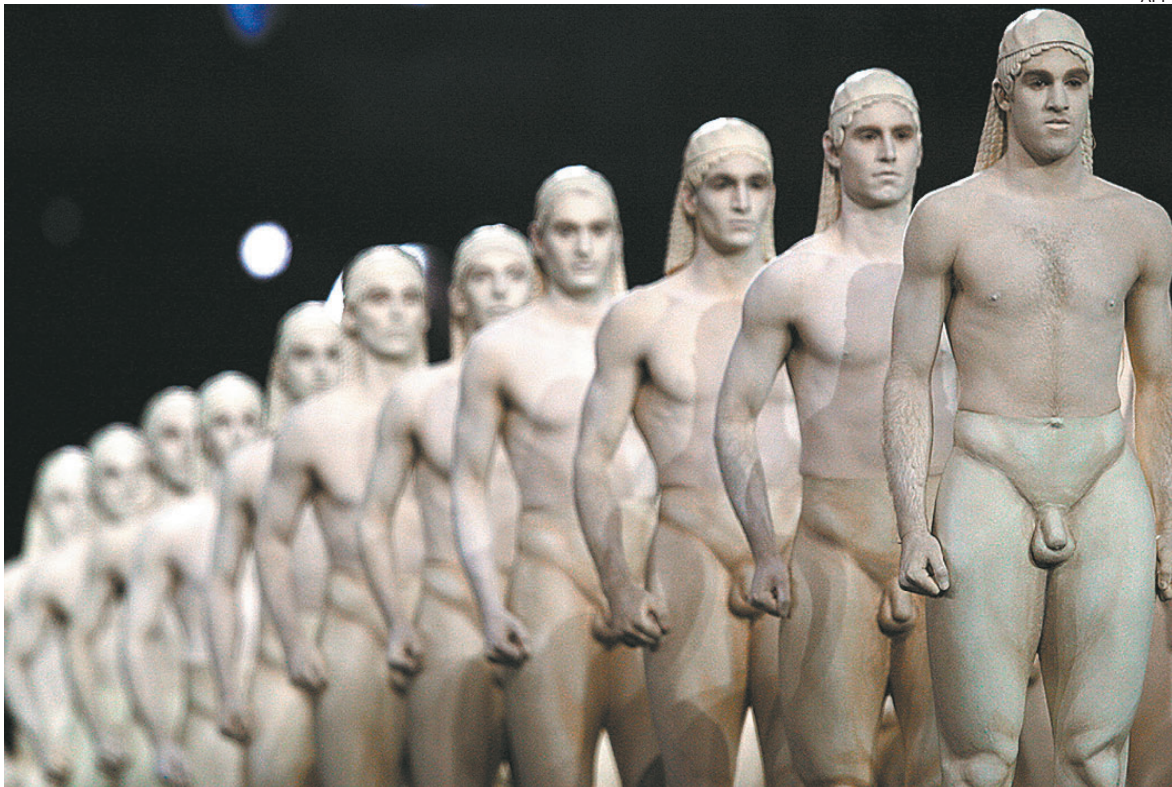
En relación con las relaciones sexuales con protección, los machotes siguen mostrando mayor inconsciencia, con un 48 por ciento que reconoce mantener relaciones sexuales sin preservativo, mientras que entre las mujeres la cifra baja a 45 por ciento. De todos modos, ambos casos muestran una alta desinformación o una conciencia algo suicida. En ese aspecto, los hindúes son los que menos se desprotegen: 21 por ciento. Noruega es el que más lo hace, con 73 por ciento.

La encuesta también dice que la cantidad no hace a la seguridad: los griegos ocupan el segundo lugar con un altísimo nivel de sexo inseguro: 70 por ciento.

Respecto de la cantidad, los griegos quedaron ubicados en primerísimo lugar, con una relación cada al-

El muestreo se realizó entre 317 mil encuestados de 41 países.

Los griegos son los más activos (138 al año). Los japoneses, los menos (45). La educación sexual en Alemania empieza a los 11.



Los griegos hacen fila para levantar el promedio: ellos/as aseguran que lo hacen cada dos días y medio. Los estadounidenses estaban primeros en 2001. Las torres y Bush los bajaron hasta el puesto 11º.

go más de 2 días y medio. Desplazaron a los franceses, que en la encuesta pasada estaban a la cabeza. En 2001, cuando se inició el muestreo, los griegos ya se habían ubicado en segundo lugar con 117, debajo de los estadounidenses que, del primer lugar (124) bajaron este año al undécimo con 113, previsiblemente por el síndrome George W. En términos generales, ese año el promedio fue de 97 relaciones anuales, esto es una cada 3,74 días. Este año, el promedio se elevó: 103 veces al año, o sea, una vez cada 3 días y medio. El dato hay que saber leerlo: la creencia de que se acaba el mundo es mayor hoy que en el postmilenio. Los japoneses, o no lo creen, o no tienen lugar para hacerlo: apenas una cada 8,11 días.

## Besos gays

Frente al Congreso de Brasil, unas trescientas personas se concentraron para protestar porque en una telenovela de ese país no se emitió una escena de un beso protagonizado por dos hombres. El reclamo anticensura se hizo en el marco del XII Encuentro Nacional de Gays, Lesbianas y Transexuales. El método elegido por muchos de los presentes para hacer visible la protesta fue –justamente– besarse. También reclamaron que se concrete la legalización del casamiento entre personas del mismo sexo.

Página 12 se comunica con



MOVISTAR

## Cuádruple homicidio

El viernes, el joven de 19 años fue de visita a la casa de su madre, en Yaquispampa, Tilcara. La encontró con una herida en el cuello. Le preguntó por sus cuatro hermanos, de entre 2 y 11 años, y ella escribió en un cuaderno que estaban “endemoniados”. El muchacho entró en una habitación y encontró a tres de ellos decapitados y al cuarto degollado. Se sospecha que la madre –Sara Galán, de 38– fue quien asesinó a los niños y luego habría intentado suicidarse. La mujer está internada y estable, se informó. Fuentes judiciales no descartaron una intoxicación previa de los chicos.

## El fantasma de Columbine

La violencia en las escuelas estadounidenses y el fantasma de Columbine regresaron ayer en el estado de Tennessee. Una persona murió y otra resultó herida cuando un estudiante de un colegio secundario de la ciudad de Jacksboro disparó un arma de fuego dentro del establecimiento. La víctima mortal es el vicedirector, mientras que el director y un docente sufrieron heridas cuando intentaron desarmar al adolescente. El estudiante fue detenido por la policía y aún se desconocen los motivos del ataque.

**Instale un botón de alarma EmerPhone en su negocio, antes que le digan: "arriba las manos"**



## EmerPhone

Habla cuando usted no puede hacerlo

El servicio que le acerca un médico o un policía, con sólo pulsar un botón. Ante un robo, si observa actitudes sospechosas, si se siente inseguro o sufre una agresión, tenga un botón de alarma EmerPhone en un lugar no visible o simplemente en su bolsillo, acciónelo y nuestro equipo de profesionales dará aviso a la policía, agencia de seguridad o a quien usted nos indique, para resolver la situación. Ante una emergencia médica, también con solo pulsar el botón de alarma EmerPhone nuestros profesionales gestionarán el auxilio médico en pocos minutos.

Tecnología



Servicios Médicos



Para más información comuníquese al 4323-0344



Autos quemados por los hijos de sus dueños. Fábricas incendiadas por familiares de los trabajadores. Vecinos organizados para disuadir de los ataques. Aquí, un recorrido por los barrios afectados, donde la sorpresa de cada noche supera las explicaciones posibles.



A la policía se suman con métodos pacíficos organizaciones que buscan contener a los jóvenes.  
"Una banda quemaba un depósito y la otra quería hacerlo mejor. Entonces quemaban dos."

# Crónica de los barrios en llamas, entre el asombro y los lamentos

Página/12  
en Francia

Por E. F.

Desde Aulnay-sous-Bois,  
La Courneuve y Sevrans

“Estos chicos no quieren oír nada. Por más que les hablemos, que intentemos hacerlos entrar en razón, no hay caso. Nos dicen: nosotros queríamos estudiar, no nos dejaron. Después quisimos trabajar, no nos contrataron. Después vino Sarkozy (el ministro de Interior) y dijo que había que limpiar los barrios. Eso quiere decir: ¡negros y árabes, afuera! Bueno. Lo quemamos todo. Las escuelas, porque no nos aceptaron, las empresas, porque no nos dieron trabajo.” Jean Pierre resume con lágrimas en los ojos lo que los muchachos de Aulnay-sous-Bois les dicen a las “brigadas blancas” que intentan hacer que los más jóvenes se queden en sus casas: “Es irremediable. El odio sale de sus bocas como una flecha envenenada”. El hombre reside en Aulnay-sous-Bois desde hace un cuarto de siglo y está acostumbrado al lenguaje y a la cultura de esos chicos. “Pero esta vez hay un muro de incompreensión que se ha instaurado entre nosotros, incluso entre viejos vecinos. No podemos hacer mucho. Los padres, a menudo gente sin trabajo, no tienen ninguna autoridad sobre sus hijos. Ellos no les obede-

cen. De alguna manera, también los desprecian.”

Jean Pierre recorre con el auto algunas zonas de Aulnay que parecen barrios de Bagdad después de la invasión de las tropas norteamericanas. Cuando pasa delante de una modesta pero coqueta residencia señala el auto incendiado que aún está estacionado en la puerta. “¿Sabe quién lo quemó?”, pregunta azorado. Y responde, agarrándose la cabeza: “Sus propios hijos”. El panorama de Aulnay-sous-Bois es indescriptible. Todos los centros neurálgicos de la comuna han sido afectados. Por más “espontánea” que haya sido, la violencia parece responder a una estrategia meditada.

Además de escuelas, guarderías y comercios, los centros económicos neurálgicos de la localidad fueron devastados. Un responsable de la municipalidad cuenta que, hace unos días, recibieron varios llamados telefónicos para advertir que “el corazón de Aulnay-sous-Bois iba a ser destruido”. “Claro—admitió—, pensamos que iban a atacar la comisaría o la municipalidad. El centro es ése. Pero no. Nos dimos cuenta tarde. Quemaron el taller de Renault, donde trabajan cien personas, y otras empresas y depósitos más. Haga la cuenta. Hay ahora centenas de personas sin trabajo. Nos hirieron en el corazón, pero también se hirieron a ellos mismos. Muy a menudo, en esas empresas destruidas trabajaban sus padres o sus hermanos.”

Es una tragedia. La descripción que hacen los responsables policiales de los comandos es muy astuta. Uno

cuenta que, en los primeros días de la sublevación, los muchachos compraban combustible en las estaciones de servicio. Después, la venta fue autorizada sólo para los autos. Inútil. Los jóvenes conseguían un vehículo, llenaban los tanques y después distribuían la gasolina para fabricar bombas molotov. Los especialistas explican también la amplitud de los estragos por la rivalidad de las bandas de los barrios. Un policía explica que “una banda quemaba un depósito y la otra quería hacerlo mejor. Entonces quemaban dos. Hemos visto cosas increíbles. Por ejemplo, los muchachos marcan sus territorios de manera cabal. Hay barrios por los cuales los residentes de otras zonas

**Guardia: “Armas no, a eso no llegamos. Mi marido monta guardia con otros hombres y cuando vienen los jóvenes tratan de alejarlos por las buenas”.**

no podían pasar. Son las famosas zonas ‘privadas’ que viven bajo la autoridad de un grupo. Pues bien, con los disturbios eso cambió. Las bandas se autorizaban a operar en el territorio de la otra para que no pudiéramos detectar sus movimientos”. La policía entendió muy tarde por qué, repentinamente, los carritos de los supermercados desaparecían por decenas. Los muchachos los robaban de día para cargarlos con piedras. “Se paraban delante de nosotros y nos inundaban a pedradas. Habían preparado con mucha antelación las acciones. Nosotros intentábamos hablar con ellos, pero ellos nos decían: le estamos haciendo la guerra a Sarkozy.”

Frente a la amplitud de los motines, los habitantes de Aulnay, Sevrans, Clichy-sous-Bois o la Courneuve decidieron crear comités de vigilancia. “Es la única manera de disuadir a los violentos. Saben que estamos acá y que, si vienen, va a haber problemas”, dice Micheline, un vecina del populoso barrio de La Courneuve. Fue precisamente allí donde Nicolas Sarkozy habló de “limpiar los barrios con soda cáustica”. La ONG SOS Racismo instauró un emblema

para entablar el diálogo: bandas blancas atadas en el brazo. Con ese método, SOS Racismo quiere “construir un puente, aplacar las tensiones mediante el intercambio de ideas. A veces, si conseguimos que los jóvenes expresen su odio, sus frustraciones, es ya una victoria. Sabemos que volverán más tranquilos a sus casas”, cuenta un responsable local.

En La Courneuve, el diálogo es difícil. Rondas nocturnas de los vecinos, bandas blancas, comités ciudadanos de disuasión, la sociedad civil intenta elaborar sus propias soluciones. Los vecinos hacen guardia por la noche, “armados” con teléfonos portátiles, matafuegos, cámaras de video y mucha buena voluntad. “Armas no, a eso no llegamos. Mi marido monta guardia pacíficamente en la vereda con otros hombres y cuando vienen los jóvenes tratan de alejarlos por las buenas”, explica Micheline.

Los últimos doce días han traumatizado a todo el mundo y muchos habitantes piensan seriamente en partir. Robert, un jubilado de 68 años, se preocupa por sus hijos y sus nietos. “He vivido entre inmigrantes, árabes, africanos y otras nacionalidades durante muchos años sin ningún problema. Pero ahora me voy a ir. ¿Dígame, para qué me voy a quedar? Esto es como una maldición. ¿Qué empresa querrá instalarse aquí después de lo ocurrido? ¿Qué patrón va aceptar contratar a alguien que vive en esos barrios? Es una condena. Ese ministro de Interior que tenemos lo único que ha hecho fue envenenar nuestra vida.”

El ministro de Interior no está convencido de que su política haya sido errónea. Al contrario. Insiste en publicitarla. Como no puede hacerlo públicamente por razones de disciplina gubernamental, el equipo de Nicolás Sarkozy elaboró un sistema muy hábil: a través de internet. Su equipo creó un “link publicitario” en el motor de búsqueda de Google. Basta con escribir “Sarkozy” en Google e, inmediatamente, el motor de búsqueda desemboca en una página especial, es decir, un mensaje que dice: “Disturbios en los suburbios. Apoye la política de Nicolas Sarkozy para restablecer el orden”.

El drama y la tragedia rondan en el cielo francés. Pero el ministro sólo piensa en el sillón presidencial.

FRANCIA ANUNCIO

## La estr

Página/12

en Francia



Por Eduardo Febbro

Desde París

El Ejecutivo francés desplegó en tres actos el dispositivo represivo y social elaborado para poner fin a la catarata de violencia que encendió los suburbios de Francia. El lunes por la noche, el primer ministro, Dominique de Villepin, anunció el recurso a una ley de 1955 que autoriza la instauración del toque de queda en el país. Ayer, al cabo de una reunión extraordinaria del Consejo de Ministros, el presidente activó esa ley que data de la guerra de Argelia (*ver aparte*) para, dijo Chirac, “dar a las fuerzas del orden los medios suplementarios de acción para garantizar la protección de los ciudadanos y sus bienes”. El gobierno cuenta con el impacto psicológico de esa medida que sólo puede permanecer vigente durante 12 días y necesita una autorización especial para ser prolongada. En el conjunto del territorio, sólo los prefectos de tres localidades la aplicaron: Amiens, Orleans y Savigny-sur-Orge. A partir de la cero hora de hoy, las tres localidades experimentarán la eficacia de una disposición que, si bien está aprobada por siete franceses de cada diez, suscita más interrogantes que certezas en los medios políticos e intelectuales. Por ahora, la disminución de la violencia ha sido leve. En las últimas 24 horas, unas 139 personas fueron detenidas y cerca de mil autos fueron quemados, y decenas de depósitos, escuelas, gimnasios, guarderías y otras locales devorados por las llamas. En Bruselas, cinco autos fueron incendiados durante la madrugada y se su-

### “Los turistas están a salvo”

El embajador francés en Argentina, Francis Lott, aseguró ayer que la ola de violencia que afecta a varios distritos de los suburbios de París “no implica un peligro para los turistas” que visiten ese país. “Los incidentes son muy localizados y no ponen en peligro a los turistas. No hay hasta ahora ningún argentino afectado ni involucrado”, dijo el embajador, quien explicó que los disturbios ocurren fuera de los distritos turísticos. El diplomático también agradeció la solidaridad de la Cancillería argentina ante los graves incidentes que sacuden Francia. “Desde ayer la situación es mejor y pensamos que mejorará un poco más con el toque de queda. La respuesta del gobierno francés es primero la seguridad y después la justicia social: empleo, educación y vivienda”, sostuvo el diplomático. Además reconoció que “la población extranjera de esos barrios tiene más dificultades que el resto para integrarse”, aunque acusó a los protagonistas de los desmanes de “delincuentes”, que “fueron capaces de atacar a discapacitados y ancianos en sus propios barrios”.

 <b>El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a Licitación para la construcción de</b>	
<b>“AMPLIACION Y REFACCION EDIFICIO CENTRAL DEL INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA EN RIO GALLEGOS”</b>	
<b>Licitación Pública Nº 51-IDUV-2005</b>	
Presupuesto oficial:	\$ 370.000
Plazo:	cuatro (4) meses
Fecha de apertura:	30/11/2005 a las 11 hs.
Lugar de apertura:	Sede IDUV Río Gallegos.
Valor del pliego:	\$ 370,00
Venta de pliegos:	A partir del 07/11/2005
Lugar:	Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos.
Consultas:	Dirección General de Obras Don Bosco Nº 369 - 9400 - Río Gallegos.
 <b>INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA</b> <i>Sigamos trabajando juntos</i>	



Autos quemados por los hijos de sus dueños. Fábricas incendiadas por familiares de los trabajadores. Vecinos organizados para disuadir de los ataques. Aquí, un recorrido por los barrios afectados, donde la sorpresa de cada noche supera las explicaciones posibles.



A la policía se suman con métodos pacíficos organizaciones que buscan contener a los jóvenes. "Una banda quemaba un depósito y la otra quería hacerlo mejor. Entonces quemaban dos."

## Crónica de los barrios en llamas, entre el asombro y los lamentos

Página/12  
en Francia

Por E. F.  
Desde Aulnay-sous-Bois,  
La Courneuve y Sevrán

“Estos chicos no quieren oír nada. Por más que les hablemos, que intentemos hacerlos entrar en razón, no hay caso. Nos dicen: nosotros queríamos estudiar, no nos dejaron. Después quisimos trabajar, no nos contrataron. Después vino Sarkozy (el ministro de Interior) y dijo que había que limpiar los barrios. Eso quiere decir: negros y árabes, afuera! Bueno. Lo quemamos todo. Las escuelas, porque no nos aceptaron, las empresas, porque no nos dieron trabajo.” Jean Pierre resume con lágrimas en los ojos lo que los muchachos de Aulnay-sous-Bois les dicen a las “brigadas blancas” que intentan hacer que los más jóvenes se queden en sus casas: “Es irremediable. El odio sale de sus bocas como una flecha envenenada”. El hombre reside en Aulnay-sous-Bois desde hace un cuarto de siglo y está acostumbrado al lenguaje y a la cultura de esos chicos. “Pero esta vez hay un muro de incompreensión que se ha instaurado entre nosotros, incluso entre viejos vecinos. No podemos hacer mucho. Los padres, a menudo gente sin trabajo, no tienen ninguna autoridad sobre sus hijos. Ellos no les obede-

cen. De alguna manera, también los desprecian.”

Jean Pierre recorre con el auto algunas zonas de Aulnay que parecen barrios de Bagdad después de la invasión de las tropas norteamericanas. Cuando pasa delante de una modesta pero coqueta residencia señala el auto incendiado que aún está estacionado en la puerta. “¿Sabe quién lo quemó?”, pregunta azorado. Y responde, agarrándose la cabeza: “Sus propios hijos”. El panorama de Aulnay-sous-Bois es indescriptible. Todos los centros neurálgicos de la comuna han sido afectados. Por más “espontánea” que haya sido, la violencia parece responder a una estrategia meditada.

Además de escuelas, guarderías y comercios, los centros económicos neurálgicos de la localidad fueron devastados. Un responsable de la municipalidad cuenta que, hace unos días, recibieron varios llamados telefónicos para advertir que “el corazón de Aulnay-sous-Bois iba a ser destruido”. “Claro—admitió—, pensamos que iban a atacar la comisaría o la municipalidad. El centro es ése. Pero no. Nos dimos cuenta tarde. Quemaron el taller de Renault, donde trabajan cien personas, y otras empresas y depósitos más. Haga la cuenta. Hay ahora centenas de personas sin trabajo. Nos hirieron en el corazón, pero también se hirieron a ellos mismos. Muy a menudo, en esas empresas destruidas trabajaban sus padres o sus hermanos.”

Es una tragedia. La descripción que hacen los responsables policiales de los comandos es muy astuta. Uno

cuenta que, en los primeros días de la sublevación, los muchachos compraban combustible en las estaciones de servicio. Después, la venta fue autorizada sólo para los autos. Inútil. Los jóvenes conseguían un vehículo, llenaban los tanques y después distribuían la gasolina para fabricar bombas molotov. Los especialistas explican también la amplitud de los estragos por la rivalidad de las bandas de los barrios. Un policía explica que “una banda quemaba un depósito y la otra quería hacerlo mejor. Entonces quemaban dos. Hemos visto cosas increíbles. Por ejemplo, los muchachos marcan sus territorios de manera cabal. Hay barrios por los cuales los residentes de otras zonas

**Guardia: “Armas no, a eso no llegamos. Mi marido monta guardia con otros hombres y cuando vienen los jóvenes tratan de alejarlos por las buenas”.**

no podían pasar. Son las famosas zonas “privadas” que viven bajo la autoridad de un grupo. Pues bien, con los disturbios eso cambió. Las bandas se autorizaban a operar en el territorio de la otra para que no pudiéramos detectar sus movimientos”. La policía entendió muy tarde por qué, repentinamente, los carritos de los supermercados desaparecían por decenas. Los muchachos los robaban de día para cargarlos con piedras. “Se paraban delante de nosotros y nos inundaban a pedradas. Habían preparado con mucha antelación las acciones. Nosotros intentábamos hablar con ellos, pero ellos nos decían: le estamos haciendo la guerra a Sarkozy.”

Frente a la amplitud de los motivos, los habitantes de Aulnay, Sevrán, Clichy-sous-Bois o la Courneuve decidieron crear comités de vigilancia. “Es la única manera de disuadir a los violentos. Saben que estamos acá y que, si vienen, va a haber problemas”, dice Micheline, un vecina del populoso barrio de La Courneuve. Fue precisamente allí donde Nicolas Sarkozy habló de “limpiar los barrios con soda cáustica”. La ONG SOS Racismo instauró un emblema

para entablar el diálogo: bandas blancas atadas en el brazo. Con ese mébanda, SOS Racismo quiere “construir un puente, aplacar las tensiones mediante el intercambio de ideas. A veces, si conseguimos que los jóvenes expresen su odio, sus frustraciones, es ya una victoria. Sabemos que volverán más tranquilos a sus casas”, cuenta un responsable local.

En La Courneuve, el diálogo es difícil. Rondas nocturnas de los vecinos, bandas blancas, comités ciudadanos de disuasión, la sociedad civil intenta elaborar sus propias soluciones. Los vecinos hacen guardia por la noche, “armados” con teléfonos portátiles, matafuegos, cámaras de video y mucha buena voluntad. “Armas no, a eso no llegamos. Mi marido monta guardia pacíficamente en la vereda con otros hombres y cuando vienen los jóvenes tratan de alejarlos por las buenas”, explica Micheline.

Los últimos doce días han traumatizado a todo el mundo y muchos habitantes piensan seriamente en partir. Robert, un jubilado de 68 años, se preocupa por sus hijos y sus nietos. “He vivido entre inmigrantes, árabes, africanos y otras nacionalidades durante muchos años sin ningún problema. Pero ahora me voy a ir. ¿Dígame, para qué me voy a quedar? Esto es como una maldición. ¿Qué empresa querrá instalarse aquí después de lo ocurrido? ¿Qué patrón va a aceptar contratar a alguien que vive en esos barrios? Es una condena. Ese ministro de Interior que tenemos lo único que ha hecho fue envenenar nuestra vida.”

El ministro de Interior no está convencido de que su política haya sido errónea. Al contrario. Insiste en publicitarla. Como no puede hacerlo públicamente por razones de disciplina gubernamental, el equipo de Nicolas Sarkozy elaboró un sistema muy hábil: a través de internet. Su equipo creó un “link publicitario” en el motor de búsqueda de Google. Basta con escribir “Sarkozy” en Google e, inmediatamente, el motor de búsqueda desemboca en una página especial, es decir, un mensaje que dice: “Disturbios en los suburbios. Apoye la política de Nicolas Sarkozy para restablecer el orden”.

El drama y la tragedia rondan en el cielo francés. Pero el ministro sólo piensa en el sillón presidencial.

FRANCIA ANUNCIA MEDIDAS SOCIALES EN MEDIO DE UNA LEVE BAJA DE LA VIOLENCIA

# La estrategia de mezclar represión y ayuda

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

El Ejecutivo francés desplegó en tres actos el dispositivo represivo y social elaborado para poner fin a la catarata de violencia que encendió los suburbios de Francia. El lunes por la noche, el primer ministro, Dominique de Villepin, anunció el recurso a una ley de 1955 que autoriza la instauración del toque de queda en el país. Ayer, al cabo de una reunión extraordinaria del Consejo de Ministros, el presidente activó esa ley que data de la guerra de Argelia (ver aparte) para, dijo Chirac, “dar a las fuerzas del orden los medios suplementarios de acción para garantizar la protección de los ciudadanos y sus bienes”. El gobierno cuenta con el impacto psicológico de esa medida que sólo puede permanecer vigente durante 12 días y necesita una autorización especial para ser prolongada. En el conjunto del territorio, sólo los prefectos de tres localidades la aplicaron: Amiens, Orleans y Savigny-sur-Orge. A partir de la cero hora de hoy, las tres localidades experimentarán la eficacia de una disposición que, si bien está aprobada por siete franceses de cada diez, suscita más interrogantes que certezas en los medios políticos e intelectuales. Por ahora, la disminución de la violencia ha sido leve. En las últimas 24 horas, unas 139 personas fueron detenidas y cerca de mil autos fueron quemados y decenas de depósitos, escuelas, gimnasios, guarderías y otras locales devorados por las llamas. En Bruselas, cinco autos fueron incendiados durante la madrugada y se su-

El gobierno anunció el “capítulo social” del plan para frenar la revuelta. Contempla apoyo educativo y laboral para los jóvenes y el fortalecimiento de las organizaciones barriales. Hubo mil autos quemados y 139 detenidos. En tres localidades se puso en marcha el toque de queda.

man a los cinco del lunes. De todos modos, las autoridades belgas les restaron importancia a esos episodios y aseguraron que fueron incidentes aislados.

El tercer y último acto de la estrategia gubernamental fue la acalorada discusión que tuvo lugar ayer en la Asamblea Nacional. El jefe de gobierno amplió en la Asamblea el capítulo “social” del plan de urgencia. Este se articula en torno de tres criterios: educación, trabajo y renovación de las viviendas. En materia de empleo, Dominique de Villepin anunció que todos los jóvenes de menos de 25 años que viven en las 750 zonas urbanas sensibles (ZUS) serán atendidos en los próximos tres meses en las Agencias Nacionales del Empleo (ANPE). El jefe del Ejecutivo señaló que a cada joven se le proporcionará una capacitación durante tres meses. El montaje prevé igualmente el pago de una prima de 1200 dólares, una ayuda de 180 dólares por mes y la creación de 20.000 puestos de trabajo específicos y limitados a las zonas difíciles.

En materia de vivienda, De Villepin anunció un aumento del 25 por ciento de los créditos concedidos a la Agencia de renovación urbana. En lo que atañe a la educación, el plan comprende la creación de 5000 puestos de asistentes pedagógicos en los 1200 colegios situados en los barrios sensibles, la multiplicación por dos de los equipos de sostén educativo, 100 mil becas para aprender oficios (hoy hay 30 mil) y la apertura de diez instituciones educativas destinadas a los estudiantes más talentosos. En el campo de la integración, el premier francés decidió implantar una agencia de la cohesión social y de igualdad de las posibilidades. Una de las ramas más importantes de su plan consiste en el aumento de las subvenciones consagradas a las asociaciones de los barrios, verdaderos pilares de la integración y del diálogo. El Estado gastará 130 millones de dólares suplementarios.

Con este último párrafo, Dominique de Villepin corrige la política aplicada por el ministro de Interior, Nicolas Sarkozy, que había suprimido esas ayudas e impuesto una línea abiertamente represiva en los barrios: policías en lugar de asociaciones. Ha

quedado como un ejemplo célebre de su política—y la televisión no se cansa de mostrarlo—el discurso que Sarkozy pronunció ante la policía. El titular de la cartera, hablando de esas zonas difíciles donde la policía a menudo tiene que asumir tareas “sociales”, había dicho: “Organizar un partido de rugby con los muchachos de los barrios está bien, pero ésa no es la función de la policía. Su misión es la investigación, la interpelación”.

En Aulnay-sous-Bois, una de las localidades de las afueras de París más afectadas por la violencia, la reacción no se hizo esperar. Ahmid, un muchacho de 19 años muy activo en las revueltas de los últimos días, decía: “El primer ministro nos está tomando el pelo. Y si quiere asustarnos, se equivoca de cliente. En realidad, lo único que nos propone es la guerra. Entonces la continuaremos”. Djamel, 17 años, aseguraba: “Si piensan que encerrándonos más van a restablecer orden, no entienden nada. Lo peor de todo es que, cuando veíamos al primer ministro en la televisión, teníamos la impresión de que hablaba de nosotros como si fuéramos extraterrestres. ¿Sabes qué?: Para esa gente, nosotros no somos franceses. Seguimos siendo árabes”.

La excepcionalidad de la medida, la connotación histórica que la acompaña, es decir, la guerra de Argelia, desencadenó sentimientos encontrados. En un editorial de primera plana, el vespertino *Le Monde* escribió: “Exhumar un texto de 1955 equivale a enviar a los jóvenes un mensaje de una brutalidad escalofriante. A 50 años de diferencia, Francia los sigue tratando como a sus abuelos”. En efecto, 50 años atrás esa medida fue aplicada para responder a las manifestaciones contra la guerra de Argelia. Los enfrentamientos dejaron entonces decenas y decenas de muertos. En la Asamblea, el jefe de gobierno reconoció que restablecer el

**Bruselas: Cinco autos fueron incendiados durante la madrugada, y se suman a los cinco del lunes. Las autoridades belgas les restan importancia a esos episodios.**

orden “tomar su tiempo” y justificó el recurso a esa medida debido a “las bandas estructuradas” y a la “criminalidad organizada”. De Villepin habló de una “Francia herida” y “bajo el poder de la inquietud”. El ex primer ministro socialista Lionel Jospin juzgó que la política del gobierno no estaba basada “en la igualdad”. Jospin advirtió que recurrir a una ley de 1955 “no era el mejor de los signos” y puso de relieve el hecho de que, según él, había un “gran contraste entre lo que se anuncia en el campo de la represión y lo que se dice para enfrentar el gigantesco malestar social”.



Ayer hubo mil autos y decenas de comercios y otros locales incendiados en diferentes barrios.

El primer ministro intenta corregir la política de mano dura del criticado ministro del Interior.

FRANCIA QUIERE EVITAR LA MANO DURA POLICIAL DE 1961

## Recordando la noche negra

Por Leonard Doyle\*

Hasta ahora la policía francesa respondió con llamativo control a las noches de incendios y disturbios en todo el país. Consciente de que un cachiporrazo demasiado fuerte sobre la cabeza de un joven o peor, un joven manifestante muerto por la policía, añadiría combustible a la ya incendiaria situación, han tratado en gran parte de evitar el uso de la fuerza bruta para terminar con la anarquía. La policía francesa está irrecognocible, desde la respuesta de mano dura hacia los manifestantes que se vieron en los años anteriores, ni hablar de las protestas estudiantiles de 1968.

Pero la decisión del gobierno de adoptar medidas de emergencia para reforzar el toque de queda con una ley originalmente aprobada para combatir la violencia en Argelia en su guerra de independencia contra Francia aumentaría los riesgos considerablemente. Una editorial de *Le Monde* advertía ayer que la decisión del gobierno de resucitar una ley draconiana de 1955 enviará un mensaje brutal a la juventud descontenta, que 50 años más tarde Francia intenta tratarlos como lo hizo con sus abuelos. El editorial se refería a uno de los episodios más negros de la historia moderna francesa. En la noche del 17 de octubre de 1961, la policía bajo el mando del ministro de Vichy Mauri-

ce Papon masacró a entre 200 y 300 manifestantes argelinos. Algunos de ellos fueron lanzados todavía vivos al Sena desde la Plaza de la Concordia, en el centro de la ciudad. La secuencia precisa de los hechos no pudo establecerse nunca, pero en el centro está la acusación de que Papon, el ex ministro acusado de deportar más de 1600 judíos a los campos de concentración nazis durante la guerra, les dio luz verde a los oficiales de la policía para atacar con violencia a los manifestantes y para tirar luego sus cuerpos al Sena.

Después del asesinato de 11 oficiales de la policía a manos de nacionalistas argelinos, se impuso un toque de queda y unos 40.000 argelinos descendieron al centro de la ciudad. En la estación de subte del Puente de la Concordia, la policía comenzó a golpear a la gente con bastones. A Saad Ouazene, entonces un obrero de una fundición de 29 años y organizador del Frente de Liberación Nacional Algerino (FLN), le fracturaron el cráneo. “Vi a la gente caer en charcos de sangre. Algunos fueron golpeados hasta morir.” Los cuerpos fueron tirados en camiones y lanzados al Sena desde el Puente de la Concordia.

Daniel Mermet, un locutor de radio que vio la manifestación desde otro puente, dijo: “Los manifestantes fueron atacados por la policía y todos corrieron. Vi cómo un tipo se trepaba al parapeto del puente e intentaba esconderse. Un policía lo vio y comenzó a pegarle. Un segundo policía se le unió y lo golpearon hasta que cayó al agua como una piedra”. Unas 50 personas fueron aporreadas a muerte en el patio de la central de policía de París, según un testimonio de un número de policías shockeados. Los informes policiales revelan que Papon, que estaba en la escena y más tarde en el puesto de comando, les dijo a los oficiales de una comisaría que debían ser “subversivos” en la guerra contra los argelinos. “Ustedes estarán cubiertos, les doy mi palabra”, dijo. Después de la masacre, docenas de cuerpos fueron recogidos del Sena hasta en Rouen.

Papon, que fue encarcelado en 1999 por complicidad en crímenes de lesa humanidad, fue liberado en 2002. Tiene ahora 95 años y los secretos del 17 de octubre de 1961 lo pueden seguir hasta la tumba.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celia Doyhambéhère.

	<p><b>El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a Licitación para la construcción de</b></p> <p><b>“AMPLIACION Y REFACCION EDIFICIO CENTRAL DEL INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA EN RIO GALLEGOS”</b></p> <p><b>Licitación Pública Nº 51-IDUV-2005</b></p> <p><b>Presupuesto oficial:</b> \$ 370.000</p> <p><b>Plazo:</b> cuatro (4) meses</p> <p><b>Fecha de apertura:</b> 30/11/2005 a las 11 hs.</p> <p><b>Lugar de apertura:</b> Sede IDUV Río Gallegos.</p> <p><b>Valor del pliego:</b> \$ 370,00</p> <p><b>Venta de pliegos:</b> A partir del 07/11/2005</p> <p><b>Lugar:</b> Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos.</p> <p><b>Consultas:</b> Dirección General de Obras Don Bosco Nº 369 - 9400 - Río Gallegos.</p>
	<p><b>INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA</b></p> <p><i>Sigamos trabajando juntos</i></p>



CIA MEDIDAS SOCIALES EN MEDIO DE UNA LEVE BAJA DE LA VIOLENCIA

# Estrategia de mezclar represión y ayuda

El gobierno anunció el “capítulo social” del plan para frenar la revuelta. Contempla apoyo educativo y laboral para los jóvenes y el fortalecimiento de las organizaciones barriales. Hubo mil autos quemados y 139 detenidos. En tres localidades se puso en marcha el toque de queda.

man a los cinco del lunes. De todos modos, las autoridades belgas les restaron importancia a esos episodios y aseguraron que fueron incidentes aislados.

El tercer y último acto de la estrategia gubernamental fue la acalorada discusión que tuvo lugar ayer en la Asamblea Nacional. El jefe de gobierno amplió en la Asamblea el capítulo “social” del plan de urgencia. Este se articula en torno de tres criterios: educación, trabajo y renovación de las viviendas. En materia de empleo, Dominique de Villepin anunció que todos los jóvenes de menos de 25 años que viven en las 750 zonas urbanas sensibles (ZUS) serán atendidos en los próximos tres meses en las Agencias Nacionales del Empleo (ANPE). El jefe del Ejecutivo señaló que a cada joven se le pondrá una capacitación durante tres meses. El montaje prevé igualmente el pago de una prima de 1200 dólares, una ayuda de 180 dólares por mes y la creación de 20.000 puestos de trabajo específicos y limitados a las zonas difíciles.

En materia de vivienda, De Villepin anunció un aumento del 25 por ciento de los créditos concedidos a la Agencia de renovación urbana. En lo que atañe a la educación, el plan comprende la creación de 5000 puestos de asistentes pedagógicos en los 1200 colegios situados en los barrios sensibles, la multiplicación por dos de los equipos de sostén educativo, 100 mil becas para aprender oficios (hoy hay 30 mil) y la apertura de diez instituciones educativas destinadas a los estudiantes más talentosos. En el campo de la integración, el premier francés decidió implantar una agencia de la cohesión social y de igualdad de las posibilidades. Una de las ramas más importantes de su plan consiste en el aumento de las subvenciones consagradas a las asociaciones de los barrios, verdaderos pilares de la integración y del diálogo. El Estado gastará 130 millones de dólares suplementarios.

Con este último párrafo, Dominique de Villepin corrige la política aplicada por el ministro de Interior, Nicolas Sarkozy, que había suprimido esas ayudas e impuesto una línea abiertamente represiva en los barrios: policías en lugar de asociaciones. Ha

quedado como un ejemplo célebre de su política –y la televisión no se cansa de mostrarlo– el discurso que Sarkozy pronunció ante la policía. El titular de la cartera, hablando de esas zonas difíciles donde la policía a menudo tiene que asumir tareas “sociales”, había dicho: “Organizar un partido de rugby con los muchachos de los barrios está bien, pero ésa no es la función de la policía. Su misión es la investigación, la interpelación”.

En Aulnay-sous-Bois, una de las localidades de las afueras de París más afectadas por la violencia, la reacción no se hizo esperar. Ahmid, un muchacho de 19 años muy activo en las revueltas de los últimos días, decía: “El primer ministro nos está tomando el pelo. Y si quiere asustarnos, se equivoca de cliente. En realidad, lo único que nos propone es la guerra. Entonces la continuaremos”. Djamel, 17 años, aseguraba: “Si piensan que encerrándonos más van a restablecer orden, no entienden nada. Lo peor de todo es que, cuando veíamos al primer ministro en la televisión, teníamos la impresión de que hablaba de nosotros como si fuéramos extraterrestres. ¿Sabes qué?: Para esa gente, nosotros no somos franceses. Seguimos siendo árabes”.

La excepcionalidad de la medida, la connotación histórica que la acompaña, es decir, la guerra de Argelia, desencadenó sentimientos encontrados. En un editorial de primera plana, el vespertino *Le Monde* escribió: “Exhumar un texto de 1955 equivale a enviar a los jóvenes un mensaje de una brutalidad escalofriante. A 50 años de diferencia, Francia los sigue tratando como a sus abuelos”. En efecto, 50 años atrás esa medida fue aplicada para responder a las manifestaciones contra la guerra de Argelia. Los enfrentamientos dejaron entonces decenas y decenas de muertos. En la Asamblea, el jefe de gobierno reconoció que restablecer el

**Bruselas: Cinco autos fueron incendiados durante la madrugada, y se suman a los cinco del lunes. Las autoridades belgas les restan importancia a esos episodios.**

orden “tomará su tiempo” y justificó el recurso a esa medida debido a “las bandas estructuradas” y a la “criminalidad organizada”. De Villepin habló de una “Francia herida” y “bajo el poder de la inquietud”. El ex primer ministro socialista Lionel Jospin juzgó que la política del gobierno no estaba basada “en la igualdad”. Jospin advirtió que recurrir a una ley de 1955 “no era el mejor de los signos” y puso de relieve el hecho de que, según él, había un “gran contraste entre lo que se anuncia en el campo de la represión y lo que se dice para enfrentar el gigantesco malestar social”.



Ayer hubo mil autos y decenas de comercios y otros locales incendiados en diferentes barrios. El primer ministro intenta corregir la política de mano dura del criticado ministro del Interior.

FRANCIA QUIERE EVITAR LA MANO DURA POLICIAL DE 1961

## Recordando la noche negra

Por Leonard Doyle\*

**Hasta ahora la policía francesa respondió con llamativo control a las noches de incendios y disturbios en todo el país. Consciente de que un cachiporrazo demasiado fuerte sobre la cabeza de un joven o peor, un joven manifestante muerto por la policía, añadiría combustible a la ya incendiaría situación, han tratado en gran parte de evitar el uso de la fuerza bruta para terminar con la anarquía. La policía francesa está irrecognocible, desde la respuesta de mano dura hacia los manifestantes que se viera en los años anteriores, ni hablar de las protestas estudiantiles de 1968.**

Pero la decisión del gobierno de adoptar medidas de emergencia para reforzar el toque de queda con una ley originalmente aprobada para combatir la violencia en Argelia en su guerra de independencia contra Francia aumentaría los riesgos considerablemente. Una editorial de *Le Monde* advertía ayer que la decisión del gobierno de resucitar una ley draconiana de 1955 enviará un mensaje brutal a la juventud descontenta, que 50 años más tarde Francia intenta tratarlos como lo hizo con sus abuelos. El editorial se refería a uno de los episodios más negros de la historia moderna francesa. En la noche del 17 de octubre de 1961, la policía bajo el mando del ministro de Vichy Mauri-

ce Papon masacró a entre 200 y 300 manifestantes argelinos. Algunos de ellos fueron lanzados todavía vivos al Sena desde la Plaza de la Concordia, en el centro de la ciudad. La secuencia precisa de los hechos no pudo establecerse nunca, pero en el centro está la acusación de que Papon, el ex ministro acusado de deportar más de 1600 judíos a los campos de concentración nazis durante la guerra, les dio luz verde a los oficiales de la policía para atacar con violencia a los manifestantes y para tirar luego sus cuerpos al Sena.

Después del asesinato de 11 oficiales de la policía a manos de nacionalistas argelinos, se impuso un toque de queda y unos 40.000 argelinos descendieron al centro de la ciudad. En la estación de subte del Puente de la Concordia, la policía comenzó a golpear a la gente con bastones. A Saad Ouazene, entonces un obrero de una fundición de 29 años y organizador del Frente de Liberación Nacional Algerino (FLN), le fracturaron el cráneo. “Vi a la gente caer en charcos de sangre. Algunos fueron golpeados hasta morir.” Los cuerpos fueron tirados en camiones y lanzados al Sena desde el Puente de la Concordia.

Daniel Mermet, un locutor de ra-

dio que vio la manifestación desde otro puente, dijo: “Los manifestantes fueron atacados por la policía y todos corrieron. Vi cómo un tipo se trepaba al parapeto del puente e intentaba esconderse. Un policía lo vio y comenzó a pegarle. Un segundo policía se le unió y lo golpearon hasta que cayó al agua como una piedra”. Unas 50 personas fueron aporreadas a muerte en el patio de la central de policía de París, según un testimonio de un número de policías shockeados. Los informes policiales revelan que Papon, que estaba en la escena y más tarde en el puesto de comando, les dijo a los oficiales de una comisaría que debían ser “subversivos” en la guerra contra los argelinos. “Ustedes estarán cubiertos, les doy mi palabra”, dijo. Después de la masacre, docenas de cuerpos fueron recogidos del Sena hasta en Rouen.

Papon, que fue encarcelado en 1999 por complicidad en crímenes de lesa humanidad, fue liberado en 2002. Tiene ahora 95 años y los secretos del 17 de octubre de 1961 lo pueden seguir hasta la tumba.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyhambèhère.

LICITACIÓN PÚBLICA Nº 16/ 05

SECRETARÍA de ESTADO de SALUD PÚBLICA

LICITACIÓN PÚBLICA Nº 16/ 05

Expte. 802- 1931/ 05

OBJETO: En virtud de la descentralización hospitalaria de público conocimiento, se cambia el lugar de **apertura de sobres** de ofertas para la Licitación Pública Nº 16/05, la cual se realizará en el **Centro de Salud Htal. Dr. Guillermo Rawson**, sito en Gral. Paz y Av. Rawson-Ciudad- el día 11 del presente mes a las 09 hs.

 SAN JUAN GOBIERNO

**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a Licitación para la construcción de**

**“CONSTRUCCION EDIFICIO NUEVO JARDIN DE INFANTES EN Bº 2 DE ABRIL EN RIO GALLEGOS”**

**Licitación Pública Nº 46-IDUV-2005**

<b>Presupuesto oficial:</b>	\$ 2.050.000. Plazo: 15 meses
<b>Fecha de apertura:</b>	05/12/2005 a las 11.00 hs.
<b>Lugar de apertura:</b>	Sede IDUV Río Gallegos.
<b>Valor del pliego:</b>	\$ 2.050
<b>Venta de pliegos:</b>	A partir del 07/11/2005
<b>Lugar:</b>	Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos.
<b>Consultas:</b>	Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca Nº 1651 - 9400 - Río Gallegos.

 **INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA**



**Por Enric González\***  
Desde Roma

Jeff Englehart, ex marine y participante en la toma de Faluja por parte de las tropas estadounidenses a finales de 2004, asegura que el fósforo blanco utilizado en el asalto final causó numerosas víctimas civiles. “Vi los cuerpos calcinados de mujeres y niños; el fósforo blanco estalla en forma de nube y quien se encuentra en un radio de 150 metros no puede salvarse”, declaró Englehart a un programa de la cadena pública italiana RaiNews24.

El biólogo iraquí Mohamed Tareq al Deraji, director del Centro de Estudios para los Derechos Humanos de Faluja, aportó videos y fotos que mostraban cadáveres con la piel quemada y la ropa intacta, un efecto típico del fósforo blanco, en el reportaje emitido por la RAI titulado “La matanza oculta”. El Pentágono confirmó en enero que sus tropas habían utilizado ese agente químico en Faluja, pero precisando que se trataba de “un arma legal” que servía “para iluminar las posiciones enemigas”. Mandos militares en Irak negaron haber usado el arma contra civiles. El portavoz de la Organización de Naciones Unidas para la Prohibición de las Armas Químicas, Peter Kaiser, aseguró que se trata de un arma prohibida. Según el Pentágono, en la toma de Faluja, un bastión de la guerrilla sunnita, murieron “1600 combatientes enemigos y 51 soldados estadounidenses”. El

Un ex marine informó que en el asalto a Faluja en 2004, Estados Unidos utilizó el agente químico fósforo blanco, matando a numerosos civiles. Ayer fue asesinado otro abogado de Saddam Hussein.

## El fósforo o arma química que Washington usó en Irak

recuento no incluyó víctimas civiles. Diversas ONG y periodistas que acompañaban a los marines sitúan en 800 esa cifra.

El fósforo blanco no es considerado un arma química, sino incendiaria, y cargado en un proyectil ilumina un terreno de casi un kilómetro cuadrado durante un par de minutos. “Puede usarse en un campo de batalla, pero no en una ciudad”, declaró el ex soldado Englehart. “Quema los cuerpos, los disuelve hasta dejar el esqueleto desnudo”, añadió. Englehart dirige, desde que dejó el ejército, un diario electrónico contra la guerra ([www.fissoldier.blogspot.com](http://www.fissoldier.blogspot.com)). El presentador del programa, Sigfrido Ranucci, afirmó que las pruebas resultaban concluyentes y que Estados Unidos había utilizado el fósforo blanco “no para iluminar Faluja, sino para destruirla”. El fósforo blanco es incoloro, desprende un olor a ajo y se deposita sobre la piel, sin que el agua pueda eliminarlo. Continúa quemando hasta que desaparece y, si no se para, llega a quemar hasta el hueso. El humo que desprende produce además irritación ocular. En 1945 fue utilizado en Hamburgo y causó 50.000 muertos. En 1985, Wa-



El agente químico quema los cuerpos, los disuelve hasta dejar el esqueleto desnudo.

Cargado en un proyectil ilumina un terreno de casi un kilómetro cuadrado durante un par de minutos.

shington proporcionó el producto al gobierno salvadoreño, que lo utilizó contra poblaciones supuestamente controladas por la guerrilla.

La Convención sobre Ciertas Armas Convencionales de la ONU de 1980 prohíbe el uso de armas tales como napalm y fósforo blanco contra objetivos civiles, pero no militares. Estados Unidos no firmó el tratado y ha continuado utilizando fósforo blanco y una versión actualizada de napalm, llamada bomba incendiaria Mark 77, que usa querósén en vez de gasolina. Un importante comandante estadounidense dijo que bombas de napalm fueron utilizadas varias veces durante la in-

vasión de Irak y dijo: “A los generales les encanta el napalm. Tiene un gran efecto psicológico”. Por otra parte, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas decidió ayer prolongar por un año el mandato de la Fuerza Multinacional (FMN) en Irak bajo comando estadounidense.

se, que terminaba a fin de este año. A pedido del primer ministro del gobierno transitorio iraquí, Ibrahim al Jaafari, el Consejo prorrogó el mandato de la fuerza hasta el 31 de diciembre de 2006, en su resolución 1637, adoptada por unanimidad de sus 15 miembros. En un mensaje al Consejo, Jaafari subrayaba que a pesar de los progresos en materia de efectivos, de entrenamiento, de experiencia y de equipo, las fuerzas de seguridad iraquíes “todavía necesitan tiempo” para poder asumir completamente la protección del país.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

### Nuevas normas

El Departamento de Defensa estadounidense difundió ayer el nuevo código que reglamentará el trato que los soldados dan a los prisioneros. Entre las “innovadoras” técnicas se destaca que “todas las personas capturadas o detenidas serán tratadas de manera humana”, que “no se utilizarán perros como parte de un interrogatorio o para intimidar, amenazar o ejercer coerción” y que “los actos de tortura mental o física quedan prohibidas.”

### Otro abogado asesinado

Uno de los abogados iraquíes que defiende a Barzan al Tikriti, hermanastro de Saddam Hussein y ex responsable de los servicios de inteligencia de Irak, fue asesinado ayer en el oeste de Bagdad. Adel Mohamed Abbas, que murió a causa de las heridas sufridas, estaba acompañado de Thamer Hamoud Hadi, letrado del ex vicepresidente Taha Husein Ramadan. Se trata del segundo abogado asesinado.

CALIFORNIA, VIRGINIA, N. JERSEY FUERON A LAS URNAS

## Elecciones “glocales” para W.

**Por José Manuel Calvo\***  
Desde Washington

La posible repercusión en las urnas del deterioro político de Bush se puso ayer a prueba en dos estados que celebraban elecciones a gobernador, Virginia y Nueva Jersey. La dimensión nacional de las convocatorias locales se justifica porque se trata de averiguar si la Casa Blanca es, hoy por hoy, una carga para los candidatos republicanos. En California, otro escenario de interés general, Arnold Schwarzenegger se enfrentaba a unos sondeos que pronosticaban malos resultados para sus propuestas.

Además de los gobernadores de Virginia y Nueva Jersey y de la importante alcaldía de Nueva York—el

favorito es el millonario Bloomberg, frente al demócrata Ferrer—, ciudades como Detroit, Houston, Boston, San Diego y Atlanta elegían alcaldes, y en siete estados se celebraban diversos referendos. Aunque es siempre peligroso extrapolar consecuencias políticas globales a partir de convocatorias locales o parciales, la de ayer era la primera jornada-termómetro para tratar de detectar los humores de los votantes después del duro otoño sufrido por la Casa Blanca y por el Partido Republicano y un avance de la dramática pelea que habrá en las legislaturas de dentro de un año.

El combate que se siguió más de cerca en Washington fue el del vecino estado de Virginia, donde los dos candidatos (el de Bush: Jerry Kilgore y para los demócratas Tim Kaine)

llegaron empatados a los sondeos tras una feroz campaña. Kaine tiene el respaldo del gobernador saliente, Mark Warner, posible candidato presidencial. En Nueva Jersey, el demócrata Jon Corzine la tenía algo más fácil, pero él mismo reconoció ayer su nerviosismo porque la ventaja sobre su rival, Doug Forrester, se ha estrechado tras una campaña en la que ha habido enorme despilfarro de dinero y de golpes bajos.

No sólo es Bush el que está en la cuerda floja: Schwarzenegger no se presentaba a las elecciones, pero su nombre era lo único que faltaba en las boletas de los referendos de ayer en California. Los electores tenían que aprobar o rechazar, entre otras cosas, el aumento del período de prueba para los profesores antes de tener contrato fijo; la exigencia de que los sindicatos tengan permiso de sus afiliados para usar sus cuotas en campañas políticas; el incremento del poder del gobernador para limitar el gasto público y la eliminación del monopolio de los congresistas de diseñar los distritos electorales. Las medidas eran populares hace unos meses, pero la pelea frontal de Schwarzenegger con los sindicatos se ha revelado mortal para el gobernador.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

 <p>Presidencia de la Nación Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios Secretaría de Obras Públicas Subsecretaría de Obras Públicas</p>	 <p>Dirección Nacional de Vialidad</p>
<b>AVISO RECTIFICATORIO Y DE PRORROGA DE LLAMADO A LICITACION</b>	
<p>La Dirección Nacional de Vialidad en relación al Llamado a Licitación Pública Nacional N° 129/05 comunica que ha procedido a ajustar y actualizar el Presupuesto Oficial de la siguiente Obra:</p>	
<p><b>LICITACION PUBLICA N° 129/05</b>  <b>OBRA RUTA NACIONAL N° 14 - PROVINCIA DE ENTRE RIOS.</b>  <b>TRAMO 1: EMPALME RUTA PROVINCIAL N° 16 - EMPALME RUTA PROVINCIAL "J" (COLONIA ELIA).</b>  <b>SECCION 2: EMPALME RUTA PROVINCIAL N° 20 - EMPALME RUTA PROVINCIAL "J" (COLONIA ELIA).</b></p>	
<p><b>TIPO DE OBRA:</b> Construcción de la segunda calzada: localización de traza en la zona de camino, obra básica y pavimento de calzada y banquetas nuevas. Reformulación de accesos e intersecciones. Vinculación entre calzadas, señalización vertical y horizontal, iluminación de intersecciones, balizamiento, obras de seguridad y complementarias y Puentes.</p>	
<p><b>NUEVO PRESUPUESTO OFICIAL:</b> \$ 90.740.266,00 al mes de septiembre de 2005.  <b>APERTURA DE OFERTAS:</b> Se realizará el 9 de diciembre de 2005, a las 10.00 hs.  <b>PLAZO DE OBRA:</b> Treinta (30) meses.  <b>NUEVO VALOR DEL PLIEGO:</b> \$ 18.148,00.  <b>LUGAR DE APERTURA:</b> Av. Julio A. Roca 734/8, (1067) Capital Federal, Planta Baja (Salón de Actos) - D.N.V.  <b>LUGAR DE VENTA Y CONSULTA DEL PLIEGO:</b> Subgerencia de Servicios de Apoyo, Av. Julio A. Roca 734/8, (1067) Capital Federal, 3° Piso - D.N.V.</p>	

### FE de ERRATAS LICITACIÓN PÚBLICA N° 16/05

#### NOTIFICACIÓN

EXPEDIENTE N° 802-1931-05

En virtud de haberse deslizado un error de tipo en el número de expediente, en los Edictos de Publicación de la Licitación Pública N° 16/05, Contratación del Servicio de Limpieza para el Centro de Salud Hospital Dr. Guillermo Rawson dejando establecido el número correcto: 802-1931-05.

**CONSULTA y VENTA de PLIEGOS:** División Compras SESP: Rivadavia 44 (E)-CP. 5.400-San Juan-TELEFAX N° 0264-4272188.

**SECRETARÍA DE ESTADO  
DE SALUD PÚBLICA**





CHILE NO LE CONCEDE LA LIBERTAD AL EX PRESIDENTE PERUANO

# Fujimori sigue como reo en Santiago

Mientras Perú prepara el pedido de extradición de su ex mandatario, la Justicia de Chile lo mantendrá detenido.

**Página/12**  
**en Perú**

**Por Carlos Noriega**  
Desde Lima

Al ex presidente peruano Alberto Fujimori se le terminó de borrar la sonrisa cuando le llegó la noticia de que el ministro de la Corte Suprema de Chile Orlando Álvarez había rechazado su pedido de libertad condicional. El magistrado Álvarez consideró que dejar en libertad a Fujimori “puede dañar” el proceso de extradición. La decisión de la Justicia chilena es inapelable, por lo que Fujimori permanecerá detenido al menos hasta que Perú presente formalmente la solicitud de extradición, para lo cual tiene 60 días de plazo, y ésta se tramite y resuelva, lo que puede durar varios meses más.

En Lima, la dirigencia fujimorista quedó prácticamente paralizada con la noticia y sus miembros se limitaron a decir que esperaban que “esto se resuelva cuanto antes”. Del exultante optimismo y de la postura desafiante que exhibieron el domingo en la tarde, cuando se conoció la llegada de Fujimori a Chile y su ingreso sin problemas a ese país, los fujimoristas han pasado a un estado de profunda preocupación ante la perspectiva de tener a su líder preso por un largo tiempo. Con Fujimori detenido, el fujimorismo pierde a su jefe y estrategia, precisamente en las decisivas semanas previas al cierre de las inscripciones de las candidaturas presidenciales para las elecciones de abril de 2006, que se producirán el próximo 9 de enero.

Parlamentarios de distintos partidos y analistas políticos reaccionaron felicitando a Chile por la decisión de no liberar al ex mandatario. Luego de enterarse de la decisión de la Justicia chilena, el presidente Alejandro Toledo se dirigió a Fujimori para decirle: “Lo voy a esperar en el aeropuerto, pero para que responda a la Justicia”. “La Justicia es para todos y los delitos se pagan en los tribunales”, remató Toledo. Por su parte, el procurador adjunto para el caso Fujimori, Héctor Gutiérrez, no ocultó su optimismo por la decisión de la Justicia chilena: “Ahora la certeza de que este señor

comparezca ante los jueces es mucho más cercana, obviamente a Fujimori le fallaron todos los cálculos”. El vocal de la Corte Suprema de Perú, José Luis Lecaros, anunció que en cuatro semanas podría estar lista la solicitud de extradición de Fujimori, quien tiene 21 procesos penales abiertos en el Perú, los que van desde diversos actos de corrupción hasta crímenes de lesa humanidad. Un caso clave en el pedido de extradición, y el que más preocupa a Fujimori, es el que se refiere a los crímenes cometidos por el grupo paramilitar Colina, formado durante su gobierno por miembros del ejército, que cometió una serie de asesinatos bajo la protección del régimen fujimorista. El ex mandatario podría enfrentar una condena de 35 años de prisión.

En la pequeña y austera habitación de la Escuela de Gendarmería en la que está recluso, Fujimori recibió a su abogado chileno, Juan Carlos Osorio, y a su abogado peruano, César Nakasaki, quien viajó a Santiago el lunes. Ambos lo pusieron al tanto de su difícil situación legal. Fujimori también recibió la visita del menor de sus cuatro hijos, Kenyi. Osorio fue el abogado que logró evitar el año 2001 la extradición al Perú desde Chile del publicista argentino Daniel Borobio, quien fuera el encargado de diseñar y aplicar las campañas de reelección de Fujimori y también las de desprestigio a la oposición democrática de entonces, y que está acusado de estar involucrado en el pago de sobornos a congresistas para que apoyen al gobierno de Fujimori. Chile también ha negado la extradición del empresario Eduardo Calmell del Solar, acusado de recibir sobornos por más de tres millones de dólares del gobierno de Fujimori. Estos dos casos perdidos por la Justicia peruana parecen haber transmitido confianza a Fujimori de sus posibilidades de encontrar un lugar seguro en Chile para instalar su cuartel de operaciones con el propósito de presionar desde ahí para la inscripción de su candidatura presidencial para el año 2006, en la que insiste, a pesar de estar impedido legalmente de acceder a cualquier cargo público hasta el año 2011.

El embajador de Japón en Chile, Jaime Ogawa, le pidió al canciller chileno Ignacio Walker que “se considere la nacionalidad japone-



El fujimorismo pierde a su jefe y estrategia, precisamente en momentos decisivos.

Semanas previas al cierre de las inscripciones de las candidaturas presidenciales de 2006.

sa” de Fujimori y que éste sea bien tratado. Walker suspendió un viaje que tenía previsto realizar hoy a Tokio, pero negó que esa suspensión fuera producto del malestar del gobierno chileno con la interferencia de Tokio en el caso Fujimori. Quien sí no ocultó su malestar con

el gobierno de Japón por este tema fue el vicepresidente peruano David Waisman, quien calificó como “una interferencia inaceptable e in-moral” la actitud de Tokio en este asunto y le solicitó a la Cancillería peruana que le pidiera explicaciones por este hecho al gobierno de

Japón. Tokio se ha negado durante cinco años a tramitar los pedidos de extradición de Perú contra Fujimori, quien se refugió en Japón luego de su huida del Perú el año 2000, alegando que éste, quien gobernó Perú por diez años, es un ciudadano japonés.

DIO EL RESPALDO A SU EX JEFE DE GABINETE JOSE DIRCEU

## Lula se responsabilizó de tudo

“Para bien o para mal, un presidente de la República no tiene cómo decir que no tiene responsabilidad.” Una semana atrás, esta frase hubiera sido pronunciada por el ex presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso. Sin embargo, ayer, por primera vez, el actual mandatario Luiz Inácio Lula da Silva se animó a hacer una autocrítica en una entrevista en la emisora estatal. También habló de su ex asesor José Dirceu, al que defendió aunque admitió que seguramente sería destituido del Congreso, insinuó que se presentaría a la reelección y negó la existencia de sobornos.

Lula se “reconcilió” con Dirceu después de haberse alejado, en un intento por despegarse de la crisis. El presidente salió a defender a su antiguo asesor y aseguró que “será expulsado (del Congreso), porque

es una decisión eminentemente política. Hasta ahora no hay pruebas”. Asimismo aprovechó para rechazar, una vez más, que Cuba haya financiado con dinero ilegal su campaña electoral. En cuanto a si se presentaría o no a un segundo periodo el año próximo, Lula fue ambiguo. Primero explicó que siempre estuvo “en contra de la reelección. El segundo mandato nunca es mejor que el primero. Fijense el caso de Fernando Henrique (Cardoso) y el de Bush”, aseguró el mandatario que recién decidirá a principios del 2006. Sin embargo, luego confesó que “es posible que sea candidato”, y que sólo valdría la pena si cuenta con una mayoría parlamentaria. En cuanto a la amenaza

de un *impeachment* (juicio político), cuestionó: “¿En base a qué? ¿Cuál es la prueba? ¿Cuál es el delito?”. “Por lo que consta, hasta ahora no hay pruebas de que exista el ‘mensalao’—mensualidades—”, reafirmó el mandatario, que mantuvo la versión oficial que se limita a la existencia de una Caja 2 petista. Para el presidente, las denuncias sobre pago de sobornos a diputados aliados “huelan a folklore del Congreso nacional”, ya que todavía no ha probado nada. “Fui traicionado por todos aquellos compañeros que tuvieron un comportamiento que no se avenía con la historia del PT. El dinero fácil nunca le hizo bien a nadie en la historia de la humanidad”, se sinceró.

### Voto histórico

182 votos a favor, 4 en contra y 1 abstención. Fue el resultado de la votación llevada a cabo ayer en la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU), que aprobó así una resolución en la que llama a poner fin al embargo económico contra Cuba impuesto por Estados Unidos. Los cuatro votos en contra fueron de Estados Unidos, Israel, Isla Marshall y Palau, y la abstención, de Micronesia.



**El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a Licitación para la construcción de**

**“REFACCION EN OFICINAS IDUV, AV. ROCA 1651 RIO GALLEGOS”**

**Licitación Pública Nº 52-IDUV-2005**

**Presupuesto oficial:** \$ 300.000. Plazo: 60 días  
**Fecha de apertura:** 28/11/2005 a las 11.00 hs.  
**Lugar de apertura:** Sede IDUV Río Gallegos.  
**Valor del pliego:** \$ 300  
**Venta de pliegos:** a partir del 31/10/2005  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos.  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales  
Avda. Roca Nº 1651 - 9400 - Río Gallegos.



**INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA**

### Edicto

### DOCENTES

**Concurso de Ingreso Año 2005. Interinatos y Suplencias Año 2006.**

La Secretaría de Educación de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, dando cumplimiento a lo normado en el Estatuto del Docente Municipal, comunica a los aspirantes que realizaron su inscripción en el año 2005 de ingreso a la docencia, y a los aspirantes inscriptos en el año 2005 para Interinatos y Suplencias con el fin de desempeñarse en el año 2006, que durante los días 3, 4 y 7 de noviembre inclusive, las áreas de Educación Primaria, Inicial, Especial y Curricular de Materias Especiales, exhibirán los listados por orden alfabético.

En las mismas fechas, el Área de Educación del Adulto y del Adolescente (Nivel Primario) exhibirá los listados para Interinatos y Suplencias Año 2006.

Consultar los lugares y horarios de exhibición, en las sedes donde efectuaron la inscripción.

SECRETARIA DE EDUCACION

**gobBsAs**



Pensando en Inglaterra

El seleccionado argentino de fútbol realizó ayer trabajos diferenciados en su primer entrenamiento en Ginebra, Suiza, en las instalaciones del Meyrin Football Club, con la mira puesta en el amistoso del próximo sábado ante Inglaterra. Abbondanzieri, Battaglia y Tevez, los últimos en sumarse a la delegación, trabajaron de manera liviana en el gimnasio del hotel.

Confesiones de capitán

El defensor Roberto Ayala desestimó ayer estar molesto por no seguir siendo el capitán de la Selección. “No me molestó, pero me hubiese gustado seguir siendo capitán porque es un verdadero orgullo”, remarcó Ayala.

Multas anti racismo

La Federación Española de Fútbol sancionó con una multa de 3000 euros a Getafe—donde juegan los argentinos Mariano Pernía y Anibal Matellán—por los gritos racistas que un grupo de simpatizantes profirieron el domingo pasado contra el camerunés Samuel Eto’o, del Barcelona.

Lo quieren en Palermo

El club Palermo de Italia—donde están los argentinos Mariano González, Mariano Andújar y Mario Santana—se sumó ayer a la lista de entidades interesadas en el delantero del Barcelona Maximiliano López, con vistas a la próxima temporada. Betis y Real Sociedad ya habían admitido su interés.

El Turco la ve clara

Si bien criticó el arbitraje de Walter Díaz en el partido que su equipo le ganó a Tigre por 2-1, el entrenador de Huracán, Antonio Mohamed, se mostró indignado con el ex entrenador de Tigre, Ricardo Caruso Lombardi, quien puso en duda la legitimidad del campeonato. “Si pensara que todo está arreglado no trabajo más”, enfatizó el Turco.

La Davis tiene sede

El Parque Roca, situado en el barrio de Villa Soldati, será la sede de la serie frente a Suecia por la Copa Davis, que se jugará en febrero de 2006, confirmó ayer la Asociación Argentina de Tenis (AAT). El estadio será de estructura tubulares y tendrá una capacidad para 10.000 espectadores.

INDEPENDIENTE VENCIO 4-2 A ARSENAL Y SUEÑA

Una goleada para la ilusión

El equipo de Julio César Falcioni no había arrancado bien, pero se recuperó a tiempo y ahora quedó a sólo cinco puntos de Boca.

Después de sufrir un poco, Independiente consiguió una victoria clave para sus aspiraciones. Metió cuatro goles en el complementario y se llevó el triunfo frente a Arsenal, que estuvo en ventaja pero apostó todo a la contra y se quedó sin nada. Armenteros, Orteman, Caggiano y Agüero anotaron para los de Avellaneda; Hirsig y Caffa para los de Sarandí.

El primer tiempo ofreció poco, algunas llegadas más o menos peligrosas y mucha pelea en la zona media. El conjunto de Falcioni mostraba más fuerza que maña y el pibe Agüero, demasiado solo, apenas lo ayudaba Biglia—antes de irse por lesión—, no podía llegar claro frente al arco de Dreer. En cambio, los del José María Bianco, después de varios desaciertos, se ordenaron y comenzaron inquietar frente a Ustari.

Las escasas llegadas peligrosas antes de que Hirsig abriera la cuenta—un rechazo de Piriz Alvez para los locales y una chilena de Agüero para la visita—parecían querer confirmar que se trataba de un partido aburrido y mediocre. En ese contexto, sobre el final, Arsenal fue ganando claridad y eso le alcanzó para irse al descanso con la victoria parcial.

La perdió Independiente en un ataque sin fuerza, se la llevó largo Yacuzzi por la franja izquierda y a la altura del área grande sacó un centro perfecto que Hirsig conectó con un rechazo que se desvió en un compañero, Piriz Alvez, y descolocó a Ustari, que llegó a tocar la pelota pero no pudo impedir que se le metiera sobre su palo izquierdo.

Pero la alegría de la gente de Sarandí duró poco. Porque en el arranque del complementario, con un buen cabezazo de Armenteros, en jugada de tiro de esquina, consiguió la igualdad. El trámite cambió bruscamente, porque con el empate, los de Avellaneda se envalentonaron y salieron a buscar la victoria, que encontraron con un cabezazo de Orteman, en jugada de pelota parada tras un centro de Armenteros.

Arsenal pudo descontar con un tiro libre que ejecutó Espínola pero atajó Ustari, pero recién lo hizo unos

2	<b>ARSENAL</b> Dreer; Espínola, Brau, Sekagya, Almada; Raymondá, P.González, Hirsig, Yacuzzi; S.González, P.Alvez. <b>DT:</b> José Bianco.
4	<b>INDEPENDIENTE</b> Ustari; Alvarez, Abraham, Cáceres, E.Domínguez; Pusineri, Herrón, Orteman, Biglia; Agüero, Caggiano. <b>DT:</b> Julio Falcioni.
<b>Estadio:</b> Arsenal. <b>Arbitro:</b> Carlos Maglio. <b>Goles:</b> 41m Hirzig (A); 47 Armenteros (I), 59m Orteman (I), 71 Caffa (A), 74m Caggiano (I), 86m Agüero (I). <b>Cambios:</b> 25m Armenteros por Biglia (I); 56m Llama por Yacuzzi (A), 69m Caffa por Piriz Alvez (A), 84m Pereyra por Caggiano (I), 89m Fabbro por Agüero (I).	

minutos más tarde cuando el recién ingresado Caffa, después de una eternidad, definió de zurda para poner el encuentro 2-2. No se achicó Independiente y tras un centro de Orteman, conectó Caggiano, por primera vez titular desde su regreso al club, con un buen cabezazo sobre la derecha de Dreer. Arsenal había apostado a la contra y pagó un precio demasiado alto. El Rojo, en cambio, salió a buscarlo y hasta se dio el gusto de gritar el cuarto, tras una lujosa definición de Agüero que dejó a todos con la boca abierta de gol.

VENCIO 2-0 A OLIMPO EN SU CANCHA

Colón volvió a sonreír

2	<b>COLON</b> Tombolini; Chitzoff, Lussenhoff, Piccoli, J. Vargas; Zurita, Romagnoli, M. Fabianesi; Hernández; Denis, Fuertes. <b>DT:</b> Edgardo Bauza.
0	<b>OLIMPO</b> Roa; Martínez, Garcé, Páez, C. Díaz; Costela, Solana, P. Fernández, Benítez; Maggilo, D. Ramírez. <b>DT:</b> Omar Labruna.
<b>Estadio:</b> Colón. <b>Arbitro:</b> Héctor Baldassi. <b>Goles:</b> 11m Denis (C); 82 Fuertes (C). <b>Cambios:</b> 57m Olivi por Ramírez (O), 65m Cangele por Hernández (C), 70m Capurro por M. y Fabianesi (C), 73m Asencio por Solana (O), 89m Ramírez por Zurita (C). <b>Incidentes:</b> 41m expulsado Maggilo (O).	



Lleva el Pibe Armenteros ante la marca de Hirsig. Ambos volantes anotaron los dos primeros goles.

GIMNASIA GOLEO 4-1 Y SE PRENDIO

El platense fue más lobo

En otra buena exhibición futbolística, Gimnasia superó anoche 4-1 a su par jujeño, sumó su octavo triunfo en el Apertura—sexto consecutivo—y quedó a sólo tres puntos del líder del certamen, Boca.

A los tres minutos, Diego Herner puso en ventaja al conjunto di-

rigido por Pedro Troglio que, con el resultado a favor, continuó mejor gracias a la movilidad de Cabrera, Lobos y Licht. A los 33 minutos, Esteban González amplió la diferencia y empezó a liquidar el cotejo.

En el inicio del complemento, Delorte puso el tercero y minutos más tarde Silva descontó la diferencia. Sin embargo, en la agonía del partido, Vargas provocó el cuarto aullido de la noche pare dejar bien en claro, que el lobo platense había sido muy superior al jujeño.

4	<b>GIMNASIA</b> N. Montoya; Herner, San Esteban, Goux; Cabrera, Escobar, E. González, Fredrich; Lobos; Vargas, Delorte. <b>DT:</b> Pedro Troglio.
1	<b>GIMNASIA J</b> Palos; Serrizuela, Sosa, Berza, Imhoff; Quinteros, Pieters, Damonte, Oyola; J. García, Bartelt. <b>DT:</b> Mario Gómez.
<b>Estadio:</b> Gimnasia. <b>Arbitro:</b> Diego Abal. <b>Goles:</b> 3m Herner (G), 33 E. González (G); 55m Delorte (G), 84m Silva (GJ), 90m Vargas (G). <b>Cambios:</b> 55m Silva por Bartelt (GJ). <b>Incidencia:</b> 65m expulsado Sosa (GJ).	

Así se cierra la 13ª fecha del Apertura 2005

**RACING:** Campagnuolo; Cabral, Grabinski, Ubeda; Romero, Simeone, Torres, Filippi; Capria; Estévez, Villanueva. **DT:** Fernando Quiroz.

**ARGENTINOS:** Pontiroli; Anchen, Pareja, Herbellá, Cocca; Machín, Sarmiento, Pérez Castro; Pisculich; Carrario, Niell. **DT:** Gregorio Pérez.

**Estadio:** Racing.  
**Arbitro:** Pablo Lunati.  
**Hora:** 16.10. **TV:** TyC Max.

**RIVER:** Lux; Alvarez, Talamonti, L.Fernández, F.Domínguez; Santana, San Martín, Zapata; Gallardo; Farías, F.García. **DT:** R. Merlo.

**LANUS:** Bossio; R.Graieb, Gioda, Romero, Velázquez; Aguirre, Peltieri, Marini, Archubi; Carreño, Graf. **DT:** Néstor Gorosito.

**Estadio:** River.  
**Arbitro:** Gabriel Favale.  
**Hora:** 18.30. **TV:** TyC Sports.

**QUILMES:** J.Ramírez; Pena, Alessandra, Desábato, Paredes; Toranzo, Galdames, Pietravallo, Caneo; G.Choy, Turdó. **DT:** Carlos Aimar.

**SAN LORENZO:** Saja; A.González, Alvarado, Pereyra, Bottinelli; Coudet, Mateo, Bottinelli; Molina; Lavezzi, Cardozo. **DT:** G. Alfaro.

**Estadio:** Quilmes.  
**Arbitro:** Javier Collado.  
**Hora:** 20.

**TIRO FEDERAL:** Vivaldo; Ruiz, Romero, Luna, Cafasso; Aquino, Iulaválé, Buján; De Bruno, Fermani; Cámpora. **DT:** Jorge Solari.

**INSTITUTO:** Pezzuti; Trullet, Lobos, Capria, Zunino; Barrientos, Pilipauskas, Facciuto, Brandán; Arrieta, Bergessio. **DT:** Jorge Theiler.

**Estadio:** Real Arroyo Seco.  
**Arbitro:** Alejandro Toia.  
**Hora:** 20.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (I-U-D-M) Matutina

1	7956	8	9902	15	5474
2	6489	9	1426	16	4888
3	9544	10	4407	17	1999
4	9899	11	7701	18	0510
5	5795	12	8513	19	9243
6	4808	13	4338	20	6455
7	0686	14	2413		

Quiniela Nacional (C-R-V-Z) Vespertina

1	3642	8	6780	15	1509
2	5475	9	1833	16	8427
3	3394	10	9553	17	0579
4	5058	11	0571	18	2131
5	4235	12	0799	19	9578
6	8587	13	3881	20	1060
7	9685	14	2138		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	7658	8	4853	15	8059
2	7744	9	3317	16	1771
3	9129	10	8891	17	0146
4	2812	11	3250	18	1130
5	2239	12	1708	19	8033
6	5075	13	5983	20	8220
7	0168	14	8837		

Quiniela Nacional (I-J-N-V) Nocturna

1	7279	8	0635	15	3598
2	6442	9	0491	16	1598
3	2417	10	4492	17	0437
4	5796	11	6540	18	7261
5	9971	12	3970	19	4912
6	4413	13	0135	20	2980
7	3300	14	5287		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3995	8	0542	15	6881
2	3174	9	8929	16	8087
3	2095	10	0984	17	8028
4	2005	11	4307	18	4233
5	9515	12	7922	19	1747
6	4177	13	7896	20	8282
7	2320	14	5679		



**Página/12 presenta un cd imperdible**

# **RODOLFO MEDEROS**

## **INTERPRETA A CARLOS GARDEL**

### **bandoneón y orquesta de cuerdas**

**Volver**

**Soledad**

**Cuesta abajo**

**Mi Buenos Aires querido**

**Melodía de arrabal**

**Sus ojos se cerraron**

**Golondrinas**

**El día que me quieras**

**Este domingo,  
compra opcional \$8 con el diario**

**Página/12**





## MASTERS

Los tenistas argentinos Gastón Gaudio y David Nalbandian, números nueve y 12 del ranking mundial de la ATP, respectivamente, jugarán desde el lunes próximo el Masters de Shanghai al confirmarse las ausencias del australiano Lleyton Hewitt, quien espera un hijo en la misma semana, y del estadounidense Andy Roddick, por una lesión. De esta manera, Gaudio y Nalbandian se suman a Guillermo Coria, clasificado directamente por puntos, mientras que Mariano Puerta quedó como primer suplente. En relación con otras ediciones, esta versión del Masters tendrá a dos suplentes y no uno. Luego de la confirmación de Gaudio el último lunes, el cordobés recibió ayer la novedad de su participación, debido a que Roddick volvió a su casa para tratarse de un fuerte dolor en la espalda, luego del Masters Series de París. Igualmente, el cordobés ya tenía su visa para ingresar a China y sus reservas para viajar a Shanghai. Nalbandian había anticipado la semana pasada que no iría como suplente, pero todo indicaba que igualmente iba a viajar al certamen. Los singles en el Masters comenzarán a disputarse el domingo 13, a partir de las dos de la madrugada de Argentina. La Copa Masters, que otorga 4,45 millones de dólares en premios, cierra la temporada del circuito internacional y se disputará en el nuevo estadio Qi Zhong.

# "Los gobiernos debieran hacer más para proteger al deportista común"

Un especialista en antidoping ratificó que el tráfico de anabólicos y esteroides está controlado por organizaciones criminales.

**Página/12**  
**en Dinamarca**

**Por Pablo Vignone**  
Desde Copenhague

Las mafias que manipulan el deporte no sólo se llenan de dinero arreglando resultados de partidos, controlando las apuestas deportivas o manejando las carreras de algunas estrellas, sino también, como denunció ayer el especialista italiano Sandro Donati en la conferencia Play the Game, que se está llevando a cabo con sumo éxito en esta ciudad, con el control del tráfico ilegal de anabólicos y esteroides que utilizan no solamente los atletas que hacen del doping su autopista hacia el éxito, sino también los fisicoculturistas y otros atletas que practican deporte en forma amateur. "El Comité Olímpico Internacional tiene que dedicarse a perseguir el doping en el deporte de alta competencia, pero los gobiernos debieran hacer más para proteger la salud

de la gente común que practica deporte."

Donati, un ex entrenador de atletas en Italia que trabaja para el Comité Olímpico Italiano (CONI) desde hace más de una década en investigación antidoping, trabajó durante tres años para la Dirección Antimafia italiana, estudiando reportes oficiales para establecer patrones de tráfico de esteroides anabólicos y concluyó que en su país "está en manos de organizaciones de tipo criminal, como la Camorra o la Ndraghetta", y que la mayor parte del tráfico internacional es controlado por 70 familias de la mafia rusa.

"La Agencia Mundial Antidoping (WADA) comenzó bien su historia en 1999, pero ahora se precisan más resultados -opinó-. Tendría que tener una sección para combatir el tráfico ilegal de anabólicos. Porque no podemos tener como imagen del deporte solamente la de los atletas de la alta competencia."

Según Donati, el 25 por ciento del tráfico de esteroides anabólicos se realiza a través de Internet "y en dos años el nivel podría alcanzar al 50 por ciento". Recientemente, la DEA desbarató una operación "que involucraba a más de 200 websites que ofrecían anabólicos".



**Sandro Donati realiza su denuncia ante el auditorio.**  
Ex entrenador, trabaja para el Comité Olímpico Italiano.

El poder público está perdiendo la batalla, asegura el especialista. "En 1993, diecinueve países apoyaron la creación de una policía internacional dedicada a combatir el doping, pero se perdió una oportunidad magnífica. La Interpol precisa tener una división dedicada a ello. Tampoco la Organización Mundial de la Salud trató de impedir la sobreproducción de drogas por parte de la industria farmacéutica."

Ese tráfico internacional manejado por organizaciones criminales vinculadas con el deporte llega a límites insospechados. "En Irak, el servicio postal de los Estados Unidos empezó a devolver paquetes porque las direcciones eran incorrectas. Los paquetes contenían dosis de anabólicos esteroides y estaban destinados a soldados estadounidenses destacados allí, de entre 18 y 20 años", relató el italiano. "Se vio que ocupaban la mayoría del tiempo libre en el gimnasio, levantando pesas. Pero el daño que les producen los anabólicos no es sólo físico, sino también, en la situación en la que están, de tipo psicológico."

Donati vinculó también a Arnold Schwarzenegger, el actual gobernador de California, "que nunca rene-

gó de haber consumido anabólicos", con organizaciones vinculadas al tráfico de ese tipo de drogas, como la familia Gambino, en los Estados Unidos. "Protagonizaba filmes de fisicoculturismo que eran la mejor propaganda para el consumo." La familia no sólo producía ese tipo de películas. "Invirtieron en el filme *Garganta profunda*, que terminó siendo el mayor éxito de recaudación [de toda la historia del cine pornográfico]!"

## Vóleibol sin comentarios

**Por P. V.**

La Federación Internacional de Vóleibol decidió no comentar las acusaciones que renovó el lunes el argentino Mario Goijman, el ex presidente de la federación nacional, pese a haber intentado hasta último momento, por intermedio de representantes de la federación danesa, impedir que el dirigente denunciara la corrupción del presidente de la FIVB, el mexicano Rubén Acosta. "Discutimos lo que Goijman dijo -señaló Paul O'Neill, portavoz de la FIVB-, pero no tenemos ningún comentario que hacer." Tampoco el COI, cuyo presidente Jacques Rogge fuera acusado de "cobarde" por Goijman al no haber hecho respetar el espíritu de la Carta Olímpica y ceder al chantaje de la FIVB, formuló comentarios. El tema fue ampliamente difundido por la prensa danesa y alemana.

**EDICTO.** El Juzgado Nac. de 1º Inst. en lo Comercial Nº25 a cargo del Dr. Horacio F. Robledo, Sec. Nº49 a mi cargo, sito en la Av. Callao 635 4º de la Capital Federal, comunica por 5 días que, en los autos "SECURITY CONSULTING SRL S/CONCURSO PREVENTIVO", con fecha 27-09-2005 se ha dispuesto la apertura del Concurso preventivo de la firma Security Consulting SRL (CUIT: 30-64751803-2) con domicilio en Tres Sargentos 463 10º "B", designándose Síndico al Cdr. Ernesto Carlos Borzone, domiciliado en la calle Cuenca 1464, Capital Federal, ante quien los acreedores deben presentar los pedidos de verificación hasta el día 21-11-05. Fecha procesales: art. 35 LCQ 02-02-2006; art. 39 LCQ 16-03-2006; Audiencia informativa día 31-08-2006 a las 10:00 hs. En Buenos Aires, 21 de Octubre de 2005. Dr. Fernando Pennacca, Sec. María Eugenia Soto. Secretaria.

**CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE TRANSPORTE DE PASAJEROS EL TRIUNFO S.A.**  
Convoca a Señores Accionistas a la Asamblea Ordinaria el 29 de Noviembre de 2005 a las 18.30 horas en la sede social de calle 9 de Julio 1024 (oeste) Ciudad de San Juan para tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1º) Designación de dos accionistas para que, juntamente con el Sr. Presidente, firmen el Acta de Asamblea.
- 2º) Consideración de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados, Anexos, Informe del Auditor, Informe de la Comisión Fiscalizadora, Gestión del Directorio y de la Comisión Fiscalizadora correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de Junio de 2005.
- 3º) Elección de tres síndicos titulares y tres suplentes para integrar la comisión fiscalizadora en reemplazo de los actuales por terminación del mandato.

**EDICTO JUDICIAL.** Ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 6, Secretaría Nº 11, sito en la calle Libertad 731, piso 5º, Cap. Fed., tramita el pedido de Carta de Ciudadanía de **NING, ZENG -sexo femenino-**, D.N.I. Nº 93701407, nacida el 5 de septiembre de 1983, en CHINA, hija de **ZENG XIAO JUN** y de **NING QIAO MING**. Según Expte. Nº 8306/2005, se hace saber que quien conozca motivos que considere pueden obstar a la obtención de la Ciudadanía, puede hacerlo conocer a través de Ministerio Público "Ley 24.533" (modif. por la ley 24951). Publíquese por dos días en el diario **Página/12**. Secretaría, 7 de octubre de 2005. Pablo E. Vidal Claypole. Secretario

**EDICTO**  
Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Guillermo Enrique Sorzana. Publíquese por tres días. Buenos Aires, septiembre 7 de 2005. Marcela A. Penna. Secretaria.

**TUCAANA S.A.**  
Chacabuco 850 - San Fernando del Valle de Catamarca  
**CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS:**  
Se convoca a los Señores Accionistas a la Asamblea General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 14 de Diciembre de 2005, en la calle Chacabuco 850, San Fernando del Valle de Catamarca; a las 12 horas, en Primera Convocatoria y a las 13 horas, en Segunda Convocatoria, a fin de considerar el siguiente:  
**ORDEN DEL DIA:**  
a) Designación de dos accionistas para la firma del Acta.  
b) Consideración de la Memoria y Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Imputación de Resultados No asignados, Cuadros y Anexos e Informe de Auditoría correspondiente a los estados contables finalizados el 31 de Agosto de 2005.  
c) Determinación por parte de la Asamblea, de acuerdo al art. 9 del estatuto, el número de Directores y elección de los titulares y suplentes que se determinen con mandato hasta la asamblea que trate el Balance al 31-08-2008.  
d) Elección de síndico titular y suplente hasta la próxima asamblea.  
e) Consideración de la gestión del Directorio y de sus honorarios.  
f) Consideración de los honorarios de la Sindicatura.  
g) Política de dividendos.

### CENTRO MÉDICO IPAM S.A. ROSARIO ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a los señores accionistas de Centro Médico Ipam S.A. a la Asamblea General Ordinaria a celebrarse el día 29 de noviembre de 2005, a las 19 horas en Primera Convocatoria y a las 20 horas en Segunda Convocatoria en calle Sarmiento 3125 de Rosario, Provincia de Santa Fe, para considerar el siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1º) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.
- 2º) Consideración de la Memoria, Estado de Situación Patrimonial, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Estado de Origen y Aplicación de Fondos, Notas y Anexos, Informe de Auditoría Externa, Informe del Consejo de Vigilancia, correspondiente al ejercicio económico finalizado el 30 de junio de 2005.
- 3º) Consideración de la Gestión del Directorio y la actuación del Consejo de Vigilancia durante el ejercicio cerrado al 30 de junio de 2005.
- 4º) Fijación de los Honorarios del Directorio y del Consejo de Vigilancia y consideración de los mismos conforme lo establece el artículo 261, párrafo cuarto de la Ley 19.550 y 22.903.
- 5º) Fijación del valor de la acción según el artículo 17 del Estatuto Social.

### EL DIRECTORIO

Nota: Se recuerda a los Sres. Accionistas que deben cumplimentar lo establecido en el artículo 238 de la Ley de Sociedades Comerciales y las disposiciones estatutarias y del Reglamento Interno de la sociedad correspondiente.



**Aqualine®**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**  
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

### Combo 1

1 dispenser  
Frio-Calor +  
3 botellones  
de 20 litros

Con este cupón  
en promoción

**\$42**

### Combo 2

1 dispenser  
Frio-Calor +  
4 botellones  
de 20 litros

Con este cupón  
en promoción

**\$47**

### Combo 3

1 dispenser  
Frio-Calor +  
6 botellones  
de 20 litros

Con este cupón  
en promoción

**\$57**



**SIN BOTELLON  
MODELO  
EXCLUSIVO**

**EL AGUA  
NATURAL TRATADA  
CON LA MAS ALTA  
TECNOLOGIA  
PARA GARANTIZAR  
EL MAYOR GRADO  
DE PUREZA.**



**UNICA  
CERTIFICADA  
CON NORMAS  
ISO 9002**

**LLAME Y RECIBA  
SU PROMOCION**

**4686-6600**

LÍNEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: [info@aqualine-ar.com.ar](mailto:info@aqualine-ar.com.ar)



CULTURA	ESPECTACULOS
<div>CULTURA</div> <div>TEATRO</div> <div>DISCOS</div> <div>TELEVISION</div>	<div>Negociaciones en el Colón</div> <div>Sanitario y de Operaciones</div> <div>La industria y los piratas</div> <div>Maradona se fue con ruido</div>



PRIMERA PERSONA

**Corazón libre**, el último disco de Mercedes Sosa, es una nueva lección de madurez interpretativa de la más grande maestra del canto popular argentino. Autores, compositores e intérpretes de primera línea muestran sus registros en esta placa, y es imposible no comprometerse con cada articulación de las palabras, con cada rasguído, con cada golpe de parche y aro. Un corolario magistral de una carrera coherente y ejemplar, de un corazón "libre" pero, a la vez, entregado enteramente a lo nuestro.

Por

**Juanjo Cura**

(cantante)



Washington **Cucurto**

REALISMO

ATOLONDRADO

El poeta, que pasó de repositor de supermercado a fundador de la editorial Eloísa Cartonera, presenta su novela Las aventuras del Sr. Maíz.

ANA D'ANGELO



Pasó de repositor de supermercado a poeta emblema de la corriente que él mismo inventó, el realismo atolondrado. Presenta ahora su novela **Las aventuras del Sr. Maíz.**

**LITERATURA** ENTREVISTA AL POETA Y NOVELISTA WASHINGTON CUCURTO

# "Cuando voy por la calle, las señoras alejan las carteras"

POR SILVINA FRIERA

Washington Cucurto frena su bicicleta en la esquina de Bulnes y Sarmiento, se baja, saluda y la deja en la vereda, cerca de la silla donde se sienta y estira las piernas como si fuera una vecina del barrio de Almagro dispuesta a observar la coreografía de la calle a la hora en que los chicos empiezan a salir de las escuelas. Pide una gaseosa y dice algo que podría alarmar a esos lectores que supo conquistar como si estuviera bailando cumbia, "relajado, sin pesos, mirádoles las caderas a las chicas con las que bailo", como le gusta repetir para desmitificar ese oficio literario que lo "rescató" de sus largas jornadas como repositor en supermercados, donde entre góndolas, lechugas y zanahorias empezó a garabatear sus primeros versos. "Ya no tengo la necesidad de escribir, no me divierto tanto y no tengo ideas." Habla despacio, tranquilo, el escritor que acuñó el término "realismo atolondrado" para definir su estética literaria. "Empecé a escribir para rela-

tar el mundo en el que vivía. Eso ya lo hice. Quizás otros puedan variar de temas, ser más profesionales. Lo mío es más intuitivo, más liviano y ligero. Hasta acá llegué, no tengo nada más para contar."

Pero a no alarmarse. Quizá se trate de unas breves vacaciones del escritor argentino que supo narrar historias que están en el margen de la sociedad y de la literatura: Constitución, las luces embriagadoras de la bailanta y las bellezas dominicanas que le enseñaron que "en la tristeza y en la miseria se baila igual, y que hagamos lo que hagamos jamás mejoraremos en nada", y que "una vez que uno aprende estas cosas, pequeñas y prácticas, con aire burlón de insignificancia, se saca el peso de la vida de encima que empuja y empuja siempre para abajo". Todavía hay Cucurto para cortar. Al menos acaba de editar su última novela, *Las aventuras del Sr. Maíz* (Interzona), que incluye a modo de *bonus track* el poemario *Zelarayán*, su primer libro editado en 1998, con el que fue acusado de "xenófobo" y "degene-

rado" por un puñado de defensores de la moralidad y las buenas costumbres en una escuela de Rosario.

—¿En serio piensa abandonar la literatura ahora que juega en Primera? ¿O no será como Mirtha Legrand, que amaga con no seguir con sus almuerzos y siempre vuelve?

—Todo puede ser (*risas*). No me crean nada de lo que digo o hago, en serio. Ahora estoy terminando la biografía de Don Ramón, el personaje del Chavo. Creo que es lo último que voy a escribir. Quiero hacer otras cosas.

"Oh tú, Cucurto del demonio", podrían decir sus lectores al terminar de leer su nueva novela, plagiando al propio Cucurto, al que le gustó tanto un verso de Girri ("Oh tú, Delfina") que se le ocurrió hacer su propia ver-

**"Por ahora estoy terminando la biografía de Don Ramón, el personaje del Chavo. Y creo que es lo último que voy a escribir."**

de la cumbia. "Es más autobiográfico, pero desde el personaje. Creo que me faltaba completar el personaje Cucurto, que en los otros libros no quedaba bien claro: cómo va contando, cómo creció, cómo se fue inventando y sus gustos literarios, siempre sosteniendo la estética del *choreo* en la literatura", explica el escritor, que nació como Santiago Vega, pero siempre publicó sus libros con ese seudónimo que suena tan dominicano.

—¿Reivindica el "plagio"?

—No el robo textual, lo que reivindicó es la reescritura, la recreación de los textos. Me gusta decirle robo porque se trabaja sobre una idea ya dicha. Para afanar hay que tener clase, porque ser creador es fácil, lo difícil es agarrar un molde y rediseñarlo. Tenés que tener la habilidad del que lo hizo y la habilidad para transformarlo.

—Pero su literatura se caracteriza por reflejar un mundo como el de la cumbia, que no tenía ni siquiera molde previo.

—Quizá fue escrito anteriormente de otra manera y con otra Buenos Aires. Roberto Arlt tenía mucho de inmigración y ya hablaba del Once, de Rivadavia, de Caballito. Lo que llama la atención es que la cumbia, como registro musical, no fue tratada en la literatura. La cumbia entra como un mundo que veo, pero que deforme.

—¿Cómo trabaja el lenguaje que traen esos nuevos inmigrantes a la ciudad?

—Yo siempre traté de tomar palabras de la oralidad, escuchar cómo habla la gente. La palabra *ticki* me la decía un compañero de supermercado; yo invento pocas cosas, soy un ladrón, claramente (*risas*). Mi literatura está basada en la oralidad, porque empecé a escribir a partir de lo que escuchaba ("qué lindo esto que dijo", "qué raro escucharlo hablar"), de lo que me contaba la gente que me rodeaba. Y después también de lo que veía, de los colores, de lo que sentía con la cumbia. Yo sabía que ese mundo no lo conocía nadie, lo viví de muy chico y para mí es un mundo maravilloso. Ahora no tanto, porque con lo de Cromañón se cerraron muchas bailantas. Hace poco fui a una y estaba muy apagada la cosa, ya no es

## TEXTUAL

Buen día, de nuevo! No a ustedes, a ustedes ya los saludé, sino a cada cliente que se acerca a la góndola, a cada sierva que viene a comprar dos manzanas para la abuela y una hojita de lechuga para el canario de la señora o un durazno para el rope de la patrona, o las que cuidan los críos de los ricos, ¿para qué tienen críos los ricos? ¡Para que los cuiden los demás! No, nada de eso, tienen críos para tener más poder, más empleados a quienes mandar, una cuida-críos, una maestra jardinera, un psicólogo infantil, un pedagogo de fonética inglesa y, sobretodo de sobretodos, para que su plata pueda seguir siendo administrada por escribanos y contadores de su confianza. La única manera de que esta gente confíe en algo más que el dinero. En el salón del supermercado se mezclan las razas y las condiciones sociales y las desviaciones sexuales se ven en la góndola de zanahorias o de berenjenas. A mí no me importa si los que compran son pobres o son ricos, sólo quiero que se vayan lo más rápido y no vuelvan más, claro que los despidió llevándoles el carrito atestado de porquerías hasta las cajas de tarjetas Visa o American Express, con una gran sonrisa en la cara y un "Vuelva pronto, estaré para servirlo". Servirlo, es la palabra que más le gusta a esta parche y pinche clase clienteril de ricos y pobres, putos y lesbianas, niños y jubilados, negros y blancos, yanquis o árabes, todos pertenecen al género humano por vocación y con eso alcanza para odiarlos. Los ricos odian a los pobres y los pobres son el gran problema de este mundo. Yo odio a los cabezas que desacomodan las góndolas y se llevan una baguette. ¡A esos habría que matarlos!



# YOGA

- Método Iyengar
- Posturas
- Relajación antiestrés

**Jóvenes  
Adultos  
Tercera edad**

**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577



# LUIS MIGUEL

## 2005-2006 Tour

**BIENVENIDO EL REY A LA ARGENTINA**  
**10, 11 y 12 de Noviembre - Estadio Vélez**

**ARTISTA EXCLUSIVO**







Cucurto amenaza con dejar de escribir. “Me aburrí.”

## LA FICHA

Washington Cucurto sostiene su invención hasta en las breves biografías que aparecen en las solapas de los libros que publica. Pero Santiago Vega —según su documento de identidad— nació en Quilmes, en 1973, y se crió en Berazategui. Junto a su padre, que era vendedor ambulante, recorría la avenida Camino Negro y la villa Fiorito.

Considerado una de las voces más destacadas de las nuevas generaciones de poetas, el apellido Cucurto surgió porque siempre usaba el verbo “curtir”. Ha publicado *Zelarayán* (Deldiego, 1998), primer premio del II Concurso Hispanoamericano Diario de Poesía; *La máquina de hacer paraguayitos* (Siesta, 1999), *Cosa de negros* (Interzona, 2002), *Oh, tú, dominicana del demonio* y *Veinte pugas contra un pasajero*, entre otros. En el 2002, con una Buenos Aires atiborrada de cartoneros, Cucurto, junto a dos amigos (Javier Barilaro y Fernanda Laguna), formó Eloísa Cartonera, una editorial de literatura hispanoamericana donde ahora ex cartoneros se dedican a armar las tapas de libros de César Aira, Fabián Casas, Leónidas Lamborghini y Néstor Perlongher, entre otros.

lo que era antes, cambió mucho. Pero ese mundo que conocí es el que conté en mis libros, tratando de ser fiel desde mi mirada.

—¿Por qué piensa que el mundo de la bailanta genera tantos prejuicios en las clases medias?

—La verdad que no sé, hay un montón de prejuicios en la sociedad, no solamente con la música. Yo estuve buscando departamento para un amigo mío y las inmobiliarias no me abrían la puerta, no me atendían, me hacían seña de que no había departamentos, cuando tenían un montón de cartelitos de alquiler. Piensan que soy un ladrón, por el aspecto. O de noche no me paran los taxis, o las señoras se agarran las carteras cuando me acerco.

—¿Y esos prejuicios los sintió entre los escritores?

—No al principio. Pero ahora siento que me hacen críticas relacionadas con esos prejuicios, si será verdad o mentira lo que escribo, si soy o me hago, siempre está esa duda. No invento lo que pasa en el mundo, yo no traje a las dominicanas a Constitución.

—Alguna vez dijo que no se puede ser otra cosa en el mundo que no sea peronista. ¿Cómo es eso?

—Cada día que pasa me doy cuenta de lo grande que era Perón, ahora, cuando más injusticia social hay. Cuando Perón estuvo, el pueblo era feliz; él fue el hombre que desató el paquete de la justicia social. Creo que lo mejor que nos pasó, sin duda, fue el peronismo. Los dos políticos más importantes de Latinoamérica son peronistas, Lula y Chávez. Perón fue un adelantado absoluto y Eva ni hablar, fue un milagro, algo increíble, pero hasta hoy el peronismo es algo que no se comprende. El peronismo es como la literatura de César Aira, todavía no se sabe bien qué es, no se llega a armar. Para mí está claro, el peronismo y la literatura de Aira. Pero mi mirada es muy básica, no soy un intelectual. Yo vengo de una familia obrera peronista, no ligada al partido, pero peronista, como la mayoría de los argentinos, por una cuestión sentimental. Siempre voté al peronismo, nunca a un radical.

—¿Por qué se burla tanto de la seriedad en la literatura?

—Si no, se vuelve algo muy difícil de hacer, y el arte tiene que ser liberador, no es para que se esté sufriendo. No se puede hacer algo que no se disfruta, demasiado ya con el trabajo. La vida es demasiado corta para agregar más obligaciones de las que uno tiene, y si encima la literatura te hace sufrir... No me gusta el concepto de trabajo y del rigor técnico que se tiene en la cultura “alta”. A mí me gusta escribir livianamente, tranquilo, sin presiones, quiero que sea algo llevadero y entretenido porque así está más relacionado con la vida de uno. Y no estar esperando escribir “la gran obra”, “el gran libro”, todo eso no existe, para mí no tiene sentido.

—¿Por qué?

—¿Escribir un gran libro? ¿Para qué? La literatura no influye sobre la realidad ni puede cambiarla. A mí me gusta leer poesía, novelas, pero eso no está por delante de la vida. También me gusta el fútbol (soy hincha de Independiente), y bailar. No me imagino escribiendo toda la vida libros ni en pedo, ni loco.

—Usted rechaza la estética de la prolijidad en la escritura. ¿Qué le aporta la desprolijidad?

—La libertad y el error, te podés equivocar y no pasa nada, te permite no estar atado ni presionado por nada. La desprolijidad en la literatura te hace bien, es algo sano; en cambio, cuando escribís el gran verso, te deprimís. Esa gente que dice que rompe todo lo que escribe, lo tacha o lo

corrige mil veces, yo me pregunto para qué, si va a quedar peor o igual. Pero está ese concepto “yo escribo mucho”, “corrijo mucho”, “no muestro algo hasta que no está terminado”, “estoy escribiendo hace diez años”. Yo digo ¡¡¡no!!! No podés estar escribiendo 10 años, es una locura.

Cucurto dice que se está preparando para el viaje a Alemania que lo alejará de los brillos de las bailantas, de esas *tickis*, siempre sonrientes, por una beca que ganó para hacer una residencia de escritores. “No sé por qué me eligieron, solamente ellos saben, yo sólo les mandé mis libros. Me eligieron por mi foto, por negro”, bromea. “Me gustaría transmitir el Mundial de Fútbol y escribir para algún diario. Ojalá sea para la Argentina, por ahora estuve hablando con un medio de Perú”, anticipa. “Brasil no lo gana seguro, yo sé que no lo gana; creo que está entre Argentina o algún país africano. Con los países europeos no creo que pase nada”, señala. Lo que “lamentata” de la beca es ser el único hispanohablante elegido, pero cuenta que va a ver qué pasa, que espera aguantar la vida allá, por lo menos, hasta el Mundial. En Alemania piensa, si todo sale bien, terminar la biografía de Don Ramón.

—¿Y cómo se lleva con el inglés?

—Es un inglés de supervivencia. Lo mío va a ser todo gestual: “Vení, pasá pa’ al cuarto” (*cabecita varias veces*), “come on, baby” (*risas*).

**dúo coplanacu**  
presenta su nuevo CD  
*esrazón sin tiempo*

**Sábado 12 de noviembre 21 hs.**

**TEATRO COLISEO**  
M.T. de Alvear 1125

auspiciado por **Página/12**

2537 7200



## Asociación Madres de Plaza de Mayo

1977- 30 de abril - 2007 // 30 años de lucha

### IV Congreso Internacional Salud Mental y Derechos Humanos

Por una formación crítica en Salud Mental, trabajando las prácticas clínicas y sociales  
**10 al 13 de noviembre de 2005**  
**Salud, Educación y Trabajo**



Los márgenes en la niñez y la niñez en los márgenes.

Las prácticas, las subjetivaciones y las alienaciones.

Las territorialidades, los espacios críticos y los espacios de encierro.

Las construcciones conceptuales: las herramientas de transformación y los instrumentos de reproducción.

Los discursos: la palabra individual y la enunciación colectiva.

Las leyes: la legalidad hegemónica y las legitimidades singulares.

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN / PRESENTACIÓN DE TRABAJOS

**Apertura jueves 10 a las 16.30 hs. en Plaza Congreso**  
**Más información en: [www.madres.org](http://www.madres.org)**  
**[congreso@madres.org](mailto:congreso@madres.org)**

## Seminario Los Malditos

Hombres y mujeres excluidos de la historia  
oficial de los argentinos

**Todos los miércoles de noviembre a las 19 hs.**

Con la participación de familiares, amigos y  
compañeros de “Los Malditos”.

**Hipólito Yrigoyen 1584 (1089) Buenos Aires, Argentina**  
**Tel.: (5411) 4382-1055**



Una vez más, el Teatro Colón es sede de conflictos. Si hace quince días el secretario de Cultura, Gustavo López, había anunciado la suspensión provisoria de la temporada, motivada por la seguidilla de paros que tuvieron lugar desde principios de mayo, este viernes el gobierno tomará la decisión final acerca de si continuará o no la actividad en el máximo coliseo argentino. La determinación dependerá de la posición que adopten los gremios respecto de las condiciones que el gobierno impone para continuar con las negociaciones. Mientras el Sindicato de Trabajadores del Estado (Sutecba), que reúne a los trabajadores escenotécnicos, ha aceptado el acuerdo, y se espera la próxima adhesión del coro y la filarmónica, los responsables de la Asociación Trabajadores del Estado (ATE), al cual pertenecen los cuerpos artísticos, parecen hasta el momento no estar decididos a acatar tales condicionamientos; denuncian haber sido licenciados hasta el 15 de febrero de 2006 y realizarán hoy a las 14, a modo de protesta, un abrazo simbólico al Colón.

“Lo que hicimos ayer —explica Gustavo López— fue pedir a los jefes del teatro que, mientras éste estuviera cerrado, les contabilizaran a aquellas personas que tienen francos compensatorios acumulados los días que no trabajaran como francos, pero no los licenciemos.” A partir de la reacción de los miembros de ATE ante tal situación, el secretario de Cultura explicó —en diálogo con **Página/12**— cómo continuará la situación del Colón en los próximos días: “Tomamos una medida drástica: mientras no existan condiciones de previsibilidad, razonabilidad y respeto al público no es po-

**CULTURA** EL CONFLICTO EN EL TEATRO COLON

# “Desde el gobierno vamos a fijar las reglas del juego”

**El secretario de Cultura, Gustavo López, dijo que este viernes se decidirá si continúa la temporada 2005. Los gremios, divididos.**



El Teatro Colón está cerrado desde hace quince días.

sible continuar con la temporada”.

El lunes pasado, la Secretaría de Cultura había presentado un comunicado para informar a los gremios las condiciones impuestas por el gobierno para continuar con las negociaciones en un clima de previsibilidad y respeto: “Mientras haya paritarias no habrá paro; si hay paro se romperán las paritarias y se establecerá un mecanismo para llevar a cabo la medida de fuerza. Además, el día de la función no habrá paro por respeto al público y las condiciones

de contratación de los cuerpos artísticos y escenotécnicos se las reservará el gobierno”, resume López.

Ante el comunicado del lunes, el gremio de los trabajadores escenotécnicos (Sutecba) propuso la “autorregulación del conflicto” y estaría acordando hoy los mecanismos para retrotraer la actividad de paro y lograr la *previsibilidad, la razonabilidad y el respeto al público* que el gobierno exige para continuar con la temporada. Mientras tanto, las autoridades ya tienen la adhesión de

los integrantes del coro y, tras la reunión de ayer con la filarmónica, estarían esperando una respuesta favorable para hoy. Por su parte, ATE continúa con una postura más intransigente: “No es verdad que se les esté dando a los trabajadores la posibilidad de elegir entre tomarse las vacaciones o no —expresa Rodolfo Arrechea, secretario general de ATE—, sino que acá hubo una resolución de licenciar a la gente hasta el 15 de febrero. Eso significa que a partir de hoy los trabajadores se

ven obligados a tomarse vacaciones. Nosotros queremos expresar públicamente nuestro descontento ante el cierre del teatro; ayer teníamos una reunión paritaria y 30 minutos antes de la hora estipulada avisaron que el encuentro se suspendía”.

La suspensión de la reunión de paritarias no se debió a un hecho político sino a un problema personal del representante de la Secretaría de Hacienda de la comisión negociadora, a quien le era imposible asistir, por lo que fue postergada para hoy. Paralelamente, con vistas a la remodelación del edificio de Cerrieto y Viamonte estipulada para 2006, desde la administración del teatro están planificando de qué modo continuarán las actividades laborales.

Desde el gobierno recuerdan que las paritarias, hasta el momento, han dado sus frutos: “Han logrado un aumento de sueldos de un 32 por ciento, el blanqueo de los salarios, un aumento retroactivo al 1° de mayo, la realización de concursos escenotécnicos y el pago retroactivo de los concursos; todo lo cual se acordó y se cumplió”, expresó López. “Aún falta discutir acerca de la jubilación, la carrera y el plus por instrumentos. Pero si cada vez que hay una diferencia van a hacer un paro, la discusión es imposible.” Hasta el viernes es el plazo que el secretario de Cultura otorgó a los gremios para firmar el acuerdo. “Si aceptan —dijo López—, continuaremos con las funciones. Sino, tendremos que decidir si levantamos la temporada o si trabajarán sólo las partes que aceptaron el acuerdo. Desde el gobierno asumimos el compromiso público de seguir con las paritarias y terminar de resolver aquellos puntos que aún faltan. Pero mientras lo hacemos, fijaremos las reglas del juego.”

**BADIA EN CONCIERTO**

**Javier Calamaro  
Lena  
Piero  
Joaquín Carbonell**

Nuevo día y horario  
**Hoy 22.10**

Mirá el País

**JUEVES, 20 hs.**

**MERCEDES SOSA**  
CANTA EN LA CIUDAD

Transmitimos en vivo su concierto desde el Espacio Cultural del Sur por Radio de la Ciudad y La 2X4

**radio de la ciudad**  
AM 1110

**La2X4**  
TANGO  
FM 92.7

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES **gobBsAs**



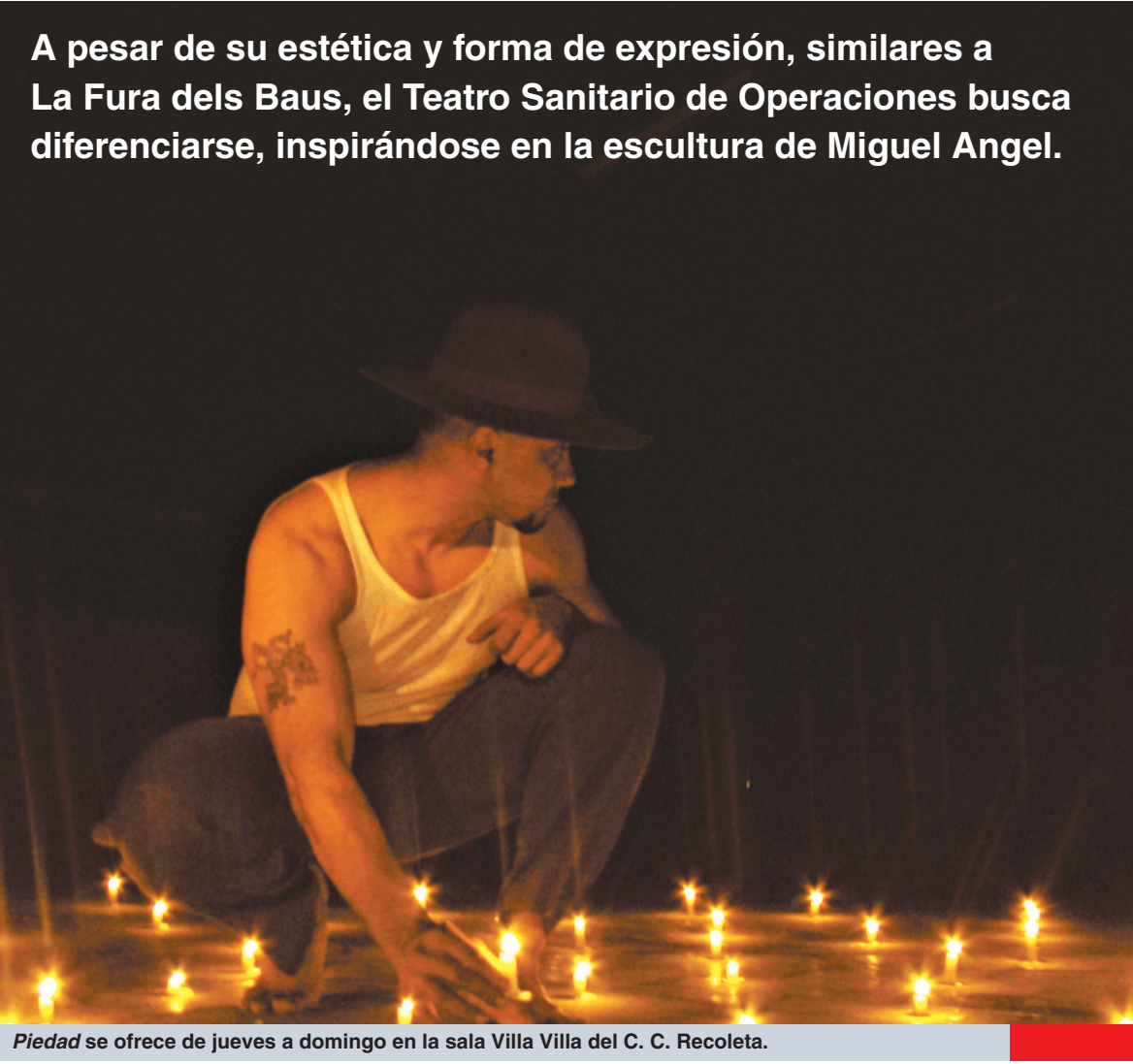
# Cuando la piedad es un arte

POR CECILIA HOPKINS

Formado en 1996, el Teatro Sanitario de Operaciones (TSO) sigue de cerca la estética que los catalanes de La Fura dels Baus crearon en sus performances de principios de los '80: interacción con el público, acrobacia en altura y una temática relacionada con “la humanidad en su estado más primario y visceral: la miseria, la opresión, la lucha por el poder”, en palabras de Alex Ollé, uno de sus fundadores. No obstante, los ocho integrantes del grupo porteño afirman haber concretado una relectura de las técnicas utilizadas por el equipo español. La mayor parte de sus integrantes se conocieron en un seminario conducido, precisamente, por dos intérpretes del mítico grupo en una de sus visitas a Buenos Aires. En una entrevista con **Página/12**, el director Quique López y la escenógrafa y directora de arte del grupo Jacqueline Miller aclaran que, en aquella oportunidad comprendieron la conveniencia de trabajar colectivamente, siempre a partir de las capacidades de cada uno. Apenas terminó el taller, el proto TSO comenzó a armar performances para prologar la actuación de diversas bandas de rock. Poco después, el grupo se presentó—ya con su nombre actual— como telonero de la Fura en ocasión del estreno del espectáculo *Manes*. Pero la oportunidad de un cabal lucimiento la tuvo durante la primera edición del Festival Internacional de Buenos Aires: fue cuando realizó una intervención urbana en el puente del Riachuelo. “Quisimos tomar el símbolo del río en referencia a los desaparecidos, por eso pensamos en ensamblar el cuerpo de un gran muñeco, emplazarlo públicamente e iluminarlo”, resume Miller. Su último espectáculo (su nombre

**“Este teatro ya está publicitariamente aceptado. No queremos lograr sólo imágenes bellas, sino vincularlas a una significación precisa.”**

es *Piedad* y se presenta en la sala Villa del Centro Cultural Recoleta, de jueves a domingos) se inspira, en cambio, en la escultura homónima de Miguel Angel, aunque también hace referencia a la obra de Salvador Dalí (*Corpus Hipercúbicus*) que muestra una cruz estructurada a partir de cubos. Los espectadores deambulan libremente por la sala hasta que algunos personajes toman el espacio y proponen juegos con sábanas y proyectiles de papel, otros escalan muros o van sostenidos por arneses y redes. Hay música en vivo y un video en pantalla gigante, con citas cinematográficas de Pasolini y Kubrick, entre otros. A su mo-



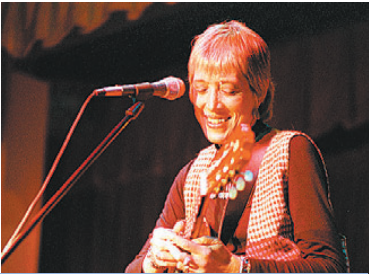
Piedad se ofrece de jueves a domingo en la sala Villa del C. C. Recoleta.

do, la historia que cuenta el espectáculo es la de un ser humillado por otro hasta su aniquilamiento. —¿A qué obedece el nombre Teatro Sanitario de Operaciones? **Jacqueline Miller:** —El nombre del grupo fue encontrado al azar y luego le fuimos encontrando un sentido: sanitario tiene que ver con sanear, con rescatar lo sano. Porque nosotros no queremos ser indiferentes a la realidad, sino tender en la medida posible a cambiar en algo nuestra vida cotidiana. **Quique López:** —Parece que la miseria, la violencia y el asesinato se han vuelto casi naturales y nos parece bueno que se reflexione sobre esto. —¿No creen que *Piedad* muestra una estética muy asociada a los años '80 que marcó a grupos como La Organización Negra? **Q. L.:** —Sabemos que este teatro de imagen o de riesgo ya está publicitariamente aceptado. Por eso, nosotros no queremos lograr sólo imágenes bellas, sino vincularlas a una significación precisa. **J. M.:** —En los '80, el no querer contar una historia en una obra era una toma de posición. Pero hoy estamos en otra época y nos parece necesario crear una especie de catarsis que sirva para que exista un registro de lo que está sucediendo. Cromañón también nos ha tocado de cerca porque en esos espacios también nosotros desarrollamos nuestro trabajo. **Q. L.:** —No queremos crear imá-

genes vacías, sino que el conjunto de la obra genere algo en el espectador. *Piedad* es performance, videoarte, música en vivo, interrelación entre actores y público, acciones aéreas... pero también es la historia de un mártir, que puede ser tanto Jesús como Santillán. Nosotros no creemos que este tipo de teatro está agotado: una vez que ya dominamos la técnica ahora estamos in-

**“Queremos que el espectador participe de nuestro relato con imágenes, como si fuese un happening. Pero somos diferentes a La Fura.”**

teresados en poner énfasis en el mensaje. —¿Qué materiales suelen utilizar? **J. M.:** —Esta vez trabajé ensamblando cubos de acero espejo. Nos gusta usar materiales nobles, nunca elementos escenográficos que representan otra cosa. Lo de Teatro de Operaciones se vincula con las acciones de armado y desarmado de los objetos escenográficos. También porque hay una transformación de la escena que todo el grupo realiza en cada función. —¿Siempre plantean la interacción con el público? **Q. L.:** —Queremos que el espec-



A BENEFICIO

## Festival de música popular

Suna Rocha, Julia Zenko y Teresa Parodi (*foto*) ofrecerán hoy su amplio repertorio de canciones argentinas y latinoamericanas en un recital a beneficio organizado por El Campamento Latinoamericano de Jóvenes, Regional Buenos Aires. La organización nuclea a numerosos colectivos de trabajo sociales y culturales, que invitan a concurrir y ayudar a reunir fondos para la realización de un encuentro continental a realizarse próximamente en Santiago del Estero. Será la oportunidad de colaborar con entidades como la Fundación Che Pibe, el Frente Popular Darío Santillán, el Proyecto Bajo Flores y el Centro Cultural El Surco, entre otros. La cita es esta noche a las 20, en La Peña Grande del Colorado, Entre Ríos 1444.

## El otro Joaquín

El español Joaquín Carbonell se presentará por segunda vez en la Argentina mañana a las 22.30 en La Trastienda (Balcarce 460). El cantautor, que también hace gala de su experiencia como camarero, molinero y vendedor de cursos de idiomas, adelantó a poco de llegar a Buenos Aires que su estadía en el país se dividiría en tres. Por un lado, participó ayer de un esperado homenaje a George Brassens en la Alianza Francesa. Por otro, confesó que venía a recolectar datos para un libro sobre Joaquín Sabina. Y lo más importante: el hombre viene a presentar su último disco, *La tos del trompetista*. La música de Carbonell mezcla el foxtrot y los poemas reos, sazando los ritmos con algunas referencias a la vieja balada italiana. “Ahora mi meta es terminar en el Gran Rex. Todo el mundo canta allí menos yo”, bromeó.

**PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA**

Este fin de semana podés pasear, disfrutar, divertirte... y mucho más.

El lugar es **TORRES DE MANANTIALES** Apart Hotel

**(011) 4372 92 60**  
www.manantiales.com.ar

**Reservado**

que la próxima vez, lo veas en tu mesa

*Las Cortaderas*

RESTAURANT - PASTERÍA - BAR  
Charcas 3647 - Reservas: 4825-2887

**RPLM**  
RADIOPALERMO

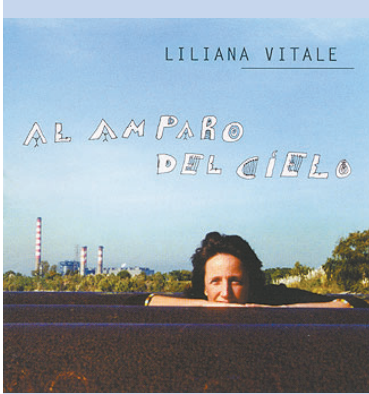
LA RADIO  
ES UN LUGAR

**FM 94.7 ■ FM 99.5**

Ravignani 1732  
Palermo Hollywood, Buenos Aires  
www.radiopalermo.com.ar



## El cielo de Liliana Vitale



Hay en Liliana Vitale un rasgo absolutamente personal en su música, que se expresa a través de discos muy distintos entre sí. No hay, a priori, muchos puntos de contacto entre *La vida en los pliegues* (en el que musicalizaba a Henri Michaux), *Siete cielos* (un viaje introspectivo atravesado por el espíritu del reiki) y este *Al amparo del cielo* flamante, que está presentando los sábados en el Foro Gandhi. Sin embargo, Liliana ofrece, más allá de las diferencias, un clima, un tono, que es propio de su búsqueda permanente, y que se traduce en cada una de sus canciones. Las que le pertenecen en letra y música y las que están firmadas por Alberto Muñoz, Gustavo Cordera, Jorge Fandermole, Javier Fatta, Daniel Amiano u Horacio Fontova. Los ritmos de este disco, en lo formal, son variaciones sutiles del folklore latinoamericano, que tienen que ver, tal como señala Liliana, con “el desamparo como despertador de la conciencia”, o con banderas que flamean en medio de temporales. Numerosos invitados la acompañan: Juan Carlos Baglietto, Verónica Condomí, EMME, Lucho González, Fontova y Lito Vitale, entre otros.

## Ray Charles genio x 2



Todavía no se ha cumplido un año y medio desde la muerte de Ray Charles y los homenajes, especiales televisivos y películas ya sobrepasaron largamente el reconocimiento que se le tuvo en vida. Hace unos meses se publicó el cd *Genius Loves Company*, que ofrecía una exquisita selección de artistas y de repertorio (Norah Jones, James Taylor, Natalie Cole, B.B. King y Van Morrison andaban por allí) que realzaba su voz. Y ahora llega una segunda parte, *Genius & friends*, que es más de lo mismo, pero tratándose de Ray Charles más de lo mismo significa: sutileza, buen gusto, versatilidad interpretativa. Aquí la lista de músicos admiradores de Ray, que lo acompañan en los “duetos”, incluye a Angie Stone, Chris Isaak, Mary J. Blige, Gladys Knight, Diana Ross, Leela James, Pati La Belle. Esto es, un seleccionado de la música negra. A disfrutar, entonces.

POR EDUARDO FABREGAT

La novedad llena de entusiasmo a las discográficas argentinas, que en medio de un reverdecer de las ventas llevan adelante la que esperan sea la última gran andanada contra la piratería. Antes de fin de año, la distribuidora DBN y la discográfica y fabricante EPSA lanzarán los primeros sitios locales de venta virtual de música, siguiendo una tendencia que impera en el resto del mundo y que se complementa con una serie de amenazas legales para que los usuarios dejen de bajar en la red canciones protegidas por *copyright*. La iniciativa tendrá sus contras, como que, debido a que usan la plataforma Windows Media, las canciones bajadas no se podrán usar en el Ipod. Pero, además, el precio deberá respetar los estándares internacionales, a un dólar más IVA. Resulta coincidente con una política de precios que acaba de llevar el *full price*—el precio de nuevos lanzamientos de artistas de primera línea— a \$30,90 (eso es lo que cuesta *Extraordinary machine* de Fiona Apple), pero cuesta imaginar que miles de personas abandonen la cultura del *download* gratuito para pagar alrededor de \$3,50 por una canción.

Corren tiempos extraños. En los últimos días, la Cámara de Productores e Industriales de Fonogramas (Capif) viene replicando las acciones realizadas en el resto del mundo: primero fue una demanda contra Speedy, la proveedora de Internet de Telefónica, por realizar una campaña publicitaria que apuntaba a la facilidad para descargar música. Después, los usuarios del sistema *peer-to-peer* Kazaa comenzaron a recibir mensajes instantáneos recordándoles que ofrecer archivos sobre los que no poseen derechos es ilegal y puede generar acciones judiciales. En la calle, la policía confisca el material de quienes ofrecen copias truchas. Acciones que buscan desmantelar el próspero mercado pirata, que desde hace años viene erosionando el mercado.

La apuntada política de precios (debe recordarse que, en Argentina, el 85

DISCOS UN ESTADO DE SITUACION

# Los discos mueren, la industria factura

Los piratas son los malos de la película, pero el negocio digital va viento en popa.

por ciento del mercado se reparte entre Yenny, El Ateneo y Dromo, del grupo Ilhsa y Musimundo) suele llevar a que la piratería sea cubierta con una pátina de romanticismo, una visión de que conseguir un disco sin pasar por caja es una revancha contra una industria avara: las compañías hacen firmar contratos por los cuales un músico se lleva entre el 4 y el 14 por ciento del precio de venta al negocio minorista (sólo los muy grandes pueden negociar algo mejor), que a su vez remarca entre un 70 por ciento y un 100 por ciento antes de poner el disco en las bateas. Es decir: de un disco que el consumidor final paga 28 pesos, el músico promedio se lleva... entre 70 centavos y 1 peso. Pero tampoco es sensato dejarse llevar por el “romanticismo”: la industria le deja al músico las migas del negocio, pero los piratas no le dejan nada y se apropian de sus canciones

sin siquiera un mínimo porcentaje a cambio.

Dicho todo esto, cabe introducir otro par de cuestiones. Lo que las compañías no parecen terminar de comprender—o sí, pero prefieren hacerse las distraídas para no resquebrajar el discurso— es que el pirata es sólo uno de los agentes contra los que compiten. La industria musical compite consigo misma: la caída en la venta de discos no tiene que ver exclusivamente con los archivos ilegales o los piratas industriales, sino también con una diversificación del negocio y una explosión tecnológica que ofrece al consumidor un sinnúmero de opciones. Vale repasar algunas noticias de los últimos días para tener la dimensión de hasta qué



Queda claro que la culpa de todo no la tienen los piratas y que si los discos se venden menos es porque la gente está comprando *otras cosas* que les ofrece la industria musical. Así como el CD reemplazó al vinilo, las nuevas formas del negocio se van fagocitando a las viejas. Y por último: ¿no será hora de aceptar que si los discos dejan de venderse quizá sea porque la industria se volvió cada vez más y más conservadora, editando artistas sin vuelo, productos a repetición, música predecible, fórmulas probadas, productos televisivos o simple y mera basura? Quizá lo que suena vale tan poco la pena que la gente prefiere gastar poco en una copia pirata o bajárselo gratis. Quizá sea hora de saltarse un poco el discurso oficial y ponerse a debatir en serio, sin histerias y poniendo todas las cartas en la mesa.

## LANZAMIENTOS

### 8 Radio auditions

Rubén Barbieri  
Meloepa, 2005



Este disco se debe a la pasión de Lito Nebbia y Jorge González y recupera grabaciones realizadas a partir de transmisiones radiales de 1965 y la música de la película *El perseguidor*, de 1962, que, sobre el cuento de Cortázar, había dirigido Osías Wilenski con Sergio Renán como protagonista. En este caso, se agrega, a la trompeta de Rubén Barbieri, el saxo de su hermano Leandro “Gato”. Rodolfo Alchourrón, Norberto Minichillo, Santiago Giacobbe y el propio González participan junto a ellos de este documento único. **D. F.**

### 8 Barrio San Vicente

Che Trío  
B&m, 2005



El Che Trío está formado por cuatro músicos. El desplazamiento aritmético no altera el producto, de todas maneras. Los excelentes arreglos de Daniel Homer—escuchar, por ejemplo, su versión de *Blue Rondó a la Turk* de Dave Brubeck— y el ajuste que logra junto a Lucas Homer, Ricardo Lew y Víctor Carrión, construyen un disco íntimo, preciso, donde algunos elementos de la tradición folklórica se dan la mano con el gesto jazzístico y la apertura armónica. Lito Vitale se luce como invitado, en piano, en el tema *Eliane*. **D. F.**

### 8 Para las almas sensibles

Pez. Azione Artigianale



Desde hace años, Pez le pone alma, sangre y garra a una música compleja y llena de sutilezas, que excede el fácil rótulo de “progresiva setentista”. Este disco doble en vivo, con un arte que busca homenajear a los seguidores de alma sensible, retrata la demoledora performance del grupo en escena y funciona como excelente carta de presentación ante quienes cometen el error de no registrarlos. 29 canciones que invitan a la escucha atenta y relajada: cada pasada revela una nueva capa de sorpresas. ¡Y cómo tocan esos muchachos! **E. F.**

### 8 Los transplantados de Madrid

Ariel Prat. Universal, 2005



Radicado en España, Prat sigue funcionando como un porteño ligeramente desfasado, que toma de aquí y de allá, con elegancia rea. En *Los transplantados...* profundiza su búsqueda de raíces afro en la música popular de Buenos Aires, pero sin afán antropológico, dotando a sus temas de una especie de urgencia melancólica. Juan Subirá y Pepe Céspedes (Bersuit) hicieron un buen trabajo de producción; Prat, con su voz y sus milongas y tangos negros metidos en el cuerpo, se encargó del resto. **F. D.**



# Nacimiento de una religión

POR JULIAN GORODISCHER

La masa de 200 productores, de remera negra con la leyenda “Yo amo Argentina” by Ona Saiez, se desliza como un séquito, pero sólo dos de ellos parecen autorizados para hablar al *Dios*: Pablo Co-devila, segundo de Adrián Suar en Canal 13, y Fernando, el novio de Dalmita. El Luna Park es definido como “un templo... cuna de campeones... máximo estudio de TV de Sudamérica”, con esa desmesura que es el tono medio de la velada de cierre de *La Noche del Diez*. Cinco mil personas se reunieron para despedir a Diego Maradona, como en un templo lleno de devotos divididos según castas: decolorados con tatuajes en el brazo izquierdo (¿responden a una imposición mística?), piropadores que desean vida eterna al *Dios*, cazadores de firmas para el libro *Yo soy el Diego de la gente* —de Cherquis Bialo—, patovicas de *luxe* de la firma Prosegur pero con modales, traje y protocolo. Y discutidores que se empeñan en seguir parados a pesar de la directiva de la promotora modelo *empleada pública de Gasalla*: “¡Abajo!, ¡Atrás!”, gritan las jirafas sin suerte.

Los shoppings de la cadena Los Altos proveyeron sus tickets a los fans, y ahora mismo *Dios* se empeña en definir a la escena del Luna como una Argentina revisada. Sobran banderas, muchas estampadas con la cara del Che; se ve un numerito de tango *for export*, se escucha la diatriba de la Bersuit Vergarabat a tono con el país sintetizado: “Terminemos con esto, Diego presidente, Dios argentino... —arenga, eufórico, el Pelado Cordera—. ¡Son todos una manga de ladrones!”. Más, más más: esto no puede bajar: ¡sería un peligro! Entonces todo es exaltación, y la gente grita su ver-sito sobre brasileños amargados, o un Diego siempre más grande que Pelé. La voz en off insiste en que “la noche se va llenando de sentimiento y emoción”; es la oda a la emocionalidad, condensada en el minuto en que Dalma acaricia la mejilla de una niña discapacitada de la primera fila, o cuando Doña Tota derrama su lágrima o Don Diego contesta amablemente que no a un pedido de entrevista... Mucho más cuando Diego dona los 800 mil recaudados por la venta de pinturas con su retrato versionado (el mejor tasado fue el del grupo Mondongo, a 170 mil) a fundaciones... Los más *excitados* suben volumen y euforia a medida que se suceden los símbolos patrios: la foto ampliada del *pibe* recién salido de Fiorito, *Dios* metiendo el gol en México ’86, porristas vestidas de celeste y blanco, el marco propicio para alentar al “orgullo de todos nosotros”. La ceremonia dio frutos: 26,5 de rating promedio, tandas de más de diez minutos en las cuales cada segundo se cotizó a 2400 pesos, la continuidad asegurada para 2006 en caso de que Diego se digne a decir que sí. Por ahora se limitó a una frase a tono con su jerarquía: “Hasta que Dios lo quiera”.

La despedida de *La Noche del Diez* permitió sentir la fuerza de un nuevo culto: Diego se llevó halagos y temas dedicados de la Bersuit, Los Ratonos y Los Piojos. El mensaje fue: *¡Sos Dios!*



Maradona, el héroe número 1 de la televisión argentina.



En la Hora 1, el ballet estable se compone de unos extraterrestres de aluminio, como roscas tubulares salidas de *La guerra de dos mundos*. Terminan su danza de monstruo, para que Diego anuncie el siguiente número vivo, hoy que la cita reformula su estructura habitual de living de invitados para dar con un continuado de tipo circense, definido por una *princesa judía de Belgrano* como “lo más parecido a un Bar Mitzvá”. Los Bersuit se empeñan en introducir una leve resistencia entre los groupies deportivos al grito de “Argentina se la banca contra el ALCA”, y Diego lo retoma para acallar el silbido que protesta contra la participación de una chica (en el  *tiro del penal*) que había sido designada de antemano. “Acá no hay arreglo posible —dice *Dios*—; a mi casa no vienen los políticos a ganar votos.” El culto al *Dios* no excluye a los técnicos, que se presentan como empleados de McDonald’s atribulados, y dicen en la pantalla gigante que fueron los mejores sonidistas, los mejores iluminadores para estar a la altura de su brillo, hasta que —envalentonado— uno de Aprta adelanta que se viene el Martín Fierro a Maradona como Revelación.

Ahora la masa de productores-hormiga lo lleva hasta el escenario de la Bersuit donde *Dios* aparece en pijama; después estará con los Ratonos y con Los Piojos, apoyando canciones que se le dedican, alentando a corear su propio nombre. En la Hora 2, María, de Lanús, se queja de que ninguna de las mujeres que patearon el penal, en los trece envíos, haya metido un gol, y *Dios* se entrevista con Fidel en el segundo capítulo de una conversación de íntimos.

*Dios*: —¿Cómo ve a la Argentina, comandante?

Fidel: —Mejor que antes... Libró una batalla que despierta admiración contra la famosa deuda pública. Esta es la batalla de las ideas, no de las armas. El orden social impuesto por el imperio en el FMI obliga a la devaluación constante; el dinero tiene que fugarse.

Sin un minuto para perder después de un largo discurso, cuando ya Diego se calzó la casaca de Fidel, vuelve la euforia; *Dios* lee su carta al público y le agradece por haberle prestado las piernas cuando le cortaron las suyas (*sic*), y dice que no escribe con la mano de Dios sino con la del tipo de Fiorito, y repite que hace un año y medio estaba

muerto y ahora está aquí, festejando, y la ovación es cada vez más grande: una nenita llora por el aturdimiento. Y en el pico de emoción, con serpentina cayendo, pequeñas explosiones resonando, ingresa Mike Tyson, doblemente condenado por violación, sospechado de participar en otras cinco, y *Dios* le dice que lo admira “por voltear tan rápido a los muñecos” y después le avisa que lo van a recordar por sus no-cauts y no “por otras cosas”.

Mike Tyson: —Somos gente buena, aunque digan que somos algo excéntricos.... ¡Que se vayan todos a la mierda! Nosotros luchamos, hicimos cosas que nunca soñamos que íbamos a hacer. Tengo que esconderme para fumar, y yo quiero hacerlo en la parada de colectivo...

Ya en la puerta del camarín de *Dios*, al que se accede por amabilidad de una cronista estrella que lo facilita, se sabe que Maradona está tomando champagne, como única excepción a la dieta de puré y café negro que exige su cinturón gástrico. Se escucha un rumor: el que se ganó el auto, esta noche, es el dueño de Casinos Victoria, de Entre Ríos, el mismo que más pinturas compró en la subasta, y algún desconfiado se muestra suspicaz. “Igual lo donó”, se escucha de un tercero. *Dios* se llevará los sillones con su rostro estampado como regalo de Canal 13, y ahora vendrán cuatro lunes especiales, desde el 21 de noviembre, con el back stage, la intimidad, las *perlit*as de cada Noche del Diez, explotando por un mes los llantos y los bloopers. Volverán a verse ídolos argentinos devenidos en fans como Susana, Mirtha y Marcelo, unidos por el piropo, la cordialidad, y la reconfirmación del rango, como cuando el mismísimo Charly abandonó cualquier divismo para dedicar a *Dios* su tema... *Rezo por vos*.

## TV

**6.00**  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.  
13-DIVISION MIAMI.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
11-X MEN.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
**7.30**  
11-SABRINA.  
**8.00**  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
**9.00**  
9-DE 9 A 12.  
11-BUENOS DIAS ARGENTINA.  
**9.30**  
13-MAÑANAS INFORMALES.  
**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
**11.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-SALUDARNOS.  
11-YAGO PASION MORENA.  
**11.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
**12.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**13.00**  
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**13.30**  
9-LA HIJA DEL JARDINERO.  
11-AMOR EN CUSTODIA.  
**14.00**  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
**14.30**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-PRISIONERA.  
11-SEÑORA DEL DESTINO.  
13-GRANDIOSAS.  
**15.00**  
7-CINE PARA RECORDAR:  
Encaje de medianoche.  
9-LA VENGANZA.  
**15.30**  
9-SALVAME MARIA.  
11-BUENA FORTUNA.  
13-BRUJAS.  
**16.30**  
9-PABLO Y ANDREA.  
**17.00**  
2-CRONICAS PICANTES.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
11-EL CHAVO.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...  
**17.30**  
9-YO SOY PANAM.  
**18.00**  
7-CHICOS.AR.  
9-ROSALINDA.  
11-LOS SIMPSON.  
13-MEDIA FALTA.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-FLORICENTA.  
**19.30**  
7-D X TV.  
**20.00**  
2-RSM.  
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.  
13-TELENOCHE.  
**20.15**  
11-CASADOS CON HIJOS.  
**20.30**  
9-LOS ROLDAN.  
**20.40**  
11-AMOR MIO.  
**21.00**  
2-TIEMPO LIMITE XL.  
7-VISION 7.  
13-SIN CODIGO.  
**21.30**  
9-SHOWMATCH.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
**22.00**  
7-SORTEO LOTO PRODE.  
13-FUTBOL DE PRIMERA.  
**22.10**  
7-INMIGRANTES, OTRA HISTORIA.  
**23.00**  
2-INFORME CENTRAL.  
7-VIDA Y VUELTA.  
9-CIRCO CRIOLLO.  
11-AMBICIONES.  
**23.30**  
13-E 24.  
**24.00**  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-CAMARA EN MANO,  
¿Y VOS QUE VES?  
**0.30**  
7-COMPATRIOTAS.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHÉ.  
13-DURO DE DOMAR.  
**0.55**  
9-10M.  
**1.00**  
9-CALL TV.  
11-MUSICA PARA SOÑAR.  
13-EN SINTESIS.  
**1.30**  
7-SINFONICA 7.  
11-SONAMBULOS.  
13-LLAMA Y GANA.  
**2.00**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

FIBERTEL, \$40 FINAL POR MES  
HASTA EL 1º DE MARZO DE 2006.

LA PLATA 423-4242 | ROSARIO 436-8100 | CAMPANA 428512 | CORDOBA 420-3000 | BAHIA BLANCA / PERGAMINO / RIO IV / SANTA FE 0810-122-FIBER (34237)

4778-6600  
www.fibertel.com.ar

FiberTel  
La Banda Ancha

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promoción válida para el producto Fiber1Mega. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1º al 30/11/2005 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del 4º mes: \$102,73 final (para Clientes y No clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para No clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4



## CINES

### CODIGO 46

(U. K.) Dir.: Michael Winterbottom, con Tim Robbins y Samantha Morton. P/16.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs.

### DOOM

(La puerta del infierno) Dir.: Andrzej Bartkowiak, con Karl Urban y Rosamund Pike. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### EL MUELLE

(Francia) Dir.: Olivier Marchal, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 15,30, 17,45, 20 y 22.20 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,10, 15,20, 17,30, 19,50 y 22 hs.

### LA PELICULA DE NINI

Dir.: Raúl Etchelet. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30, 15,30, 17,30, 19,20 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

### TATUADO

Dir.: Eduardo Rason, con Nahuel Pérez Biscayart y Jason Behr. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,45, 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,30 hs.  
**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 14,50, 16,35, 18,25, 20,10 y 22 hs.

### VIDA EN FALCON

Dir.: Jorge Gaggero, con Luis García y Orlando Gómez. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17,30, 21 y 22,30 hs.

### AZUL EXTREMO

con Paul Walker y Jessica Alba. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,55 y 20,45 hs. Sáb. trasn. 0,45 hs.

### CAUTIVA

(Argentina-2002) Dir.: Gastón Biraben, con Bárbara Lombardoy Susana Campos. P/13.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15,30 y 19 hs.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 15, 17,25, 19,35 y 21,45 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**  
Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. Alas 12,30, 15,30, 19,10 y 21,10 hs. S/R.

### COMO PASAN LAS HORAS

(Argentina-2004) Dir.: Inés de Oliveira Cezar. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 16,30 y 20 hs. (Sala "Delia Garcés")

### COMO UN AVION ESTRELLADO

Dir.: Ezequiel Acuña, con Ignacio Rogers y Manuela Martelli. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,50, 15,20, 19,10 y 23 hs.

### CUATRO HERMANOS

Dir.: J. Singleton, con M. Whalberg. P/16.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,15, 17 y 20,50 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**DANNY, THE DOG**  
con Jet Li y Morgan Freeman. P/16  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,10, 19 y 22,45 hs.

### DIAS DE FURIA

Dir.: Niels Mueller, con Sean Penn y Naomi Watts. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 18 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,40 y 22,40 hs.

### EL AURA

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín, Dolores Fonzi y Jorge D'Elia. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,10 y 22,30 hs.

### EL CADAVER DE LA NOVIA

Dir.: Tim Burton y Mike Johnson. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,30, 16, 17,30, 19,08 y 22,25 y 23,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**EL HIJO DE LA MASCARA**  
Dir.:L. Guterman, con A. Cumming. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19,30 hs.

### EL VIAJE INVOLIDABLE

(Francia) Dir.: Tony Gatlif, con Romain Duris y Lubna Azabal. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30, 18,30 y 20,40 hs.

### EN BUENA COMPAÑIA

Dir.: Paul Weitz, con Dennis Quaid y Scarlett Johansson. S/R.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,40, 15, 17,30, 15,55, 18,10, 20,30 y 22,45 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15,10, 17,20, 19,40 y 21,50 hs.

### GENTE DE ROMA

(Italia-2003) Dir.: Ettore Scola, con Stefania Sandrelli y Nanni Moretti. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15,50 y 19,50 hs.

### GUARDIANES DE LA NOCHE

(Rusia) Dir.: Timur Bekmambetov. P/16  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,55, 18,50 y 22,40 hs.

**HERBIE A TODA MARCHA**  
Dir.: Angela Robinson, con Lindsay Lohan y Michael Keaton. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17,40 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO**  
Dir.: Tristán Bauer, con Gastón Pauls, Virginia Innocenti y Arturo Bonin. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15,35 y 20,30 hs.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,20 y 19,30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,40 hs.

**LA DIGNIDAD DE LOS NADIES**  
Dir.: Fernando Pino Solanas. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17,15 y 21,30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")  
**LA LEYENDA DEL ZORRO**  
Dir.: Martin Campbell, con Antonio Banderas y Catherine Zeta Jones. S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h. (En castellano)  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,45, 16,15, 18,45 y 21.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15,30, 17,55, 20,20 y 22,45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14,05, 16,45, 19,25 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,30 hs. (En cast.)

### LA SAL DE LA VIDA

Dir.: Tassos Boulmetis. S/R.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20,20 y 22,30 hs.

### LOS 4 FANTASTICOS

Dir.: T. Story, con J. Alba y C. Evans. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,10 hs.

### LOS EUDUKADORES

(Alemania) Dir.: Hans Weingartner, con Daniel Brühl y Stipe Erceg. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16,50 y 20,40 hs.

### MACHUCA

(Chile-España) Dir.: Andrés Wood, con Matías Quer y Manuela Martelli. P/13.  
**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 14,50, 16,35, 18,25, 20,10 y 21,50 hs.

### MADAGASCAR

Dir.: Eric Darnell-Tom Mc Grath. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17,30 hs.

### MAS ALLA DE LA MUERTE

con Robin Williams. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,05, 16,25, 19,45 y 23,05 hs.

### MILLONES

Dir.: Danny Boyle. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

### PAPA SE VOLVIO LOCO!!!

Dir.: Rodolfo Ledo, con Guillermo Francella. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21,10 hs.

### PIRATAS EN EL PACIFICO

(Perú) Dir.: Eduardo Schultz. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15 hs.

### PLAN DE VUELO

Dir.: Robert Schwentke, con Jodie Foster. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 15,10, 17,10, 19,05, 21,05 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### SED

(Invasión gota a gota) Dir.: M. Martínez. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 18,10 y 21,45 hs. (Sala "Delia Garcés")

### SUPER ESCUELA DE HEROES

con Kurt Russell. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,20, 17, 19 y 21 hs.

### TERROR EN AMITYVILLE

Dir.: Andrew Douglas, con Ryan Reynolds y Melissa George. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45, 18,05 y 21,25 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

### TIEMPO DE VALIENTES

Dir.:Damián Sziffrón, con Diego Peretti y Luis Luque. P/13.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,40, 15,50, 20 y 22,10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

### UN MINUTO DE SILENCIO

Dir.: Roberto Maiocco, con Eduardo Blanco y Alejandra Darín. P/13.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,40, 15,25, 17,35, 19,45 y 21,50 hs.

### VIDAS CRUZADAS

Dir.: Paul Haggis, con Sandra Bullock, Brendan Fraser y Matt Dillon. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30, 18,30 y 22,40 hs.

### VIRGEN A LOS 40 AÑOS

con Steve Carell y Catherine Keener. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,20, 18 y 22,50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

### WALLACE & GROMIT

(La batalla de los vegetales): hs. Dir.: Nick Park y Peter Lord. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. Alas 12,50, 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs. (En castellano) S/R.

### WINNIE POOH

(y el pequeño elefante). Dir.: Frank Nissen. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14,20 y 16,20 hs.

## SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**LA LEYENDA DEL ZORRO:** 12,45, 15,10, 17,40, 20,20 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**CODIGO 46:** 13, 14,50, 16,40, 18,40, 20,30 y 22,25 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,25 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH.**  
Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL MUELLE:** 12,50, 15,10, 17,50, 20 y 22,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,20 hs.

**EN BUENA COMPAÑIA:** 13,10, 15,50, 18,20, 20,30 y 22,40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**TIEMPO DE VALIENTES:** 12,50, 15, 17,10, 20,30 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA LEYENDA DEL ZORRO:** 12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**LA DUEÑA DE LA HISTORIA:** 12,40, 14,40, 16,35, 18,30, 20,25 y 22,20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,20 hs.

**LA SAL DE LA VIDA:** 12,50, 15,30, 18, 20,40 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EN BUENA COMPAÑIA:** 12, 14,30, 17, 19,30 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0,30 hs.

**TATUADO:** 12,30, 14,45, 16,45, 19,10, 21,15 y 23,15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1,15 hs.

**DOOM** (La puerta del infierno): 11,35, 13,45, 16, 18,20, 20,35 y 22,50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1,15 hs.

**EL CADAVER DE LA NOVIA:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

**LA LEYENDA DEL ZORRO:** 11,40, 14,20, 17,15, 20 y 22,40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1,30 hs.

**LA LEYENDA DEL ZORRO:** 11,20, 13,55, 16,30, 19,10 y 21,50 hs. (Encastellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0,30 hs.

**EL MUELLE:** 12,10, 14,40, 17,10, 19,40 y 22,10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0,45 hs.

**LA DUEÑA DE LA HISTORIA:** 12,20, 14,25, 16,40, 18,50, 21 y 23,10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1,30 hs.

**PLAN DE VUELO:** 12,50, 15,10, 17,30, 19,50 y 22,20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0,45 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES:** 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**DOOM** (La puerta del infierno): 13,30, 15,50, 18,20, 20,40 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1,40 hs.

**EL CADAVER DE LA NOVIA:** 14, 15,55, 18,10, 20,05 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0,20 hs.

**EL MUELLE:** 13,10, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**EN BUENA COMPAÑIA:** 15,05, 19,45 y 22,10 ha. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs.

**LA LEYENDA DEL ZORRO:** 13,35, 16,30 y 19,20 hs. (En castellano) S/R.

**LA LEYENDA DEL ZORRO:** 14,10, 17,15, 19,55 y 22,50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1,30 hs.

**PLAN DE VUELO:** 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

**TIEMPO DE**



**MUERTE ACCIDENTAL DE UN ANAR-QUISTA**, de Darío Fo. Con Guillermo Marín, Pablo Napoli y elenco. Dir.: Alfredo Zemma. Viernes y sábado: 22.30 hs. domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12 (est. y jub.: \$ 6)

#### COLISEO

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056. Vta. tel.: 5237-7200.

**BUDDHASSUNDS** "Chill'n Tibet". Viernes: 22 hs. Loc. desde: \$ 25. (Única presentación)

**DUO COPLANACU** pta. su nuevo CD: "Corazón sin tiempo". Sábado: 21 hs. Loc. desde: \$ 20. (Único recital)

**EDOARDO VIANELLO** "Un grande de la canción italiana". Domingo 13 de noviembre: 19.30 hs. Loc. desde: \$ 5. (Única presentación)

**MADELINE PEYROUX**. Joven figura del jazz... La nueva "Billie Holiday". Vie. 18 de noviembre: 21.30 hs. Loc. en vta. desde.: \$ 40.

**TOQUINHO**. El gran compañero de Vinicius de Moraes y una de las leyendas vivientes de Brasil. Llega a Buenos Aires para festejar sus 40 años con la bossa nova. Sábado 3 de diciembre: 21.30 hs. Loc. desde.: \$ 30.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.

**LA MUJER QUE AL AMOR NO SE ASOMA...** Con Jazmin Stuart, Luis Mango, Cinthia Guerra y elenco. Dir.: Jazmin Stuart. Viernes y sábado: 20.30 hs. \$ 12.

**FORO DE IMPRO**. Liga Profesional de Improvisación. Dir.: Ricardo Behrens. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**GUAYAQUIL** "El encuentro", de Pachó O Donell. Con Lito Cruz y Rubén Stella. Dir.: Lito Cruz. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**EL TAPADITO**, de Patricia Suárez. Con Marcela Ferradas y Silvia Bayle. Dir.: Hugo Urquijo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto")

**ESTAS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Daulte. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**EL HECHO**. Con L. Fernández Moyano, Santiago Gubernori, Leandro Rotavera. Libro y dir.: Mariana Chaud. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto")

**LA ESTUPIDEZ**. Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**EL DESAFÍO**. Tango, baile, canto y música, con la voz de Fernando Rodas. Grupo "La Máquina". Libro y dir.: Alfredo Maldonado. Miércoles: 20.30 hs. Ent.: \$ 13.

**CANDOROSOS Y LUNATICOS**. Canciones de "music hall" en inglés y en castellano. Con Eduardo Bertaina y Mariana Clusella. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**CACHO TIRAO SEPTETO** plan.: "Renacer". Tango, folklore y algo más... Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 20.

**SOFIA TASSARA** (voz) - "Al Revire Tango Trío": Eduardo Miniervino (piano), Damián Tuso (guitarra) y Juan Martín Deacer (violín). Viernes: 21.15 hs. Ent.: \$ 10.

**NOELIA MONCADA** pta.: "Un momento". Artista invitado: Matías Álvarez (piano). Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

**GABRIELA ACHER**: "El amor en los tiempos del colesterol". Cuarto año triunfal. Sábado: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**ALEJANDRA SCHIUMA** (voz). Con Alejandro Manzoni (piano). Tangos clásicos y modernos, valsees y milongas. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LAURA BRANGERI** "Mammy Blues", con Martín Cicala (batería), Juan Mayorano (bajo) y Daniel Di Bello (piano). Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**FRANKLIN CAICEDO y ANAHÍ MARTE-LA**. "La canto de amor contra la muerte". Textos: Arlón Barchilón. Dir.: Alejandro Giles. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 18.

#### DE LA FABULA

Agüero 444. Tel.: 4862-6439.

**LA TEMPORADA DEL MOSQUITO**, de Panno-Scolnik-Echegoyen. Con Miguel Scolnik y Diego Echegoyen. Dir.: Julio Panno. Jueves: 21.30 hs. Pl.: \$ 8.

**BABY BOOM**, de Ana Istarú. Con Stella Matute. Unipersonal de humor y ternura. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ARRANCAME LA RISA**. Con Sylvia Peyrou, Gogó Andreu y elenco. Dir.: Claudio Marcó. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

#### EL BARDO

(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.

**DESDE EL JARDIN**, de Jerzy Kosinski. Adapt.: Edward Nutkiewicz. Con Alejandra Bonetto, Dami de Alzaga y elenco. Dir.: Néstor Romero. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (sáb.: \$ 15)

**MAL DE MUERTE**, de Marguerite Durás. Con Edward Nutkiewicz y Alejandra Bonetto. Adapt. y dir.: Elio Gallipoli. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL BUHO

Tacuari 211. Tel.: 4342-0885.

**CUESTA ABAJO**, de Gabriela Fiore. Con Adriana Ferrari y Daniel López. Dir.: Emilio Urdapilleta. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 7)

**BAJO EL AGUA ESTAN LAS PALABRAS**. Textos de Federico García Lorca. Libro y dir.: Gabriela Margés. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL EXCENTRICO DE LA 18

Lezma 420. Tel.: 4772-6092.

**UN HILO DE VOZ**: María Mónaco (voz, copas, cuenco tibetano, cajita de música, grabador, triángulo) y Alejo Villarrín (piano, acordeón y triángulo). Dir. musical: Guillermo Pesoa. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailahíes en un club de barrio. 10 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchini-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (viernes: \$ 8)

#### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

Alejandro Romay plan.: **EL HOMBRE DE LA MANCHA** Con "Raúl Lavie", Sandra

Ballesteros (Dulcinea), Omar Calicchio (Sancho Panza) y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog. y dir.: Gustavo Zajac-Daniel Marcove. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010

#### EL PORTON DE SANCHEZ

S. de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**GUARANIA MIA**. Con Leticia Mazur, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. Danza-teatro. Dir.: Carlos Casella. Jueves: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**BATHORY y LIBERTAD-EN DANZA**. Coreog.: Ana María Stekelman. Grupo "Tenedor Libre". Dramaturgia, coreog. y dir.: Mariano Moro. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**PACIENCIA**. Danza. Dir.: Ramiro Soñez. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

#### EMPIRE

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**OLIMPIA** "La pasión de existir", de Diana Raznovich. Con Andrea Isasi, Livia Koppmann y José María López. Dir.: Margarita Borja. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 20. (Sábado despedida)

**EL ESPEJO**. Libro y dir.: Matías Puricelli. Viernes: 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 12. (Domingo despedida)

**LA CERRADURA**, de Jean Tardieu. Con Alejandra Bonato y Carlos Ledrag. "Homenaje a Jean Tardieu". Dir.: Carlos Mathus. Sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ASUNTOS TERMINADOS**, de Ricardo Prieto. Con Antonio Leiva, Julián Mardisrosian y Mariano Borda. Dir.: C. Mathus. Martes: 21 hs. Pl.: \$ 8. (Última función)

#### GRAN REIX

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

**THE BEATS** plan.: "Secrets"... Diego Pérez (John Lennon-guitarra y voz), Patricio Pérez (George Harrison-guitarra y voz), Claudio Batista (Paul McCartney-bajo y voz) y Nico Natali (Ringo Starr-batería y voz). Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**CACHO CASTAÑA** pta.: "Con Piel de Tango" y sus grandes éxitos. Sábado 26 y domingo 27 de noviembre: 22 hs.

#### IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**PROYECTO STRINDBERG**. Adapt.: Marcelo Cotton. Dir.: Miguel Forza de Paul. Martes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 7) **LA ZORRA y LA TRAMPA**. Versión de "Volpone", de Ben Jonson. Dir.: Andrés Sahade. Jueves y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 7)

**ARGUMENTO PARA UNA NOVELA CORTA**, de Enrique Papatino. Con Roxana Randón, Julio Ordano, Celeste García Satur y elenco. Dir.: Enrique Dacal. Viernes: 21 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 12 (Jub. y est.: \$ 6)

**AÑOS DIFÍCILES**, de Roberto Cossa. Con Carlos Freddi, Daniel Porcellana, Claudio Raima y Vanesa Sorribas. Dir.: Armando Saire. Sábado: 20.30 hs. (Sala 4) Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 5)

**BIENVENIDOSR. MAYER**, de Juan Feund. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 21 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 12 (Jub. y est.: \$ 6)

#### LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**HOTEL MELANCOLICO**. Con Leticia Torres, José Márquez, María Laura Kossoy y elenco. Dramaturgia y dir.: Mariela Asensio.. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcoovich. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

#### LA CLAC

Av. de Mayo 1156/58. Tel.: 4382-6529.

**MURGAMADRE** (Uruguay). Murga-Teatro. Con Edu "Pitufó" Lombardo y Pablo "Pinocho" Routín. Dir.: Fernando Toja. Jueves, viernes y sábado: 22 hs.

**PORCA PROLE** (otra historia de vampiros), de Gabriel Virtuoso. Dramaturgia: Matías Méndez. Dir.: Gabriela Villalonga. Sábado: 23.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**LARGA DISTANCIA**. Puente humorístico y nostálgico entre Argentina e Israel. Grupo "Así cantamos": Rut Goldfarb (soprano), Dalila Milevsky (contralto), Beto Podrojsky (tenor) y Mario Zuker (barítono). Dir.: Diego Armentano. Mié.: 21 hs. Pl.: \$ 25. (Sala 1)

**NOCHE DE REYES**, de W. Shakespeare. Cía. "Cómicos". Dir.: Gerardo Hochman. De España a la Argentina!!! Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25. (Sala 1) "Únicas funciones".

**RETOCADAS** "Humor ovárico". Con Mariel Rosciano. Dir.: Soledad Galarce. Jueves: 20 hs. Pl.: \$ 20. (Sala 2)

**LA FERIA** "Del miedo, el amor y la guerra", de Roberto Castro y Villanueva Cosse. Dir.: Jorge Brambati y Norberto Trujillo. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15. (Sala 2)

#### LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 15.

**DIVAGACIONES**. Con Fabiana Falcón, Erica Rivas, María Marta Guitart y César Rojas. Dir.: Inés Saavedra. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA OTRA ORILLA**

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Martes: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200).

Informes: 6320-5350.

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Góti, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 19.50 y 21.50 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**FAVIOPOSCA** en: "Alita de Posca". Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0 h. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

#### LA RURAL

(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.

**OPERA PAMPA** Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: Rodrigo Aragón. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jueves a sábado: 20.30 hs.

#### LA SODERÍA

(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**. Sobre cuentos de Fontanarrosa. Adapt. tea-

tral: Attilo Veronelli. Con Attilo Veronelli y Carlos Sturze. Sábado: 21 y 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA CANTANTE CALVA**, de Eugene Ionesco. Dir.: Gustavo Garzón. Domingo: \$ 20. Ent.: \$ 8.

#### LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**ESTA VEZ NO VOY**. Adaptación de novelas de Corín Tellado. Con Bárbara Francisco, Claudia Mac Auliffe y elenco. Idea y dir.: Cecilia Rainero. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL SOL NACIENTE**, de Griselda Gambaro. Con Alejandra Sasso, Marcelo Saady y elenco. Dir.: Darío Portugal Pasache. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**SUITE**. Con Julieta Casado, Mónica Lairana, Maricel Santín y elenco. Libro y dir.: Alfredo Rosenbaum. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. El musical más exitoso de Broadway ahora en Argentina... **LOS PRODUCTORES**, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelín-Carlos Olivieri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 19.45 y 23.15 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 60.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARI-DO** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20 hs.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**PIMPINELA** "Donde están los hombres?". Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs. Pl. cabecera: \$ 50.

**KICK-BOXING al K.O.** "La unificación". Jueves 17 de noviembre: 19.30 hs. Pl. pref.: \$ 70; Pl.: \$ 65; Sup. Pull.: \$ 50; Pull.: \$ 40, Pl. cabecera: \$ 20.

**ROBIN GIBB** Sábado: 26 de noviembre: 21 hs. Pl. cabecera: \$ 50.

**INTOXICADOS**. Jueves 22 de diciembre: 20 hs. Sup. Pull.: \$ 35; campo: \$ 25.

#### MADERA DE SUEÑOS

Jufre 375. Tel.: 4777-1015.

**DESCONADAS**. Con Gabriela Murúa, María Eugenia Rossi Gallo y elenco. Libro y dir.: Lizzie Gaspar. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**MARGA GRAJERY RUTH VILCHANSKY**: "Juglars del Shabat". Historias de identidad judía. Dir.: Saúl Cherro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

#### MANTIS CLUB

Pringles 753. Tel.: 4433-4734.

**DECIDI CANCION**. Documental-musical, clandestino: autobiográfico y remasterizado. Con Diego Velázquez, Vicky Carzoglio, Valeria Lois y elenco. Libro y dir.: G. Tarrío. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10 (estud.: \$ 6)

#### MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**LOS CONDENADOS**. Libro y dir.: Ana María Rigaud. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Trinidad Guevara")

**EL PEDIDO DE MANO y EL OSO**. Dos obras de Anton Chéjov. Dir.: Mariano Gómez Kotliuk. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Trinidad Guevara")

**UNA LIBRA DE CARNE**, de Agustín. Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Siripo")

**MARGARITA XIRGU**

Chacarabco 875. Tel.: 4300-9817.

**MUSIJOL EN EL URBANO**. 50 batacañas en escena. Ballet "40/90". Dir.: Elsa Agrads. Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 5.

#### MOLIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**ROBERTO PIAZZA** en: "Artistas en escena, de locura y de muerte", 12 artistas en escena. Sensualidad y erotismo. Orquesta en vivo. El vestuario más exquisito y lujoso. Viernes: 21 hs. Loc.: \$ 40.

**BUENOS AIRES TAP**. Único espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25. Nominado por A.C.E. "Mejor espectáculo de Café-Concert y mejor Coreografía 2005"

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**"5 GAYS.COM"** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtrizebera, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Daniel Miglioranza, Claudio Rissi, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Facundo Arana. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 20 hs.

**EL CHAMPAN LASPONEMIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sotofovich. Con Silvana Liza, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sotofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**MUSEO ENRIQUE LARRETA**

Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040.

**ESTIMADO DON QUIJOTE**. Con Marcela Cármino, Walter Scaminiaci, Hernán Salcedo y elenco. Música en vivo. Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

#### OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**DANIEL AGOSTINI** "Romántico a morir" pta. su nuevo CD: "Verdadero amor" y todos sus éxitos. Viernes 9 de diciembre: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.

**IGNACIO COPANI** y su nuevo show: "ReVIVO". Sábado 10 de diciembre: 22 hs. Ent. desde: \$ 20.

#### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**CITA A CIEGAS**, de Mario Diamant. Con Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio, Teresita Gaimay, Beatriz Dellacasa y Ana Yovino. Dir.: Carlos Larrín. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 15.

#### PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.





CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Nordeste. Mínima: 10°. Máxima: 25°.

18.00

◆ **Kamchatka**, de Marcelo Piñeyro. Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y Libertad. **Gratis.**

19.00

◆ **Peña Raúl González Tuñón. Encuentro de poetas**, con música de Daniel Muxica y Los Mileo. Sala Osvaldo Pugliese del C. C. de la Cooperación, Corrientes 1543.

◆ **Charla Dos escritoras. Un encuentro en Buenos Aires**, con la escritora mexicana Carmen Boullosa y la argentina Luisa Valenzuela. Malba, Figueroa Alcorta 3415.

◆ **VII Festival Internacional de Videodanza: Moving North**, videodanza de los países nórdicos. C. C. Rojas, Corrientes 2038. **Gratis.**

◆ **Conferencia Aciertos, errores y curiosidades científicas en la obra de Julio Verne**, por Claudio Sánchez. C. C. Borges, Viamonte y San Martín. **Gratis.**

19.30

◆ **Ciclo Premonición, síntoma y angustia. El cine francés bajo la ocupación.** Proyección de *Douce*, de Claude Autan-Lara. Subtitulada. Auditorio de la Alianza Francesa, Córdoba 946. **Gratis.**

20.30

◆ **Necesito que me quieran aunque sea en un baño**, de y dirigida por Daniel Fernández. Teatro Tadrón, Niceto Vega 4802.

21.00

◆ **Seminario Apogeo y caída de la comedia a la italiana**, a cargo de Eduardo Rojas. C. C. Rojas, Corrientes 2038. **Gratis.**

◆ **Ciclo de conciertos de música contemporánea: James Joyce, Marcel Duchamp, Erik Satie: un alfabeto**, pieza radiofónica de John Cage. Con Héctor Libertella, Arturo Carrera, Lia Fernese y elenco, en versión de Martín Bauer. Sala Casacuberta del San Martín, Corrientes 1530.

21.30

◆ **Budapest**, de Hisham El-Naggar, dirigida por Diego Cosin. Teatro del Viejo Palermo, Cabrera 5567.

24.00

◆ **Ciclo Wachal**, con Diego Ro-K y Nitzer Ebb. Barhein, Lavalle 345.

Por Enrique Medina

Ubalдино camina arrastrando los zapatos. Una mujer le dice al marido que las calles no se limpian, y él le aclara que sí se limpian, lo que pasa es que la gente es cada vez más sucia; y agarra un volante que le dan. También lo agarra Ubalдино: “¡Quién dijo que la odontología privada es cara!”. El semáforo abre el juego y los transeúntes cruzan. Al llegar a la esquina llueve la oferta de nuevos volantes mentirosos. Mentirosos porque Ubalдино, al final del volantito, lee: “Volante entregado en mano en nuestra oficina. No arroje en Vía Pública. Ley N° 260”. Ubalдино abolla el volante y lo echa en el cubo de basura, pero está tan hin-

chado que el bollito resbala y cae en la vereda. Como buen porteño, se desentiende, no por indiferente, sino porque la oferta se vuelve dumping y ya no le alcanzan los dedos para sostener tantos volantitos. Lee: “Masajista VIP - \$ 20 - 24 hs. Teléfonos (foto de damisela) - Volante entregado en mano, no lo arroje en la vía pública”. Otro: “Conversor, compromisos anulados y bloqueados. Vendemos usados y nuevos: Fútbol, Hipódromo, Adultos, Películas, Canales de chicos. ¡¡¡Todo sin restricciones!!! Volante entregado en mano, no arroje...”. Otro: “Modelos y promotoras Vip. Tu mejor opción. (De fondo, damisela en éxtasis)”. Otro: “Viciosas Vip - 24 hs. - Un cóctel de placer - \$\$ - (Damisela provocativa en foto chiquita) - Volante entreg...”. Otro: “El Deseo - Pisito privado - Despedidas de soltero - Agasajos - Cumpleaños - (Foto de dos damiselas con lolas al aire) - \$ 10”. ¡¡¡Increíble!!!, piensa Ubalдино, más barato que en mi infancia. Otro: “Modelitos Vip - Etc. Etc.”. Otro: “Señoritas - 24 hs. - Privado y Domicilio...”. Ubalдино arroja los volantes e ignora nuevas ofertas. Urgente desciende a la calzada para no ser violado por una manifestación de perros acaudillada por orgulloso adalid de negros anteojos y arrogante actitud de estatua griega con frigio trapo en la cabezota. Compra un diario y el kiosquero le dice que antes aconsejaba no recibir los volantes porque siempre iban a parar al suelo y ensuciaban, pero, mal o bien, es un sueldito, miserable o no, para muchos que no tienen otra salida; así que ahora agarro los volantes para que esa buena gen-

te no se quede sin trabajo y sin leerlos los echo al tacho de basura, y si no lo encuentro los guardo en el bolsillo y después los tiro. Recibe el vuelto y se queda con las ganas de recriminarle la expansión del kiosco, las mesitas con libros que cada vez más impiden el paso normal de la gente, las revistas colgadas que cachetean y despeinan a los despistados. Más adelante le quieren regalar un perfume pero a condición de que compre otro. En la parte más finita de la vereda ya de por sí achicada en un 50% por la entrada del subte, las cholas extienden sus manteles y mesas con bombachas y corpiños y válvulas para grifos, prolongadores de electricidad y demás afinidades. Jóvenes enmo-

chilados atropellan sin importarles el perdón. Bolsos, portafolios, carteras desfilan acarreado gente como bóldos en busca de una ilusión. El teléfono público es golpeado por un anciano en busca de monedas negadas. Una muchacha muy hermosa abre las bolsas de basura en busca de trabajo, halle o no, continúa arrastrando el carro agobiado de cartones. En la entrada del McDonald's una pareja a la que le urge una cama se besa lánguidamente escaneando sus estómagos. Bajo el sol immaculado un chico salta

hasta el collar y se oscurece, la mujer se toma el cuello y mira hacia atrás, en vano. Y más volantes en la siguiente esquina: “CD-DVD-Virgen-Cartuchos \$\$-Consulte ya!!!”. Otro: “Centro Ecológico del Reciclado”. Otro: “Disquetes-Cassettes-Audio-VideoCartuchos alternativos...” Otro: “¡Compratus cartuchos - Pago en el

acto - Nuevos, vencidos y vacíos - Mejoro cualquier oferta!!!”. Otro: “¡Somos los reyes del cartucho!”. Ubalдино cree que el inconsciente le ha hecho leer mal, pero no, leyó bien. Por fin algo de honestidad. Y cruza a la esquina de los volantes de parrillas y restaurantes. Y luego a otra esquina y otra, hasta que, harto ya, mete las manos en los bolsillos para negarse a la complicidad del tráfico de volantes, pero le tiran del saco y se vuelve: es una anciana que vende poemas de amor, poemas verdaderos le asegura ella y, en ese segundo inacabable, chocan los ojos. Ubalдино saca las manos, entrega la moneda y se lleva el poema de amor.

# Vía pública



CARTAS

Disculpas públicas

Una errónea lectura de mi parte del artículo de Eduardo Pavlovsky “Cultura y Política”, publicado por ese diario el último 29 de septiembre, me llevó a la creencia de que el autor había afirmado que durante el nazismo “si uno era judío y no se metía con el gobierno se podía vivir bien”, cuando, en rigor, decía que si “uno no era judío y no se metía con el gobierno se podía vivir bien”.

El equívoco me impulsó a enviarle una nota recriminatoria, la cual, además, copié a un número de corresponsales.

Apenas advertida y en el mismo día de su propalación, me apresuré a reconocer mi torpeza, abiertamente y sin reservas, y a presentar por escrito a Eduardo Pavlovsky debidas explicaciones y pedido de disculpas, las que, asimismo, transmití a todos mis originales corresponsales.

Sin embargo, mientras el mensaje de origen se ha reproducido en forma descontrolada a ignotos destinatarios, no ha llegado a todos mi carta de explicación y disculpa, por lo que las reitero públicamente.

Jorge A. Losicer  
L.E. N° 4.548.996

Fox

A los pueblos de América:  
Por medio de la presente, miembros de la comunidad de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México externamos nuestra profunda vergüenza y absoluto desacuerdo respecto a las posiciones vertidas por el presidente Vicente Fox en la Cumbre de las Américas y nos sumamos a las conclusiones a las que se llegó en la Cumbre de los Pueblos. Rechazamos enérgicamente la política exterior del gobierno foxista, que muy lejos de estar fundamentada en los intereses de la nación ha dañado profundamente la tradición e imagen internacional de México en el exterior. Nuestra solidaridad con la lucha latinoamericana por la liberación del yugo imperialista.

Por mi raza hablará el espíritu.  
**Valeria Marina Valle (Argentina)**  
**Marcelle Bruce (Mexicana)**  
**Jacobo Casillas Mármol, Carlos Chávez Becker, Diego Martínez, Jorge Tenorio Terrones,**  
siguen las firmas

DESCUENTO DE CHEQUES DE PAGO DIFERIDO

## ¿Necesita soluciones efectivas?

Convierta su cartera de cheques en efectivo con las mejores condiciones del mercado. Tenemos un producto para cada necesidad.

www.macrobanksud.com.ar

**MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país